

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž
nad Cerknim, raznožen
na ciklostil. Od 5. do 17.
septembra 1944 se je ti-
skal v tiskarni »Doberdoba«
v Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra
1944 do 1. maja 1945 v
tiskarni »Slovenija« pod
Vojskim pri Idriji, do 8.
maja 1945 pa v osvoboje-
nem Trstu, kjer je izšla za-
dnja številka. Bil je edini
tiskani partizanski DNEV-
NIK v zaslužni Evropi.

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 650 lir - Leto XLI. št. 250 (12.282)

Trst, četrtek, 7. novembra 1985

TRST
Ul. Montecchi 6 PP 559
Tel. (040) 794672 (4 linije)
Tlx 460270

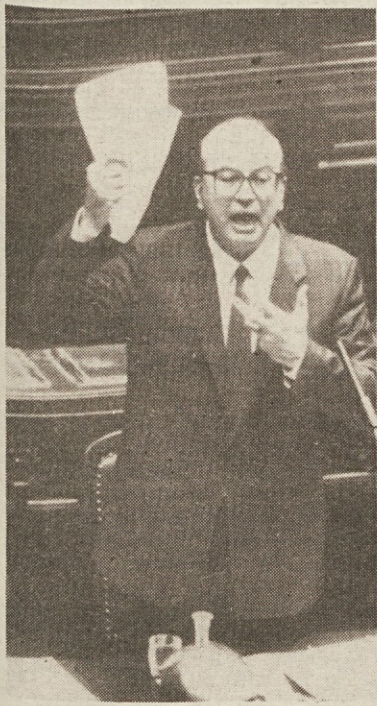
GORICA
Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 83382 - 85723

ČEDAD
Stretto De Rubeis 20
Tel. (0432) 731190

primorski dnevnik

Craxi: »Palestinci imajo pravico seči po orožju«

Kljub zaupnici ostra razhajanja v vladni večini



RIM — Vlada je prejela zaupni-
co, toda vladna večina je po raz-
pravi v poslanski zbornici še bolj
neenotna. Govor, ki ga je včeraj
imel Craxi ob koncu prvega kro-
ga razprave o zaupnici (danes bo
stekla v senatu), je žel ploskanje
leve opozicije, kar je novost, med-
tem ko so mu republikanci in de-
mokristjani mestoma živahno ospo-
ravali. Govor predsednika vlade je
dejansko bil polemičen do republi-
kancev, predvsem glede palestin-
skega vprašanja, do katerega je
Craxi zavzel stališča ki so pogodu
komunistom. Natta je kar odprto
izrazil svoje zadovoljstvo, rekoč, da
je bilo palestinsko vprašanje v go-
voru deležno »korektno obravna-
ve«. Craxi je razumel, kar smo ho-
teli povedati. Ko gre za pametna
stališča, se je nemogoče ne strinja-
ti, je pristavil tajnik KPI, nana-
šajoč se na ploskanje komunistič-
nih poslancev.

Povsem drugačna je bila seveda
reakcija KD. Kot je povedal mini-
ster Visentini, je bil De Mita »iz
sebe«; Forlani je menil, da je bil
NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Na uradnih pogovorih predstavnikov obeh vlad v Ljubljani

F-JK in Slovenija potrdili voljo po širšem medsebojnem sodelovanju

ALEKSANDER SIRK

LJUBLJANA — Delegacija deželnega odbora F-JK, ki jo je vodil predsednik Adriano Biasutti, je sinoči zaključila dvodnevni obisk v SR Sloveniji, kjer se je pogovarjala s predstavniki republiške vlade o možnih oblikah nadaljnjega sodelovanja na raznih področjih skupnega interesa. Delegacija deželne vlade F-JK je v teku včerajšnjega dne obiskala tudi Institut Jožef Stefan, to je največjo raziskovalno institucijo v Sloveniji in jedrsko elektrarno v Krškem, prvo nuklearko v Ju-
goslaviji, ogled katere je pri deželnih predstavnikih vzbudil veliko zanimanje.

Uradni pogovori med delegacijama deželnega odbora F-JK in republiške vlade v Sloveniji so ponovno potrdili, da obstajajo številna vprašanja skupnega interesa, za rešitev katerih se bosta oba izvršna organa še na-
prej skupno prizadevala. F-JK in SR Slovenija sta torej potrdili voljo po nadaljevanju sodelovanja, ki je že o-
brodilo določene uspehe, trudili pa se bosta, da bi to sodelovanje še okrepili.

Na sinočnjem zadnjem uradnem pogovoru sta bili de-
legaciji soglasno mnenja, da mora mešana komisija za
proučevanje gospodarskih vprašanj začeti čimprej delo-
vati; v njenem okviru bo moč rešiti vrsto vprašanj, pred-
vsem pa si bo prizadevala za vrednotenje tega obmej-
nega prostora na gospodarskem področju. Konkreten ko-
rak naprej je bil storjen tudi na področju prometnih
infrastruktur: kot smo že poročali je IS Slovenije pri-
šel do predloga, da bi začeli graditi osimske ceste, naj-
prej od Razdrtega do Senožeč in nato do Podnanosa po
etapah in sicer v sodelovanju s F-JK, oziroma s pod-
jetjem Autovie Venete; s tem v zvezi je predsednik F-JK

Biasutti sinoči potrdil, da bo lahko že v kratkem prišlo
do potrebnih stikov, na katerih bo moč preveriti kako
uresničiti te plane.

Glede prošnje o sodelovanju, ki jo je predsednik IS
SR Slovenije Dušan Šinigoj izrazil glede iskanja ustre-
ne rešitve, da bi se Slovenija priključila na plinovod v
Furlaniji - Julijski krajini za dobavo plina iz Alžirije
(s katero je Jugoslavija podpisala 20-letno pogodbo), je
predsednik Biasutti gostitelje seznanil, da bo pristojni
odbornik preveril katere so možnosti za uresničitev tega
načrta.

Velika pozornost je bila na pogovorih posvečena pod-
ročju znanstvenega raziskovanja, ki je med našo deže-
lo in sosednjo republiko že utečeno; poudarjeno je bilo,
da je treba to sodelovanje med raziskovalnimi ustano-
vami še okrepiti tudi glede na dejstvo, da si Trst priza-
deva postati važno znanstveno središče in da Slovenija
razpolaga, predvsem z Institutom Jožef Stefan, z veli-
kim znanstvenim potencialom.

Poudariti gre tudi, da je predsednik IS SRS Šinigoj
goste seznanil, da bo Slovenija skupno s pristojnimi or-
gani naredila vse kar je v njeni pristojnosti, da bi se
obmejno gospodarsko sodelovanje ne zmanjšalo in pod-

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Pogovor s prof. Darkom Bratino o jutrišnjem srečanju manjšin

NA 4. STRANI

Sindikalnim tajnikom je zagotovil, da bo vlada proučila njihove zahteve

CRAXI KAŽE POZORNOST ZA PREDLOGE SINDIKATOV GLEDE POPRAVKOV DOLOČILOM FINANČNEGA ZAKONA

RIM — Predsednik vlade Craxi je včeraj, skup-
no z ministrom za delo De Michelisom, sprejel taj-
nike CGIL, CISL in UIL za soočanje o gospodar-
ski in sindikalni problematiki. Lama, Marini in
Benvenuto so v ospredje pogovora postavili pred-
vsem dvojne vprašanj. V prvi vrsti zahteve in pre-
dloge sindikalnih organizacij v zvezi s finančnim
zakonom in davčno politiko vlade, ob tem pa so
dali poudarek pogajanjem za obnovo delovnih po-
godb javnih uslužbencev.

Vprašanje prekinitve pogajanj o ceni dela je
ostalo v ozadju, ker sindikalni predstavniki niso
imeli za potrebno, da bi v tem trenutku pozvali
vlado, naj prevzame vlogo aktivnega posrednika.
»Razdalja med nami in Confindustria je v tem
trenutku še prevelika,« je izjavil Ottaviano Del
Turco, ki je pristavil, da delodajalci, mimo razha-
janj o skrajšanju delovnega urnika, skušajo s pre-
kinitvijo pogajanj pritiskati na vlado, da bi čim-
več iztržili od finančnega zakona.

Ocena sindikalnih predstavnikov o dveurnem
pogovoru s Craxijem je pozitivna. Predsednik
vlade ni načelno zavrnil sindikalnih predlogov za
spremembo določil finančnega zakona. Tajnik CG
IL Lama je celo povedal, da je Craxi soglašal

s sindikati glede potrebe po uvedbi davka na pre-
moženja in obdavčitve državnih »efektov BOT in
CCT. Kot so pojasnili drugi sindikalisti, pa je
predsednik vlade takoj pristavil, da gre za za-
pletena vprašanja, ki jih ne bo tako enostavno
rešiti.

Večje možnosti uresničitve imajo potemtakem
nekateri drugi predlogi, ki so jih iznesli sindikati.
Vlada naj bi vrnila že v teku leta del davč-
nega grabeža. Kar pa je za sindikate v sedanjem
trenutku še pomembnejše je to, da bodo po Cra-
xijevi obvezi pogajanja za obnovo pogodbe za jav-
ne uslužbence že prihodnji teden prešla v zaključ-
no fazo. Sporazum z državo - delodajalcem, me-
nijo sindikati, bi nedvomno učinkoval tudi na po-
gajanja z zasebnimi delodajalci.

V ostalem je Craxi pozorno vzel na znanje
predloge sindikatov o cenah javnih storitev, so-
cialnih uslugah, reformi IRPEF in politiki zapo-
slovanja ter izrazil pripravljenost vlade, da po-
drobneje proučijo njihovo uresničljivost. V prihod-
njih dneh bo verjetno spet sklical sindikalne pred-
stavnike in jih seznanil z odločitvami vlade.

V skupni izjavi zavračajo CGIL, CISL in UIL
odgovornost za prekinitve pogajanja na deloda-

jalce, ki hočejo le skromno kritje plač s premi-
čno lestvico, povzru ločeno na tri pasove, glede
skrajšanja delovnega urnika pa ne sprejemajo
nikakršnih obvez.

PLI o sožitju

GORICA — Pokrajinsko vodstvo liberalne
stranke je v Gorici zavzelo jasno stališče v
prijemljivosti med Slovenci in Italijani in obso-
dilo nacionalistično vsebino lepakov Odbora
za obrambo italijanskega značaja Gorice in
neofašistične stranke. Vodstvo stranke je ta-
ko, sicer po daljši in živahni razpravi, po-
trdilo stališče njenega vidnega predstavnika
grofa Prandija, ki je že v prejšnjih dneh
oizgosal nesprejemljiva stališča dela italijan-
skega prebivalstva.

Odgovor na omenjene lepake prihaja tudi
iz Foljana - Redipuglie. Zdi se, da je poteza
najbolj okostenelih nacionalistov dosegla na-
sprotni učinek, kot so pričakovali pobudniki.

NA 8. STRANI

Milka Planinc v Bukarešti

BUKAREŠTA — Predsednica ZIS
Milka Planinc je končala tridnevni
obisk v Romuniji in sinoči odpotova-
la iz Bukarešte. Pred odhodom jo
je sprejel tudi romunski državni in
partijski voditelj Nicolae Ceausescu.
V prisrčnem in odkritem pogovoru
sta sogovornika ocenila, da se sode-
lovanje med državama dobro razvi-
ja, da pa gospodarski stiki zaosta-
jajo za političnimi. Predsednica ZIS
je izrekla mnenje, da bi morali po-
iskati nove in sodobnejše oblike so-
delovanja, kot so proizvodnja koope-
racija in specializacija.

Predsednik Ceausescu in Milka
Planinc sta izmenjavala tudi mnenja
o razmerah v svetu, pri čemer je
prišla do izraza velika sorodnost sta-
lišč. Milka Planinc je romunskemu
predsedniku izročila pozdrave pred-
sednika predsedstva SFRJ Radovana
Vlajkovića in predsednika predse-
stva CK ZKJ Vidoja Žarkovića in
obnovila povabilo, naj obišče Jugo-
slavijo.

Ob koncu obiska sta zvezni sekre-
tar za zunanjo trgovino Milenko Bo-
janić in njegov romunski kolega Va-
sile Pungan podpisala sporazum o
izmenjavi blaga in storitev med dr-
žavama v obdobju do leta 1990. (dd)

Nogomet: v evropskih pokalih

Italijani in Jugoslovani v glavnem po pričakovanju



V včerajšnjih po-
vratnih srečanjih
osmine finala po-
kala prvakov in
pokala pokalnih
prvakov ter šest-
najstini finala po-
kala UEFA so ita-
lijanska in jugo-
slovarska moštva
v glavnem igrala po pričakovanju.
V pokalu prvakov je Juventus v
žalostno praznem stadionu (zaradi u-
krepov UEFA po tragediji v Bru-
slju) ter s pomočjo sodnika spravi-
la na kolena Verono. Sampdoria (po-
kal pokalnih prvakov) je proti Ben-
fici dala vse, kar je zmogla, vendar
očitno ni zadostovalo in tako se je
poslovila od nadaljnjega tekmovanja.

Beograjska Crvena zvezda včeraj ni
igrala.

V pokalu UEFA je največ zanima-
nja veljalo za derbi v Splitu med
Hajdukom in Torinom, ki se je kon-
čal s polomom Radicevega mo-
štva. Domačini so bili skoraj vse-
skozi boljši, srčnejši, a tudi taktično
in telesno jih Torino ni dohajal. Var-
dar je proti škotskemu Dundeeju si-
cer zelo dobro igral, imel veliko pri-
ložnosti, vendar mu ni šlo od rok in
je iztržil neodločen izid, ki mu ni
nič koristil. Partizan pa je gladko
in visoki izgubil proti Nantesu. Inter
je po pričakovanju odpravil avstrijski
Linz, medtem ko se je Milan mor-
al pošteno potruditi, da je poraz ob-
držal v meji, ki mu je zadostovala za
uvrstitve v četrtfinale.

Združeni narodi zahtevali umik tujih čet iz Kampučije

NEW YORK — Generalna skup-
ščina OZN je predsinocnim izglaso-
vala resolucijo, ki zahteva umik vseh
tujih čet iz Kampučije. To je že sed-
ma tovrstna resolucija od kar so viet-
namske čete zasedle Kampučijo v de-
cembru 1978, a nikoli prej niso zabe-
ležili take podpore pravičnim zahte-
vam Demokratične Kampučije kot
ob predsinocnem glasovanju. Za re-
solucijo je bilo namreč 114 držav, 16
vzdržanih, 21 držav v glavnem iz
vzhodnega bloka pa je bilo proti re-
soluciji.

Kot običajno niso izrecno omenili
vietnamske okupacije, da bi bila re-
solucija sprejemljiva za čim širši
krog držav. V razpravi pa posame-
zne države niso bile tako rahločut-
ne. Predsednik Luksemburga Andre
Philippe je v imenu EGS jasno za-
hteval umik vietnamskih čet in pra-

vico kampučijskega ljudstva, da sa-
mo in brez tujih vmešavanj odloča
o svoji usodi. Philippe je tudi pouda-
ril, da »obsodba odvratnega Pol Po-
tovaega režima ne sme opravičevati
invazije in okupacije države s strani
tujih čet«. Ameriški predstavnik Ver-
non Walters pa je obtožil Vietnam,
da skuša uresničiti v Kampučiji »kul-
turni genocid«. Predstavnik ZDA je
navedel podatke o postopni vietnami-
zaciji Kampučije s priseljivanjem
Vietnamcev v to državo.

Do Vietnama še najbolj spravlji-
v je bil morda prav vodja kampučij-
ske koalicije princ Norodom Sihanuk,
ki je Vietnamcem obljubil mirovni
sporazum in »razumevanje« do pro-
vietnamskih Samringovih »kolabora-
cionista«, ki bi jim v Demokratični
Kampučiji priskrbeli celo vlogo in
službo po njihovih sposobnostih.

VČERAJ V TRSTU

Predstavili
žensko
odbojgarsko
ekipo Mebla

PROTI FANTONIJU
Jadran zadovoljil
v prvem polčasu

NA 10. STRANI

● Craxi

NADALJEVANJE S 1. STRANI

govor izrečen tjavdan; Donat Cattin je preklinal svoje mnenje, po katerem se je Craxi naučil »napostati kot državnik«. Republikanski voditelj Spadolini je bil besen. Takoj je sklical republikansko skupino in sestavil glasovalno izjavo, ki jo je potem prebral Gunnella. V njej je rečeno, da se PRI povsem ne strinja z govorom predsednika vlade, da pa bo stranka dala svojo zaupnico vladi, ker dokument, ki je bil dan na glasovanje, odraža dogovor med petimi strankami vladne večine. Vse to ni vznemirilo Craxija. Takoj po glasovanju (347 glasov je bilo za, 238 proti, 1 vzdržan) je izdal sporočilo, v katerem je rečeno, da »je poslanska zbornica odobrila izjavo, ki jih je v imenu vlade dal njen predsednik« — kar je sicer ustavna diktacija.

Kot rečeno, je v vrstah vladne večine prišlo do največjega nesoglasja v zvezi s palestinskim narodnim vprašanjem. »Če obstaja palestinsko narodno vprašanje, če je utemeljeno in imajo Palestinci pravico zavzemati se za njegovo rešitev,« je dejal Craxi, potem je treba tudi PLO presojati z merili zgodovine. Jaz osporavam PLO uporabo orožja, a ne zato, ker bi so, da nima do tega pravice, marveč zato, ker sem prepričan, da oborožen spopad ne bo privedel do rešitve. Med drugim tudi listina OZN ne osporava uporabe orožja tistemu nacionalnemu gibanju, ki brani svoje pravice.«

Tu se je v dvorani dvignil hrup. Republikanec Giorgio La Malfa, ki je posebno glasno protestiral, je Craxi spomnil na Mazzinija, ki je »načrtoval politične umore, ko je izgovarjal za ideal enotnosti«. Te besede so izzvale nove proteste republikancev, demokristjanov in misovce.

Ko je končal svoja polemična izvajanja o mednarodni politiki, se je Craxi vrnil k razrešitvi vladne krize. »Vladna večina,« je dejal ob vidnih nasmeških na klopih opozicije, »se predstavlja, potem ko je zgledila nasprotja v svoji sredi.« »Strinjamo se s tajnikom KD,« je nadaljeval, »ko poudarja, da ne sme priti do zmede v vlogah, ki pritičeta večini in opoziciji. Glede tega je bil nad vse odločen, se mi zdi, tudi Natta, in to je pravilno. Toda jaz sem postavil drugo vprašanje. Ne gre za spreverjanje zavezništva. Nisem vprašal KPI, naj glasuje za finančni zakon; sploh ni bil to moj namen. Obrnil sem se — in to zdaj ponavljam — posebno na komunistično opozicijo, ker je leta 1983 in leta 1984 pravilno ocenila potrebo, da se proračun odobri v predvidenem roku, poleg tega da je (KPI) sodelovala v eni vladni večini.« S temi besedami je Craxi očitno izstrelil polemično puščico proti De Miti, češ: »Vi ste privedli komuniste v večino; jaz se zadovoljim z veliko manj.«

Jasno je, da je polemika v vrstah večine zelo ostra. Kljub sveži zaupnici se vladi ne obeta lahko življenje.

G. R.

● Biasutti

NADALJEVANJE S 1. STRANI

črtal, da je že zavzela odločno stališče pri zvezni vladi v zvezi z omejitvami v maloobmejnem prometu, kar je predsednik Biasutti z zadovoljstvom vzel na znanje.

Na sinočnjih pogovorih je predsednik IS SRS postavil tudi vprašanje Glasbene matice v Trstu. Gostom deželnega odbora F-JK je sugeriral, da bi pregledali, kakšen je njen položaj in da bi ta ustanova, če bi bilo mogoče, postala javna. S tem v zvezi je predsednik F-JK pojasnil, da dežela ne more spremeniti GM v javno ustanovo, ker po državnem zakonu imajo ta status le konservatoriji in v Trstu, poleg tega, eden že obstaja. To vprašanje lahko poskusimo rešiti, je dejal, v okviru zakona o globalni zaščiti slovenske narodnostne skupnosti, na osnovi katerega bi GM lahko postala konservatorij za slovensko manjšino. To je možna pot za rešitev vprašanja — je še pristavil — o tem pa se moramo prej posvetovati z našimi strokovnjaki.

Pogovori med delegacijama so bili vsekakor resnično prijateljski; na njih je padlo več zanimivih in konkretnih predlogov, ki jih bosta naša dežela in sosednja republika skušali uresničiti v obojestranskem interesu. »Naš obisk dokazuje — je ob zaključku komentiral predsednik F-JK Biasutti — kako sodelovanje med Slovenijo in Furlanijo - Julijsko krajino sloni na prijateljstvu in na jasnosti odnosov in resnično odgovarja volji prebivalstva obmejnega prebivalstva.«

□ PEKING — Novi jugoslovanski veleposlanik v LR Kitajski Zvone Dragan je včeraj izročil poverilnice podpredsedniku Kitajske Ulanhuju. Podpredsednik Ulanhu je v pogovoru z Draganom pojasnil, kako kitajsko vodstvo gleda na stike z Jugoslavijo in ZKJ in izrekel zadovoljstvo nad tem sodelovanjem.

Na 2. konferenci ministrov 18 evropskih držav v Hannoveru

Sprejeta ustavna listina organizacije Eureka Njeno dejavnost bo koordiniralo tajništvo



Ob koncu 2. konference o Eureki sta na tiskovni konferenci govorila zahodnonemška ministra za zunanje zadeve Genscher in za raziskave Riesenhuber (AP)

HANNOVER — Evropska organizacija za razvoj visokotehnoloških raziskovalnih in proizvodnih dejavnosti Eureka pridobiva prijemljive oblike: od včeraj razpolaga z ustavno listino, ki opredeljuje njene osnovne cilje in značilnosti in s sekretariatom, ki bo koordiniral njeno dejavnost. To je rezultat dvodnevne konferenice zunanjih ministrov in ministrov za raziskave 18 evropskih držav (poleg 12 članic EGS so k organizaciji pristopile še Norveška, Švedska, Finska, Švica, Avstrija in Turčija), ki so se zbrali na 2. konferenci o Eureka v Hannoveru.

V ustavni listini je med drugim poudarjeno, da se bo Eureka zavzemala za razvoj evropske visoke tehnologije, katere namembnost je izključno civilne narave, da morajo pri vsakem njenem raziskovalnem oz. proizvodnem programu sodelovati podjetja iz najmanj dveh držav, da posamezne načrte lahko financirajo javne ustanove. Delovanje v okviru Eureka bo koordiniralo tajništvo, katerega stroji in prostornosti bodo natančneje določili do januarja prihodnjega leta. Marsikatero vprašanje v zvezi z delovanjem Eureka je zaenkrat še brez odgovora, obravnavali pa jih bodo na 3. konferenci, ki bo predvidoma maja prihodnjega leta v Londonu.

V Hannoveru pa so ministri 18 evropskih držav že odobrili prvih 10 operativnih načrtov, ki jih bodo izvajali v okviru novoustanovljene organizacije. Pri treh izmed njih sodelujejo tudi italijanska podjetja. Vsekakor je jasno, da je Eureka, ki je do letošnjega julija bila zgolj ohlapen načrt (zanjo se je odločil francoski predsednik Mitterrand), zdaj postala resničnost, ki bo velikega pomena za bodočnost evropske tehnologije in s tem gospodarstva v svetu.

Nadaljuje se medsebojno obtoževanje

Obrambni minister SZ Sokolov skrajno kritičen do Amerike

MOSKVA, BRUSELJ — V skrajno polemičnem članku je sovjetski obrambni minister Sergej Sokolov na straneh včerajšnje »Pravde« spregovoril o razorožitvenih vprašanjih. Njegov poseg se bistveno ne razlikuje od posegov drugih sovjetskih voditeljev glede vprašanj strateške oborožitve in militarizacije vesolja, a je bolj oster in jasno navaja sovjetske ocene.

Sokolov poudarja pomen dosedanjih sporazumov med velesilama od »ABM« (protibalistični obrambni sistemi), do »Salt 2« (omejitev strateške oborožitve). Navaja, da je Sovjetska zveza dosledno spoštovala določila obeh sporazumov, medtem ko so se ZDA proslavile s »številnimi kršitvami in odkritimi poskusi, da bi oba sporazuma »propadla«.

»Da bi prikrila številne kršitve sporazuma »ABM« (med katerimi je najznačilnejša vztrajanje na Reaganovem programu vesoljske obrambe »SDI«) in da bi se opravičila pred svetovno javnostjo, se je ameriška administracija po besedah Sokolova poslužila umazanih sredstev, vključno laži, da bi metala temne sence na sovjetsko politiko in da bi Sovjetski zvezi pripisala neobstoječe kršitve«. Sokolov zato ocenjuje kot »hinavske«

in »namenoma lažne« ameriške trditve, da bi Sovjetska zveza že imela svoj »vesoljski ščit«. Sovjetski obrambni minister se nato spušča v podrobnosti ameriških kršitev obeh sporazumov. Ob koncu pa navaja, da skušajo ZDA doseči vojaško premoč nad Sovjetsko zvezo z »udarnimi vesoljskimi orožji«, a tega ne bodo dosegle, ker ne bo SZ dopustila ameriškega menopola v tem sistemu.

Posebni Reaganov svetovalec Nitze pa je evropskim zaveznikom v Bruslju poročal o rezultatih zadnjih pogovorov ameriškega državnega tajnika Shultza s sovjetskimi voditelji. Nitze je na kasnejši tiskovni konferenci izrazil upanje, da bo ženevski vrh med Reaganom in Gorbačovom uspešen, kljub temu da na moskovskih pogovorih niso našli skupnih rešitev. Razhajanja torej obstajajo, a tudi pozitivni premiki so precejšnji. Nitze je še vedno vztrajal, da bodo poleg razorožitvenih vprašanj sprožili tudi problem »regionalnih spopadov« in »dvostranskih odnosov«. Reaganov svetovalec pa ni hotel navesti, kakšno težo bodo dali tema dvema zadnjima vprašanjskoma. Sovjetska zveza jima nasprotuje, a že pripravlja svoja stališča, da bi dokazala ameriške grehe.

S privoljenjem ameriških oblasti

Vitalij Jurčenko se vrača v Moskvo

NEW YORK — Predstavniki State departmenta so po pogovoru s pripadnikom sovjetske tajne službe KGB Vitalijem Jurčenkom, ki je predvčerajšnjim na tiskovni konferenci v sovjetskem veleposlaništvu v Washingtonu obtožil ameriško obveščevalno službo CIA, da ga je pred tremi meseci ugrabila v Rimu, izjavili, da se je Jurčenko odločil za vrnitev v SZ prostovoljno in da mu bodo omogočili vrnitev.

S tem se je vsaj končala vohunska afeta, ki je grozila, da bo zasenčila celo priprave na bližnje srečanje med voditeljema obeh velikih sil v Ženevi. Kljub temu, da po mnenju ameriških komentatorjev ne bo negativno vplivala na sam vrh, je bila omenjena vohunska afeta po poročilih ameriških poročevalcev iz Moskve na tapeti včerajšnjih pogovorov med generalnim sekretarjem sovjetske KP Gorbačovom in ameriškim državnim sekretarjem Shultsom.

Predstavniki ameriške administracije še naprej trdijo, da Jurčenka ni ugrabila CIA, temveč, da se je pred nekaj več kot tremi meseci sam zahteval na ameriško veleposlaništvo v Rimu in za-

prosil za politično zatočišče v ZDA. Jurčenko, ki naj bi bil peti najvišji funkcionar KGB, oziroma po rangi najvišji sovjetski obveščevalec, ki se je po drugi svetovni vojni zatekel v ZDA, je po tukajšnjem mnenju ali dvojni agent, ki je imel nalogo proučiti metode, ki jih uporablja CIA pri zaslišanju in se po končani nalogi sedaj vrača v SZ ali pa »nesrečen« človek, ki ga je zgrabilo domotožje in se neglede na vse posledice vrača domov. Jurčenko naj bi po uradni razlagi prišel v krizo zaradi nesrečne ljubezenske afere z neko kanadčanko, zaradi česar naj bi padel v duševno stisko. Afeta Jurčenko odpira zaenkrat samo vprašanja in kot poudarjajo nekateri ameriški komentatorji mogoče Jurčenko govori tudi resnico in ga je CIA resnično ugrabila med njegovim službenim potovanjem v Rim. V zvezi z afero se je namreč v zadnjih dveh dneh nabralo toliko komaj verjetnih zgodb in tez, ki spominjajo na filme o Jamesu Bondu, da je težko verjeti, da celotna zgodba ni nastala v glavah obveščevalcev ene ali druge strani.

Jurčenko je včeraj po pogovoru v State departmentu izjavil, da bi se rad čimprej vrnil v

Sovjetsko zvezo. Neglede na to, kakšno je resnično ozadje te najnovejše vohunske afere, je po mnenju podpredsednika senatnega komiteja za obveščevalno dejavnost senatorja Patricka Leahyja afeta nov udarec ugledu CIA. Vodstvo CIA sicer modro molči, vendar pa je po mnenju nekaterih komentatorjev razširilo tezo, češ, da je bil namen »Jurčenkove vohunske misije« ameriški strani izbiti iz rok argumente o kršenju človekovih pravic v Sovjetski zvezi, ki so ena od pomembnih točk, ki jo bo Reagan poskušal sprožiti na ženevskem vrhu. Jurčenko naj bi med trimesečnim zaslišanjem prostovoljno izdal določene sovjetske skrivnosti. Na podlagi njegovega pričevanja so na primer prišli na sled bivšemu uslužbencu CIA Edwardu Howardu, ki pa je bil po trditvah ameriške obveščevalne službe le »zelo majhna riba«, ki bi nasprotna stran lahko brez škode žrtvovala.

Prevladuje prepričanje, da je razplet afere Jurčenko bolj udarec »ponosu CIA, kot škoda za ameriško nacionalno varnost«.

UROŠ LIPUŠČEK

Ob 40-letnici svetovne organizacije Predsedstvo SFRJ razpravljalo o obletnici ustanovitve OZN

BEOGRAD — Predsedstvo SFRJ se je na včerajšnji seji seznanilo s poročilom predsednika predsedstva Radovana Vlakovića o njegovi udeležbi na slovesnem delu zasedanja generalne skupščine OZN, posvečene 40. obletnici ustanovitve svetovne organizacije.

Predsedstvo je poudarilo, da zgodovinski prispevek OZN in stalna politična podpora svetovni organizaciji pomeni tudi vzpodbudo za miroljubno mednarodno sodelovanje. V takšnem vzdušju je potekal tudi slovesni del zasedanja.

Predsedstvo SFRJ je ocenilo, da je skupna dejavnost Jugoslavije z OZN

dosledno dokazala konstruktivnost in angažiran pristop ter njeno pripravljenost, da na načelih neuvrčenosti v največji meri prispeva k reševanju številnih mednarodnih političnih in gospodarskih problemov in za krepitev vloge OZN. Ocenilo je tudi, da so srečanja predsednika Radovana Vlakovića z najvišjimi predstavniki delegacij drugih držav prispevala k nadaljnjemu izboljšanju vzajemnih odnosov in sodelovanja.

Predsedstvo je razpravljalo tudi o poročilu o bližnjem obisku indijskega podpredsednika Ramasvanija Venkataramana v Jugoslaviji. (dd)

Elizabetin »kronski govor«



Britanska kraljica Elizabeta je včeraj v svojem »kronskem govoru« pred parlamentom potrdila gospodarske izbire konservativne vlade o privatizaciji državnih industrij (Telefoto AP)

Množična občila v odnosu do manjšinske problematike

DUNAJ — »Cilj simpozija bo dosežen, če se bodo zastopniki sredstev javnega obveščanja v bodoče v večji meri posvetili narodnim skupnostim.« je po uvodnih besedah dejal dr. Heinz Tichy, predsednik dunajske delovne skupnosti za narodnostna vprašanja. V soboto — na avstrijski državni praznik 26. 10. — je delovna skupnost vabila na simpozij s temo »Avstrijske narodne skupnosti in sredstva javnega obveščanja«. Poleg avstrijskih medijev so bili vabljeni tudi zastopniki štirih narodnih skupnosti: Hrvatov, Slovencev, Čehov in Madžarov.

Dr. Thomas Pluch, znan nam je po svojem besedilu filma »Vas ob meji«, je v uvodnem referatu ugotovil dejstvo, da odvisnosti narodnih skupnosti od medijev doslej še nihče ni raziskal. To pa naj bi bilo kar simptomatično: o manjšinah se alj sploh ne govori ali pa se jih potisne v vlogo »vsega krivca«. Mediji pa ne nazadnje igrajo tudi važno vlogo pri vzgoji. Ni se nam torej treba čuditi, da je samozavest pripadnikov narodnih skupnosti, ki so v medijih komaj zastopani, zakrnela.

Wolf in der Maur je nakazal v svojem referatu, da se Avstrijci dostikrat niti ne zavedajo, da delijo domovino z drugimi narodnostmi. Družba je danes sicer kontrolirana s preobilico informacij o »dogajanjih po vsem svetu, regionalne probleme pa pri tem zanemarija, to velja zlasti še za skupine, ki so v naši družbi potisnjene ob rob, je dejal In der Maur. Če govorimo o medijih, pa ne smemo pozabiti: šole in izobrazbe za odrasle, je opozoril. »Česar se je Janezek naučil, to Janezek zna«, pravi pregovor. V šoli se lahko torej veliko prispeva k razumevanju druge narodnosti.

»Pozitiven odmev na slovenske publikacije raste z oddaljenostjo«, to žalostno dejstvo je omenil v svojem prispevku Horst Ogris. Pozitiven odnos iz sočutja? Ali pa se le ljudje v vedno večji meri zavedajo, da druga narodnost pomeni obogatitev? Seveda moramo biti tudi samokritični, je dejal Ogris, kajti če hočemo dobiti odmev, moramo skrbeti za to, da vest doseže svoj cilj. Kot pozitiven začetek je omenil založbo »Drava«, kateri je uspelo napraviti korak od samopomilovanja k dialogu.

Peter Tyrán je v svojem referatu opozoril na kritično situacijo hrvaškega tiska na Gradiščanskem. Subvencije s strani države ne krijejo izida niti ene same številke »Hrvatskih novina«. V nadaljnjih referatih sta Karel Matal in dr. Marton Bohul orisala zgodovino češkoslovaškega časopisa na Dunaju in zgodovino madžarskega tiska. Obe narodni skupnosti trpita v pomanjkanju kvalificiranih sodelavcev in gmotne podpore.

ŠTEFKA VAVTI
(Slovenski vestnik)

Obisk pri treh pomembnih organizacijah Društvo Ekonomist v Ljubljani

LJUBLJANA — Skupina slovenskih univerzitetnih študentov ekonomske fakultete si je v torek ogledala nekaj ljubljanskih industrijskih obratov. Poučni izlet na terenu, ki je prvi v matični domovini in sledi drugim podobnim, ki so jih študentje imeli v zamejskih tovarnah, je priredilo društvo Ekonomist v sodelovanju z Zvezo slovenskih ekonomistov.

Tržaški in goriški študentje so obiskali tri med največjimi in najvažnejšimi tovarnami v Sloveniji, in sicer Lek, Litostroj in Kolinsko. V teh obratih dela preko 9.000 ljudi, celotnega proizvoda pa imajo za približno 700 milijard lir.

Litostroj je najvažnejša in najstarejša izmed teh. Dela na področju težkokovinske industrije z razvejano dejavnostjo. Velik del proizvodnje je namenjen hidrocentralam, in sicer turbinam in drugim strojem. V zadnjih časih so razširili dejavnost tudi na nuklearno področje, predvsem na žerjave in zunanje oklepe. Tu stalno vlagajo nov trud za raziskave in posodabljanje strojev. Drugi proizvodi Litostroja so še viličarji in dizelski motorji za srednje ladje. Večjih ekonomskih problemov nimajo, saj delajo vse po naročilu, poleg tega pa je njihovo tržišče razdeljeno v glavnem na tri dele, in sicer tretjino proizvoda prodajajo v Jugoslavijo, tretjino na zahodnem in tretjino na vzhodnem trgu. Tudi večjih deviznih problemov ni, saj jim je uspelo zmanjšati količino uvoženih delov.



Skupina društva Ekonomist

V Leku so si študentje lahko ogledali, kako raziskujejo in proizvajajo zdravila in kozmetične izdelke. V tej tovarni stvari potekajo nekoliko drugače saj mnogo truda vlagajo predvsem v raziskavo, medtem ko je proizvodnja manj zahtevna tudi zaradi velike mehanizacije.

Kolinska pa je povsem drugačna tovarna. V Ljubljani je glavni sedež,

druge tovarne pa imajo okoli po Sloveniji. Bavi se z jestvinami in večnoma dela po licenci. Njihove proizvode smo gotovo večkrat imeli na domači mizi, saj nam Kolinska nudi vse juhe Knorr, majoneze in gorčice Thommy, praškaste proizvode (pu-dinge), paštete, zvečilne gume, otroško hrano itd., kratkomalo vse, kar nam lahko jestvinska industrija nudi. Na jugoslovanskem trgu vodi glavno vlogo, v tujino prodaja pa samo za devize, ki jih nujno rabi za nakup novih strojev in za plačevanje licenčnih davkov.

Po terenskem ogledu tovarn je v vsaki sledil pogovor z vodilnimi organi raznih sektorjev, ki so študentom orisali plane, razvojne možnosti, finančne težave, prodajno mrežo in podobne organizacijske stvari.

ALEKSANDER WALTRITSCH

Vabilo borcem

1. in 2. prekomorske brigade

Zbor borcev 1. in 2. prekomorske brigade bo v soboto, 9. t.m., ob 13.30 v Počitniškem domu Slovenije, Izola, Tomažičeva 10. Vabimo vse nekdanje borce omenjenih brigad, da se udeležijo zbora in tovariškega srečanja, ki bo sledilo.

ODBOR

BORIS ŠULIGOJ

Za boljšo oskrbo v piranski občini

Dovoljenje za odprtje novih zasebnih trgovin

PIRAN — Številne slabosti pri preskrbi, ki so jih občutili prebivalci in turisti v piranski občini predvsem v času turistične sezone, številne pripombe občanov, nenehna delegatska vprašanja na račun neustreznih zmogljivosti prodajaln na drobno, so upravne delavce piranske občinske skupščine vzpodbudile v izdelavi odloka, ki naj bi vsaj nekoliko pomagal pri urejanju zapletenega položaja na tem področju. Gre za odlok, ki bi tudi v tej občini omogočil odpiranje zasebnih prodajaln na drobno za celotno občinsko območje in ne več samo na podeželju, oziroma v obdobjih kraji.

Povprečna velikost prodajaln znaša v Sloveniji 118 kvadratnih metrov, v piranski občini pa le 88 kvadratnih metrov, kar je še posebej moč občutiti poleti, ko se prebivalstvo te občine skorajda potopi. Komite za družbeni plan in družbenoekonomski razvoj je poleg osnutka odloka (o katerem bodo delegati občinske skupščine razpravljali na

decembrski seji) o uvedbi zasebnih prodajaln (gre za prodajalne blaga na drobno — torej za prodajo tekstila, galanterije, igrač, obutve, barv, papirja, železnine, tobaka, živil itd.), predlagal še vrsto drugih ukrepov, s katerimi naj bi si trgovina pomagala iz zapletenega položaja. V turistično razviti občini bi moralo k razvoju trgovin v večji meri prispevati turistično gospodarstvo, ki pri načrtovanju o razvoju vse premalo misli tudi na to (oskrbovalno) plat turistične ponudbe. Za območja krajevnih skupnosti Sečovelje, Strunjan, Padna, Raven, Nova vas, naj bi zasebnemu sektorju pomagali s sredstvi iz intervencijskega sklada za blagovne rezerve (s temi sredstvi naj bi pomagali tudi nekaterim nerentabilnim trgovinam), prav tako naj bi v planskih dokumentih predvideli prostor, kjer bi naj gradili nove trgovine, oziroma, kjer bi v že zgrajenih naseljih in mestu predvideli preurejanje pritličnih prostorov v stanovanjskih

hišah. Inšpekcijskim službam so predlagali, naj bi čimprej pregledali prodajalne v občini in ugotovili pomanjkljivosti, ki bi jih morali za najnujnejšimi deli odpraviti še pred prihodnjo turistično sezono.

V piranski občini so torej ocenili, da bi z odpiranjem prodajaln v zasebni lasti lahko bistveno izboljšali oskrbo z živili in mešanim blagom, zlasti v Piranu, Luciji in Portorožu, kjer se je število prodajaln v zadnjih osmih letih celo zmanjšalo. Na občinskem upravnem organu so med drugim opazili, da je v zadnjih letih vse več zasebnikov, ki bi radi odprli prodajalne z mešanim blagom. Če bo na voljo dovolj poslovnih prostorov in bodo imeli tudi na upravi za družbene prihodke pravnomo mero razumevanja do neurejenega položaja trgovine, potem bi lahko kmalu pričakovali izboljšave na področju trgovske mreže.

Zgodovina delavskega gibanja v nabrežinskih kamnolomih

Od prvih organiziranih akcij do prihoda fašizma

III.

VAŽNO LETO 1897

Gibanje kamnarjev je vse do 1897. leta imelo dokaj obstransko vlogo. Najbolj zavedni delavci, večinoma kamnoseki — so bili člani »Zveze klesarskih delavcev in ornamentikov« v Trstu, vendar njihovo število je bilo pičlo. Šele sredi 1897. leta je gibanje z ustanovitvijo samostojne podružnice omenjene zveze doseglo kakovostni organizacijski skok. Sklep o ustanovitvi podružnice so nabrežinski kamnarji sprejeli na javnem zborovanju, ki je bilo 27. junija i. l. v Nabrežini. Odločitev je nato odobrila tudi matična organizacija iz Trsta in že nekaj tednov zatem poslala pristojnim oblastem v Trstu pismo prošnje. V začetku avgusta 1897. leta je bila podružnica »Zveze klesarskih delavcev in ornamentikov« tudi formalno ustanovljena in kmalu zatem je začela polnomočno delovati. Organizacija je imela dvojezičen naziv in je združevala bodisi slovenske kakor tudi furlanske oz. italijanske delavce.

Kmalu po ustanovitvi strokovne organizacije so kamnarski delavci predložili delodajalcem zahteve za izboljšanje delovnih razmer. Ker pa delodajalci niso hoteli sprejeti postavljenih zahtev, so delavci pričeli stavkati. Stavka je trajala dvanajst dni (ne vemo točno koliko obratov je začela) in prisilila gospodarje, da so pristali na zahteve delavstva.

Utrditev organizacijske prisotnosti delavcev je dala pozitivne rezultate tudi ob volitvah za obnovo upravnih teles okrajne bolniške blagajne, ki so bile prve dni novembra i. l.; na dli na celi črti in tako odvzeli delovolitvah so delavski kandidati prodajalcem nadzorstvo nad omenjeno ustanovo, ki je začela imeti čedalje večji pomen.

Ob vse večjem organizacijskem razvoju »Zveze klesarskih delavcev in ornamentikov« so delodajalci skušali seveda zavreti vpliv, ki ga je organizacija imela med kamnarji. Izrabiti so hoteli narodnostne razlike med delavci in v tej zvezi priličali olja na ogenj še zlasti septembra 1898. leta, ko je prišlo v Trstu do manjših spopadov med Slovenci in Italijani, ki so se nato razširili tudi v Nabrežino. Toda »Zveza« se je kljub temu vseeno okrepila in v začetku stoletja dosegla dobro organizacijsko raven. L. 1901 je štela že 400 članov, ki so v glavnem izhajali iz vrst klesarjev: »štancarji« so veljali za najbolj borbeno (in številno) kategorijo, zato ne preseneča, da so ravno oni dali pobudo za številne agitacije, ki so odtlej — vse do začetka 1. svetovne vojne s precejšnjo frekvenco zajele nabrežinske jave.

USPEHI V ZAČETKU STOLETJA

Eno izmed najbolj vročih sindikalnih let je bilo še zlasti 1901. leto. Agitacije so vzniknile že meseca januarja, ko so pri trdki Anselma Andreottija izvedli 12-dnevno stavko. Sindikalna (strokovna) organizacija je štrajk proglasila zaradi mezdnih poviškov, zaključil pa se je s sprejetjem delavskih zahtev.

V začetku poletja i. l. je »Zveza« predložila delodajalcem nov načrt delovnega pravilnika, v katerem je ravno tako zahtevala povišanje plač. Po neuspehih pogajanjih so delavci stopili v stavko, ki je vzplamtela kmalu zatem in je zajela tudi kamnolomce in kamnoseke iz Križa. Delo je tako zapustilo okrog 500 kamnarjev; stavkali niso edinole pri Andreottiju. Stavka joče so že na začetku štrajka denarno podprli delavci iz Trsta, solidarnostne nabirke pa

so nato začele prihajati tudi iz številnih drugih krajev Avstro-Ogrske. Mezdno gibanje (povedati velja, da je število stavkajočih medtem naraslo) so odločno podprli sindikalni krogi iz Trsta, ki so v Nabrežino in Križ poslali Josipa Kopača. V znak solidarnosti so nazadnje prekrizali roke tudi delavci, ki so bili zaposleni pri gradnji dunajskega Schlossbrücke. Gradnja omenjenega objekta je imela v zakupu trdka Cava Romana, ki je kmalu zatem z zvijačo uspeła najeti skupino delavcev iz Hrvaške. Toda po posredovanju dunajske klesarske organizacije se je manever izjalovil.

Stanje se je premaknilo z mrtve točke šele po 20. juliju, ko je skupina delodajalcev (podjetniki Verginella, Sedmak - Lupieri, Belgrado, Marega in Busetto iz Križa ter Tomaž Gruden, Benvenuti, De Lorenzi

in Venier iz Nabrežine) pristala na zahteve, ki jih je sindikalna organizacija zastavljala v zvezi z mezdami klesarjev. Delavci, ki so bili zaposleni pri omenjenih gospodarjih (bilo je približno 300 kamnolomcev in klesarjev) so se kmalu zatem predstavili na delovnem mestu z zahtevo, da bi tudi za kamnolomce sprejeli zastavljene pogoje. Po negativnem odgovoru — edina izjema je bil podjetnik Benvenuti — so klesarji v znak solidarnosti (skupaj seveda s kamnolomci) zapustili delovna mesta in stavka se je tako nadaljevala. Toda že proti koncu meseca je preko 20 delodajalcev popustilo in na delo se je zato vrnilo približno 400 kamnarjev. V naslednjih dneh so tudi ostali podjetniki sprejeli sindikalno platformo in stavka se je prve dni septembra 1. 1901 zaključila z zmago delavstva. Štrajk je trajal skoraj šest

tednov, mezdni povišek pa je znašal 20%. Za delavce, ki so dotlej prejeli od 1,40 do 1,60 krone, je to bila precejšnja pridobitev. Ne samo: delodajalci so poleg tega podpisali tudi nov delovni pravilnik, ki je imel enoletno zapadlost in je olajševal delovne pogoje.

Udarec so delodajalci kaj kmalu preboleli in se v kratkem opomogli tako, da so podrazili ceno marmorja. Do stavke so delavci prejeli po prečno 3,20 krone od vsakega k.m., medtem ko so gospodarji (po posredovanju židovskega rabina Comarinija) nato oddajali kamen po 11,80 krone; po stavki so ceno dvignili na 16 kron za vsak k.m. istočasno pa se otrsli poslovnik Comarinija s pomočjo katerega so dotlej sklepali kupčije. Odstranitev Comarinija je pripomogla, da so ustanovili enoten konzorcij, ki je za nekaj časa preprečil medsebojno konkurenco.

Sindikalno gibanje, ki je z uspehom 1. 1901 dobilo precejšnjega zagona, je medtem beležilo nove uspehe. Na volitvah za obnovo upravnih teles bolniške blagajne je delavska lista 1. 1902 zopet osvojila večino glasov, leto dni kasneje, 4. maja 1903. leta pa je strokovni organizaciji uspelo iztržiti zelo ugodno delovno pogodbo. Dvostranski sporazum med sindikati in delodajalci je imel 3-letno zapadlost, med najpomembnejšimi členi pa bi omenili 6. točko; ta je predvidevala (za današnje čase precej »neverjetno«) obvezo gospodarjev, da ne smejo zaposliti tistih delavcev, ki ne bi bili organizirani v strokovni sindikalni organizaciji. Pač pa je nova delovna pogodba prinesla skrčenje delovnega urnika, ki se je v poletnih mesecih znižal na 10, pozimi pa na 9 ur.

IVAN VOGRIČ
(Se nadaljuje)

RESO-CONTO del IV anno sociale della Filiale in NABRESINA, dal 9 Agosto 1900 al 9 Agosto 1901

INTROITI		ESITI	
Cassa cassa al 9 Agosto 1901	1903 40	Affitto dei locali sociali	304 —
Buone entrate	240	Illuminazione dei locali sociali	36 26
Canoni settimanali	1963 40	Trasporti	80 53
		"elegati	116 73
		Diversi	22 16
		Sondati di disoccupazione e di viaggio	151 92
		Tipografia ed oggetti di cancelleria	196 27
		Boli "pasta	33 93
		Mobili	23 17
		Biblioteca	20 67
		Sale per congressi	7 —
		Somma	992 67
		Versati alla Centrale	240 —
		Cassa cassa in Nabresina	1421 13
Totale	2050 80	Totale	2050 80
		Piu spese dalla Centrale	116 84

Stato della filiale in Nabresina all'8 Agosto 1901

Depositi alla Centrale	1454 36
Saldo cassa in Nabresina	1421 13
Mobili ed oggetti di cancelleria, detratti il 10%	231 21
Totale	3113 30

PER LA DIREZIONE

Francesco Malner, presidente Egidio Zilli, segretario Antonio Kraljčič, cassiere

Luigi Bombig, tesoriere Zampar, revisore

Izkaz uspeha v letu 1901 nabrežinske podružnice »Zveze klesarskih delavcev in ornamentikov« (Državni arhiv v Trstu)

Jutri in pojutrišnjem v Gregorčičevi dvorani v Ul. sv. Frančiška

»Srečanje manjšin v Trstu odraža željo po novih, pravičnejših in sodobnejših odnosih med manjšinskimi in večinskimi narodi«

Pogovor z Darkom Bratino, ki bo imel na srečanju uvodno poročilo

Sožitje in mir, dva termina, ki sta dopolnilo drug drugemu, ki se prepletata in povezujeta v nerazdružljivo celoto, saj ni miru brez sožitja, pa tudi ne sožitja brez miru. Dve temi, ki sta v ospredju sodobne družbe, ki

sta postali vse bolj aktualni, nujni, odkar nad človeštvom vse bolj grozeče niha Damoklejev meč jedrskega orožja in morebitne jedrske katastrofe.

»Kultura sožitja — pravi Darko Bratina — postaja osrednja, centralna tema v današnji družbi. In to ne samo za manjšine pač pa v svetovni razsežnosti. Kultura sožitja bi morala postati celo centralna praksa sodobnega življenja. Sožitje je, tako pojmovno kot tudi v praksi, »pendant« prizadevanjem za mir. Zanimivo je pri tem, da nosilke teh problemov in tematik so narodnostne skupnosti, tudi ker vsak dan na lastni koži preizkušajo, kaj pomeni živeti v normalnih pogojih, delati na temeljih, ki lahko omogočijo normalen razvoj narodov na sploh.«

Kultura sožitja je namreč tema, o kateri bodo od jutri dalje v Gregorčičevi dvorani v Trstu razpravljali zastopniki narodnostnih skupnosti, ki



Darko Bratina

živijo v Italiji, Jugoslaviji, Avstriji in na Madžarskem. Srečanje prireja raziskovalni inštitut SLORI pod pokroviteljstvom enotne delegacije Slovencev v Italiji, uvodni poročili pa sta bili zaupani prav Darku Bratini, sociologu in ravnatelju SLORI, ter prof. Francu Demarchiju, red-

nemu profesorju sociologije na univerzi v Trentu, ki bo razvil poglede večinskega naroda na to tematiko.

»Prisotnost manjšin v Trstu in izbira tega vprašanja kot osrednje teme našega srečanja — pravi Bratina — že samo odraža aktualnost problema, odraža pa obenem željo po novih, pravičnejših in sodobnejših odnosih med manjšinami in večinskimi narodi.«

Iz navedenega že izhaja, da ima kultura sožitja, zelo shematično rečeno, dva bistvena aspekta: krajevnega in mednarodnega, pa čeprav se lahko taka ločitev zdi zelo arbitrarna. Če se za trenutek ustavimo pri krajevnem aspektu, pri odnosu manjšina — večina, kateri bi lahko bili osnovni temelji kulture sožitja?

»Zdi se mi — pravi Bratina — da je osnovni temelj sožitja v tem, da večinski narod spozna manjšinskega, kar pomeni, da spozna njegov jezik, kulturo, vse tiste stvari pač, brez katerih je vsak dialog težaven. In ne samo iz načelnega, tudi iz praktičnega vidika, saj je treba razlagati stvari, ki bi morale biti samoumevne. Samoumevne pa niso, ker se večinski narod premalo trudi, da bi spo-

znal manjšino, s katero živi skupaj, v teh njenih aspektih.«

Večkrat si se spraševal, ali smo Slovenci kot manjšina, kos izzivom sodobnega časa. Se ti zdi, da se s takim srečanjem, manjšina, oziroma vse prisotne manjšine, tvorno vključuje v oblikovanje in v soustvarjanje družbe? Prispevajo k splošni rasti?

»V tem pogledu — se razvname Bratina, tudi kot dokaz, da mu tema posebej leži — bi ločil dva aspekta. Kar se tiče, če lahko tako rečem, čisto humanističnega sporočila kulture sožitja, mislim, da je prav zadnje desetletje vsaj v Evropi pokazalo, kako so manjšine v prvi vrsti v prizadevanjih za boljše in dejansko sožitje. Očitno je, da so manjšine majhne skupnosti, pa čeprav je manjšincev v Evropi skupno od 25 do 30 milijonov. Ta prizadevanja se mi zdi se vključujejo tudi v napore zoper standardizacijo sodobnega življenja, zoper, rekli bi lahko, gospodovanje velikih narodov, ali točneje ZDA in Sovjetske zveze.

Druga plat vprašanja — nadaljuje Bratina — pa je izziv sodobne tehnologije. Tako naša skupnost kot tudi druge niso še povsem osvojile sodobnih tehnologij, ne uporabljajo vseh možnosti, ki jih ta sredstva nudijo. In tu mislim na avdiovizualne medije, na elektronske računalnike, na sporočanje po eni strani, na zbiranje in na obdelavo podatkov o manjšinah po drugi. Seveda ne trdim, da bi morale manjšine sprejemati vseh novih strojev, tega novega sveta asimilacijsko, akritično. Nasprotno, izkoristiti bi morali tiste možnosti, tiste »šanse«, ki nam jih sodobna tehnologija daje, da utrdimo svoj položaj. Pri tem ne stremimo za uveljavitev nekih svojih političnih aspiracij, pač pa nam gre za nekaj povsem drugega. Mislim, da lahko rečem, da če se bomo utrdili, če se bomo razvili v nakazanem smislu, bomo utrdili in obogatili tudi vso kulturo. Če ponazorim s primerom se mi zdi, da je nakazan odnos podoben odnosu med jezikom in dialektom. Narečje je neke vrste vir, spodbuda tudi, da se je jezik razvijal, spreminjal, skratka, da živi. Nekaj podobnega velja tudi za manjšine.«

Načrti so torej ambiciozni, srečanje manjšin pa priložnost, da se osilni stebri takega pogleda še utrdijo. Vprašanje je le, če bo simpozij, če bodo manjšine na drugi strani imele dovolj pozornega sobesednika, ki bo imel zadosten posluš za ta vprašanja, dovolj življenjske moči, da si kot cilj postavi življenje in ne postopno odmiranje.

VOJMRIR TAVČAR

● Tržaški občinski svet se bo sestel jutri, 8. 11., ob 18.30. Dnevni red za sedanja bodo določili načelniki svetovalskih skupin, ki se bodo sestali jutri, ob 12. uri.

Program srečanja

JUTRI, 8. NOVEMBRA
15.00: odprtje srečanja
Uvodne besede dr. Franc Zwitter
15.30: uvodna referata: Franco Demarchi, redni profesor sociologije na univerzi v Trstu in Darko Bratina, ravnatelj Slovenskega raziskovalnega inštituta
17.00: posegi udeležencev
18.30: odmor
19.00: kulturni program, večerja
SOBOTA, 9. NOVEMBRA
9.00: nadaljevanje srečanja
15.00: nadaljevanje srečanja z razpravo
18.30: zaključki in odobritev morebitnih sklepov dokumentov

Krožek Istria predstavil platformo o sožitju in o manjšinski zaščiti

Globalna zaščita ni samo problem Slovencev

Kulturni krožek Istria, ki združuje demokratično in napredno usmerjene Tržacane istrskega porekla, hoče spodbuditi v širši tržaški stvarnosti odprto in trezno razmišljanje o sožitju in o položaju slovenske manjšine v Italiji. V ta namen je krožek predložil predstavil v Časnikarskem krožku svoj dokument, neke vrste platformo, o tem vprašanju.

Najprej se je treba v tem okviru sprijazniti z ugotovitvijo, da še danes dober del italijanskega Trsta smatra manjšino kot tuje telo, ki povzroča samo težave in odvečne nevšečnosti tukajšnjemu družbenemu krtivu, kar posredno pogojuje tudi samo manjšinsko skupnost, ki se zaradi tega sovražnega razpoloženja večkrat zapira vase in odklanja dialog tudi z bolj odprtimi tržaškimi komponentami. Treba je zato razbiti to absurdno in škodljivo logiko s široko zasnovano informativno pobudo o enotnosti in celovitosti tržaške zgodovinske identitete, v kateri sta oba naroda enakovredni komponenti, torej subjekta ene in skupne prostorske in družbene ose.

V tej logiki, je podčrtal predsednik krožka Istria prof. Depangher, mora boj za doseg globalne zaščite postati nekaj normalnega, skoraj samo na sebi umevnega, v nasprotju s sedanjim razpoloženjem, ki pripisuje tem prizadevanjem neko izrednost, kar ni vedno koristno. Boj za zaščito ne sme

ostati torej »monopol« manjšine in določenega kroga naprednih in razsvetljenih krogov, pač pa postati skupno bogastvo čim širših plasti krajevnih realnosti. Krožek Istria bo usmeril svoje napore v to smer, čeprav bo ta pot zelo naporna, je pa verjetno edina možnost, da se preprečijo travmatični razkoli, podobni tistim, ki so leta 1978 privedli do volilnega uspeha LpT.

Za izvedbo tega ambicioznega, a nujnega načrta, je pa potreben kolikor toliko objektivni informacijski

proces, ki seveda ne sme pristransko prikazovati te napore in splošno manjšinsko stvarnost, mora pa vsaj informirati kaj delajo in kako mislijo Slovenci in njim naklonjene stranke in organizacije. To se sedaj v Trstu ne dogaja, kot zelo jasno dnevno dokazuje prav Piccolo, ki popolnoma prezira manjšinska dogajanja in ponuja svoje stolpce le skrajni desnici, ki z demagoškimi gesli skuša ustvariti v javnosti vzdušje negotovosti in preplah pred domnevnimi privilegiji, »ki jih bomo uživali Slovenci

po odobritvi zaščitnega zakona«. Piccolo je samo konica tega zagonetnega ledenika, saj se tudi druga italijanska sredstva obveščanja v zadnjem času spretno izogibajo trezne obravnavi vprašanja manjšinske zaščite in sožitja. Po mnenju krožka Istria je treba zato čimprej razbiti ta začarani krog tržaškega informacijskega sistema s stvarnimi pobudami, ki bodo imele za cilj objektivni prikaz tega, kar se resnično dogaja v Trstu.

Krožek Istria je v torek predstavil tudi brošuro, v kateri je zbral mnenja in stališča, ki so jih tržaške in deželne demokratične organizacije iznesle na avdicijah pri ožji senatni komisiji, ki je zadolžena za zakonski postopek o globalni zaščiti. Tudi o teh avdicijah je tržaški tisk popolnoma zamolčal, medtem ko je na dolgo in široko poročal o stališčih tržaškega župana Richettija ter redno objavljaj mnenja predsednika samozvanega nacionalističnega odbora »za obrambo italijanskega Trsta«.

V torek zvečer je društvo naprednih Istranov položilo temelje in dalo spodbudo za novo razpravo o problemih, ki so bistvenega pomena za Trst in za njegovo prebivalstvo. Pričakovati je, da bo poziv prof. Depangherja in kolegov naletel na plodna tla, za doseg tega cilja pa sta tem ljudem nujno potrebni solidarnost in konkretna pomoč tudi manjšine same.

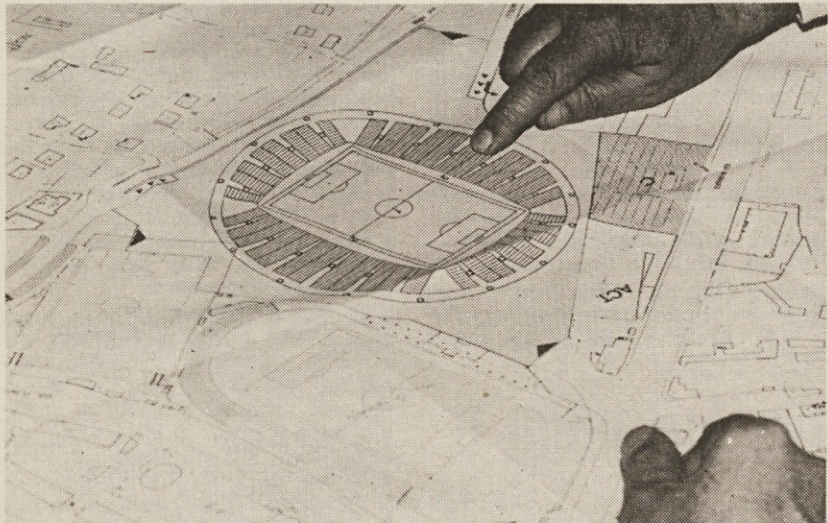
Predstavitel v Kulturnem domu

Spetičevi »Rimski mlini«

V baru tržaškega Kulturnega doma bo drevi ob 20. uri predstavitel Spetičeve knjige »Rimski mlini«, ki je ravnokar izšla pri Založništvu tržaškega tiska. Knjiga je tematsko precej aktualna, saj opisuje kroniko štirih let dela tako imenovane Cassandrove komisije, ki se je na prelomu sedemdesetih let in tega desetletja ukvarjala s proučevanjem problemov v zvezi z zakonitvijo norm za zaščito slovenske narodnostne manjšine v Italiji.

Jedro knjige so predvsem razprave, razburljivi spori in seveda občutja, ki jih je radijski novinar Stojan Spetič kot član omenjene komisije strnil v svojem delu. Zanimivo je, da izid knjige sovpada z desetletnico osimskih sporazumov; poleg avtorja bodo ob predstavitvi knjige prisotni tudi drugi slovenski člani takratne Cassandrove komisije in sicer Boris Iskra, Albin Sirk in Aljoša Volčič.

Načrt novega stadiona



Le dan po polemičnih izjavah predsednika Triestine De Riuja po katerih naj bi se njegov klub ob morebitnem prestopu v najvišjo nogometno ligo odrekel prvenstvenim ligaškim nastopom v primeru, da bi ne utegnili dograditi novega športnega stadiona, je družba Italposte, ki je zadolžena za načrtovanje novega stadiona, predložila tržaški občinski upravi študijo o tehnični izvedljivosti objekta.

Načrt je vodstvo Italposte predstavilo na sestanku, na katerem so poleg odgovornih občinskih odbornikov bili prisotni tudi predstavniki IRI in seveda izdelovalci načrta. Projekt, o katerem sta se povoljno že izrekli športno združenje Triestina in Tržaški konzorcij gradbeniških podjetij (CIET), bodo morali sedaj proučiti občinski organi in se o njem tudi izreči; glede tehničnih značilnosti velja omeniti, da bo površina načrtovanega objekta znašala 57.000 kv. m. sprejel pa bo lahko 36.000 oseb.

Na sliki: načrt novega stadiona na področju bivše klavnice ob sedanjem stadionu Grezar in športnem igrišču v Ul. Flavija.

Kmečka zveza za novo kmetijsko politiko in poseben zakon za slovensko kmetijstvo

Na povabilo deželnega odbornika za načrtovanje in proračun Carboneja so se pred kratkim v Vidmu sestali predstavniki kmetijskih organizacij iz naše dežele. Tema srečanja je bila razprava o deželnem razvojnem načrtu 1986-1988 in posebej vloga kmetijstva v okviru tega načrta. Poleg Carboneja sta deželo predstavljala še odbornik za kmetijstvo Antonini in odbornik za finance Rinaldi.

Po uvodnem posegu Carboneja, ki je na kratko orisal smernice deželnega razvojnega načrta in še posebej vlogo kmetijstva, so predstavniki kmetijskih organizacij enotno izpostavili zahtevo po novi kmetijski politiki v deželi.

Pri tem so se predstavniki kmetov zavzeli za drugačno deželno strukturo in kmetijsko zakonodajo, ki je sedaj neustrezna in ne zagotavlja deželnemu kmetijstvu izhoda iz krize. Dežela mora v bodoče zagotoviti potrebna sredstva za razvoj, poskrbeti pa je treba tudi za nove investicije, pripraviti ustrezno zakonodajo, skrajšati birokratske postopke, nujna pa je tudi uvedba strokovne pomoči kmetom.

Pojavlja pa se vrsta težav na kmetijskem področju. Največja je nedvomno s strani novih predpisov EGS o kmetijstvu in katerih se je obvezna držati tudi Italija. V luči teh predpisov, naj bi bili podpre deležni te tisti, ki zagotavljajo finančno uspešnost, tisti ki tega niso zmožni, pa naj kmetijsko dejavnost opustijo. Taki predpisi so bili sprejeti zato, ker je kmetijska proizvodnja v državah EGS presegla vse proizvodne cilje in se na vseh področjih pojavljajo viški kmetijskih proizvodov. Tako področje je nedvomno tudi F-JK in zato čaka

na tem področju deželo zelo delikatna naloga, kako rešiti te probleme. Prav ta vidik je osvetlil v svojem posegu tudi predstavnik Kmečke zveze, ki je poudaril, da je treba najti finančne možnosti za tista področja, ki so v posebnem položaju glede na narodnostno sestavo in geografsko lego. Pri tem je bilo še posebej mišljeno kmetijstvo slovenske narodnostne skupnosti, ki predvsem v tržaški pokrajini predstavlja veliko večino, ki se s to dejavnostjo ukvarja. Predstavnik KZ je opozoril, da je bilo slovensko kmetijstvo dostikrat pozabljeno in ni bilo deležno tistih podpor, ki bi jih glede na svojo vlogo v kmetijstvu dežele moralo biti deželno. Kmečka zveza je tudi vztrajala pri zahtevi, da so ti problemi ozko vezani na obstoj slovenske narodnostne skupnosti in je zato predlagala, da dežela sprejme tudi poseben deželni zakon.

V odgovoru na te zahteve je odbornik Antonini le na splošno odgovoril, da si bo prizadeval, da sredstva za kmetijsko dejavnost ostanejo nespremenjena (10 do 12 odstotkov deželnega proračuna) in da se bo tudi zavzel za izdajo posebnega zakona, ki naj bi urejal vprašanja nujenja strokovne pomoči. Rinaldi se je omejil na finančna sredstva in zagotovil, da bo dežela zagotovila za razvoj kmetijstva iz deželnih in državnih sredstev približno 60 milijard lir.

Konkretna zahteva Kmečke zveze glede posebnega zakona za slovensko kmetijstvo se je bežno dotaknil le Carbone, ki pa je dejal, da mora dežela skrbeti za skupno kmetijsko politiko, medtem ko naj bi se specifična problematika slovenskega kmetijstva reševala na politični ravni, s čimer pa je ta problem verjetno le prevalil na druga ramena.

Danes na Trgu Unità Manifestacija delavcev Aquile

Z javnim zborovanjem na Trgu Unità bodo delavci Aquile in ostalih manjših podjetij, ki sodelujejo s to tržaško rafinerijo, skušali še dodatno opozoriti celotno tržaško javnost na pereče probleme v tem podjetju, ki mu po sklepu francoskega podjetja Total, ki je lastnik žveljske rafinerije, po 31. decembru grozi zaprtje in s tem brezposelnost za več kot 500 delavcev.

Zaprtje rafinerije pa ne bi imelo negativnega vpliva samo za prizadete delavce, ampak bi bile posledice občutne tudi za tržaško pristaniško dejavnost, ki v okviru sodelovanja z Aquilo pridobi okrog 3 milijarde letnega dohodka.

Današnje zborovanje spada v okvir celodnevne stavke, ki jo je oklical tovarniški svet podjetja in soppada s sprejemom predstavnikov delavcev na tržaški prefekturi in tudi s sprejemom na ministrstvu za industrijo, kjer naj bi našli izhod iz trenutne nevrzdrane situacije. Delavci Aquile od ministrstva pričakujejo, da Totalu ne bo dovolilo postavitve navadnega skladišča namesto rafinerije in da bo sprejel take obveze, ki bodo rafineriji zagotavljale proizvodnjo tudi po 31. decembru. Perečo problematiko Aquile pa je sinoči na izredni seji obravnaval tudi miljski občinski svet.

Včeraj tiskovna konferenca sindikata FIM o Terniju

Proizvodna kriza v železarni se mora rešiti v okviru dežele

V prostorih Časnikarskega krožka je bila včeraj tiskovna konferenca kovinarskega sindikata FIM (CISL), kjer so predstavniki te organizacije predstavili svoje poglede in predloge za rešitev proizvodne krize v železarni Terni.

V uvodnem posegu je pokrajinski tajnik FIM Tria orisal skupne napore kovinarske sindikalne konfederacije FIM na področju pristaniške in pomorske dejavnosti in tudi pri sanaciji železarne Terni, kjer so s skupno akcijo dosegli deželno financiranje obnove visoke peči št. 2, ki bo po obnovi največja te vrste na svetu. Toda po besedah Trie je to le delna rešitev problema, saj proizvodnja litega železa predstavlja le enega od proizvodov železarne Terni in ne jamči rešitve železarne.

Zato se FIM zavzema, da se Terniju zagotovi večja funkcionalna samostojnost pri pretovoru premoga in kasnejši predelavi v koks, s katerim bi lahko Terni zalagal ostale železarne in si preko te usluge zagotovil tudi prodajo ostalih svojih proizvodov. Po besedah Trie je prodor na trge nujno potreben, če se hoče splavati iz izgub, ki so leta 1984 znašale 36 milijard, v letošnjem letu pa se je izguba znižala na ocenjenih 12 do 13 milijard.

V sanacijskem načrtu se FIM pred-

vsem poteguje za realizacijo načrta, ki ga je pripravilo tudi podjetje. Ta predvideva predvsem razširitev avtonomije pri pretovoru premoga. Tako naj bi v prvi fazi pretovorili 850 tisoč ton premoga za lastne potrebe in 500 tisoč za ostale porabnike, medtem ko bi se v naslednjih dveh fazah pretovor za ostale povečal najprej na 1.500.000 ton in nato na 2.150.000 ton. V tem obdobju naj bi tudi investirali skupno okrog 19 milijard, kar naj bi zagotovilo od 80 do 100 novih delovnih mest. Terniju pa nudilo, da v dveh do treh letih izplava iz izgub.

Poleg tega se je po mnenju FIM ponovno pojavila možnost, da Terni dobi proizvodnjo titana, kar bi dalo tej železarni precejšnje možnosti za ponovni gospodarski preporod.

Tria je ob tem povedal, da se njihova stališča ne ujemajo z drugimi, ki si prizadevajo, da bi se ta problem reševal na državnih ravni in skupno s Pristaniško in pomorsko problematiko. Po njegovih besedah je vse potrebno rešiti na deželni ravni in je pozval tudi ostale sindikalne organizacije, da se izrečejo o teh predlogih in se dogovorijo za skupno sindikalno politiko, da bi bili tako enakovredni partner na razgovorih z IRI, SPI in deželo o predlogih za sanacijo železarne Terni.

Odpri so jo sinoči

V galeriji muzeja Revoltella razstava »avstrijske avantgarde«

Sinoči so v galeriji moderne umetnosti v muzeju Revoltella otvorili razstavo z naslovom »Avstrijska avantgarda«. Razstava, ki jo je priredila tržaška pokrajina v sodelovanju z avstrijskim konzulatom v Milanu, pod pokroviteljstvom ministrstva za kulturne in naravne dobrine, je prerez skozi avstrijsko umetniško snovanje od prvega poveljnega obdobja do danes.

Po prvi svetovni vojni je postala Avstrija prestolnica brez cesarstva in medtem ko so mnogi avstrijski izobraženci odšli raje v tujino ali v novo središče nemške kulture, to je v Berlin, se je v Avstriji pojavila neka manj kozmopolitska in od zunanjih vplivov bolj odrezana umetnost, ki se ni hranila več z vitalnimi prispevki nekdanje avstroogrske periferije. S Klimtovo in Schielejevo smrtjo se je pretrgala vez s tradicijo, kljub temu pa so novi avstrijski umetniki potrdili svojo vitalnost in z drugimi zadolžitvami: računovodij, tajnic, tipkaric, špediterjev, telefonistov. Precej je prodajalk (26), nato je 18 učiteljic, 16 trgovskih potnikov in 11 vzgojiteljic. Imamo pa tudi nekaj agentov javne varnosti, 4 kuharic in natakarc, 3 mehanike, 2 vinogradnika, vendar samo enega programerja.

Poglejmo sedaj še nekaj splošnih podatkov o nadaljevanju študija. Poprečno ena tretjina maturantov naših višjih srednjih šol se ne pojavlja na tržišču delovne sile, zato ker se je odločila, da nadaljuje študij. Njihovo skupno število je 263 mladih, od tega je 27 vpisanih na razne visoke šole (8 na ISEF, prav toliko jih je na šoli za bolničarke, 4 na šoli za socialne delavke), velika večina pa na univerzi. Slednji so enakomerno porazdeljeni po znanstvenih, družboslovnih in humanističnih fakultetah, saj jih je po ena tretjina v vsaki izmed teh treh skupin. Taka struktura vpisov na univerzo pa ni nikakor podobna italijanskim, kjer 45% redno vpisanih študentov pripada znanstvenim fakultetam in samo petina humanističnim.

Pripravi
NADJA FILIPČIČ

(Se nadaljuje)

prisotnosti avstrijskega konzula v Trstu Petra Kleina.

Z nožem grozil bodoči mamici

Čudna in neprijetna dogodivščina se je pripetila predvčerajšnjim zjutraj mladi bodoči mamici, 23-letni Renati Bobbinj por. Radin, ki stanuje v Ul. Cadorna 14. Ura je bila nekaj čez poldneso, ko je pred hotelom Excelsior na Nabrežju stopila z avtobusa in se namenila proti domu. Po zebistem prehodu je začela prečkati cesto, pri tem pa je listala po reviji »Puericultura«. Nič čudnega, saj je že v četrtem mesecu nosečnosti. Toda slike so motile nekega moškega srednjih let, ki je šel mimo nje. Očitno je mislil, da gre za pornografsko revijo in bodočo mamico je začel sramotiti, na koncu pa ji je zagrozil z nožem. Radinova je začela kričati, nakar sta jo mimoidoča moški in ženska rešila vročkrvneža, ki je imel dolgo brado, umazane hlače in sivkast plašč. Čez čas je z doma poklicala policijo, bila pa je tako pretresena, da jo je mož zapeljal na kontrolo v otroško bolnišnico.

izleti

Sindikat upokoencev CGIL organizira izlet v Čedad v nedeljo, 10. t.m. Odhod z avtobusom ob 8. uri zjutraj izpred sedeža sindikata na Opčinah, Narodna ulica 69. Informacije in vpisovanje jutri od 9. do 12. ure na sedežu sindikata, tel. 214-222.

Sporočamo žalostno vest, da nas je nenadoma zapustil naš dragi

Miroslav Čebulec

Pogreb bo danes, 7. t.m., ob 15.30 iz mrtvašnice na sežanskem pokopališču.

Žalujoči: žena Ana, mama, bratje Stanko, Maks in Milan z družinami ter drugo sorodstvo.

Gradež, Trst, Sežana, 7. 11. 1985

Žalovanju svojcev se pridružujeta družini Darija in Guida Vremec.

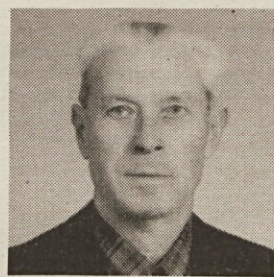
G. Milanu Čebulcu izrekamo iskreno sožalje ob izgubi dragega brata

Direkcija in kolektiv
Adriatherma Srl

Uprava in uslužbenci podjetja ADRIAIMPEX izražajo svojemu direktorju Milanu Čebulcu globoko sožalje ob bridki izgubi brata Miroslava.

† Zapustil nas je naš dragi

Alojz Milkovič



Pogreb bo jutri, 8. t.m., ob 11.30 iz mrtvašnice glavne bolnišnice v cerkev na Opčinah.

Žalujoči: hči Olga, zet Ludvik, vnuk Sergij z ženo Lauro, sestra Mihela z družino, nona Tereza ter drugo sorodstvo.

Opčine, 7. novembra 1985

Žalovanju se pridružujejo ter sočustvujejo s Sergiom in Lauro: Myriam in Franco, Liberia in Renzo, Loredana in Elvio, Iride in Bruno, Sandro in Adriana ter Dario in Iris.

Iz analize Slovenskega raziskovalnega inštituta v Trstu (III.)

Največ maturantov je zaposlenih v storitvah

V nadaljevanjih objavljamo najpomembnejše podatke izčrpnih analize, ki jo je aprila letos izdelal po naročilu Gospodarskega odbora pri SKGZ Slovenski raziskovalni inštitut v Trstu. Analiza je zaobjela zadnjo generacijo diplomantov slovenskih višjih srednjih šol v Trstu in Gorici v petletju 1979-83. Raziskavo je vodil dr. Branko Jazbec, anketo pa sta izvedla Ingrid Vigni in Lovrenc Devetak.

Kot smo že zapisali, je število zaposlenih diplomantov 311. Razporejeni so po teh sektorjih:

	Število	%
Kmetijstvo	3	1
Industrija	38	12
Storitve	190	61
Negospodarstvo	80	26

Skupaj 311 100

Očitna je premoč storitvenega in negospodarskega sektorja, ki jo gre povezati s strukturo našega višješolskega sistema, ki je prvenstveno usmerjen v izobraževanje gospodarskih (trgovska) in negospodarskih profilov (učiteljske, vzgojiteljske šole). Razmeroma majhni teži novejša šolske strukture, kakršna je poklicni zavod za industrijo in obrt, gre pripisati skromen delež v proizvodni dejavnosti. V perspektivi je pričakovati, da bodo nove šolske strukture, ki jih že imamo, a niso še odslovile nobenega maturanta, kot sta oddelek za geometrijo in oddelek industrijskega tehničnega zavoda, nekoliko pomnožile število naših maturantov, ki se zaposle v proizvodnih dejavnostih. Po posameznih panogah lahko u-

gotovimo, da so se diplomanti v največji meri zaposlili v sektorju trgovine na debelo in v javnih ter zasebnih storitvah, dobljen del pa tudi v trgovini na drobno, v javnih upravah in na področju storitev podjetij. Za zaposlitev maturantov so še pomembni bančništvo in zavarovalstvo, prevozi ter strojna industrija. Po položaju, ki ga imajo zaposleni

diplomanti na delovnem mestu, jih lahko označimo tako:

	Število	%
Neodvisni	31	10
Uradniki	214	69
Delavci	47	15
Vajenci	6	2
Drugo	13	4

Skupno 311 100

Neodvisnih — s tem so raziskovalci mislili na tiste, ki imajo samostojno dejavnost, največkrat so to pomagajoči družinski člani — je deset odstotkov zaposlenih maturantov. Na Tržaškem je njihovo število razmeroma nižje kot pa na Goriškem. Delavcev je 47 ali 15%; med njimi je

Nocoj v stolnici sv. Justa drugi abonmajski koncert GM

Glasbena matica v Trstu prireja nocoj svoj drugi abonmajski koncert v letošnji koncertni sezoni. Koncert bo v stolnici sv. Justa v Trstu ob 20.30, nastopila pa bosta znani slovenski umetnik na orgle Hubert Bergant in Anton Grčar na trabento.

Da gre za resnično velik umetniški dogodek, dokazujeta že imeni nastopajočih: Berganta, ki si je utrdil sloves odličnega orgelskega mojstra ne samo v matični domovini, temveč že povsod v svetu in Grčarja, ki sodi, prav tako kot Bergant, v vrh slovenskih poustvarjalnih umetnikov.

Sporod nocojšnjega koncerta predvideva skladbe Segerja Purcella, J. S. Bacha, Albinonija, Černohorskega, Corellija, Waltherja in Haendla.

Danes v Gropadi prvo srečanje Kmečke zveze za popis mleka

Kot smo že poročali, so na podlagi ministrskega odloka vsi proizvajalci mleka dolžni prijaviti svojo proizvodnjo v letih 1983, 1984 in prvih devetih mesecih 1985. Ta odlok spada v okvir ukrepov sprejetih v EGS za zmanjšanje proizvodnje mleka, ki ga je v državah EGS preveč.

Kmečka zveza zagovarja stališče, da se mora italijanska vlada zavzeti za spremembo tega ukrepa, ker je Italija močno deficitarna v proizvodnji mleka, po drugi strani pa je dekret že v veljavi in popis mlečne proizvodnje mora biti končan do 8. decembra. V nasprotnem primeru čakajo proizvajalce kazni in celo izguba proizvodne kvote, kar prinaša 300 lir davka na vsak liter proizvedenega mleka.

Da bi popisovanje potekalo čimhitreje, je Kmečka zveza za svoje člane pripravila vrsto srečanj. Prvo bo na sporedu že danes od 16. do 18. uro pri Saški Kalcu v Gropadi 73. Proizvajalci s tega področja naj prinesejo s seboj podatke o svoji davčni številki IVA, o številu glav živine in podatke o količini oddanega mleka v letih 1983, 1984 in prvih 9 mesecih letos.

Mladoletnika na motorju okradla ženska

Policija je sinoči prišla mladoletnika, ki sta pozno popoldne oropala na Reški cesti v bližini št. 63 avstrijsko državljanko, 67-letno Zairo Blaka. Ženska stanuje v Ul. Campanelle 67, kamor se je včeraj, malo pred večerom, vračala. Nič hudega sluteč je hodila po pločniku, ko sta se ji približala z motornim kolesom cagiva 125 dva mlada fanta. Medtem ko je voznik zapeljal prav do nje, je njegov sopotnik sunkovito iztrgal iz rok torbico, nato pa sta se bliskovito oddaljila.

Ženska je takoj sprožila alarm in že čez dobro uro je policija prišla v Ulici Molino a Vento oba. F. C. in I. B. sta dejanje priznala in vrnila sto tisoč lir, povedala pa sta tudi, kam sta odvrgla torbico z dokumenti in ključicami stanovanja. »Podvig« sta utemeljevala s potrebo po denarju.

● Nenasilna akcija — Zelena alternativna lista - Trst — prireja danes ob 20. uri v prostorih hotela Excelsior posvet na temo: »Ekologija brez meja: skupni problemi v Sloveniji in v Furlaniji - Julijski krajini«.

Proces o tragičnem dogodku pred stadionom pri Sv. Ani

Na tržaškem prizivnem sodišču se je včeraj zjutraj začel proces proti 22-letnemu policistu Alessandru Centroneju, ki je obtožen nepremišljene umora 21-letnega navijača Triestine Alessandra Furlana. Do tragičnega dogodka je prišlo osmega februarja lani po nogometni tekmi Triestina - Udinese, veljavni za italijanski pokal, ko je policija skušala preprečiti spopad med »ultrasi« obeh klubov in se ob tem spopadla z nekaterimi navijači Triestine. V prerivanje in v pretep, ki je temu sledil se je vpletel tudi Furlan. Fant je zadobil hud udarec v glavo in se dva dni zdravil doma, ko so ga pripeljali v bolnišnico pa je bilo zanj žal prepozno.

Po daljši preiskavi je preiskoval-

ni sodnik obtožil mladega policista nepremišljene umora, saj je po mnenju nekaterih očividcev Centrone najprej s pendrekom nekajkrat udaril Furlana ter ga ob koncu še tresil v zid. To so očividci potrdili tudi včeraj pred sodniki, medtem ko se je policist zagovarjal, da je nesrečnega navijača nekajkrat udaril s pendrekom ter ga porinil k zidu, da bi ga preiskal.

Sodni zbor je včeraj zaslíhal številne priče ter tudi mamo in babico Stefana Furlana. Proces se bo nadaljeval danes zjutraj s posegi branilcev in javnega tožilca. Predsednik sodnega zbora Brenci bo predvidoma prebral razsodbo že danes popoldne.

Vprašanja dolinske občine po Radiu Trst A

Po Radiu Trst A, v oddaji »Ne prezremo«, ki bo danes ob 14.10 do 15. ure, bo govor o nekdanji in današnji problematiki dolinske občine. Orisu razvoja občine bo sledil pogovor z nekdanjim dolgoletnim županom Dušanom Lovriho, ki bo povedal, kako se je občina Dolina upravljala v prvih vojnih letih.

Sledil bo neposredni pogovor v živo s sedanjim dolinskim županom Edvinom Švabom, ki bo seveda povedal, kaj v tem času žuli dolinsko občinsko upravo in njene prebivalce. Ker bo oddaja v živo, bo moč od sedanjega župana tudi kaj podrobnejšega izvedeti. Dovolj bo, da kdor hoče govoriti z županom Švabom, zavrti telefonsko številko 62-822 in mu postavi kako vprašanje.

Po šolanju in izpopolnjevanju v Valenzi Po je Aleksij Gulič odprl trgovino Zlata kapljica - nova, že uspešna zlatarska delavnica na Opčinah

Čeprav smo Slovenci na našem področju dobro zastopani med različnimi obrtniški poklici, ne moremo reči, da se lahko ponašamo z velikim številom zlatarjev. Imamo sicer nekaj zlatarn, katerih lastniki so Slovenci, manj pa je takih, ki so se odločili prav za poklic zlatarja.

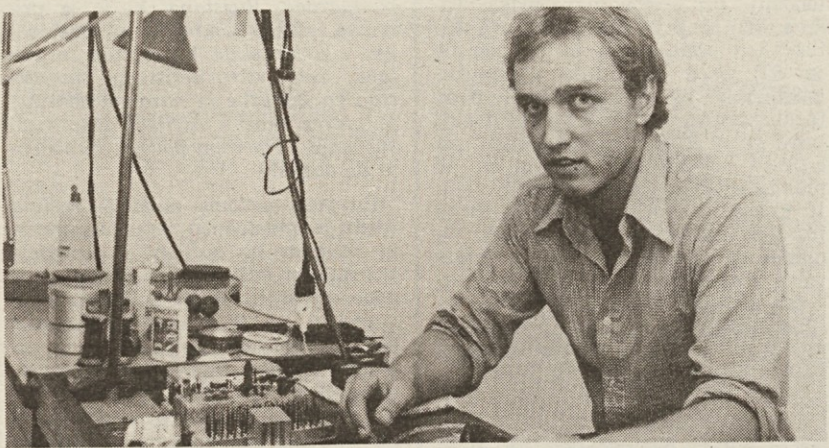
No, med te lahko štejemo mladega Openca Aleksija Guliča, ki je pred nedavnim odprl svojo zlatarsko delavnico na Opčinah in ji dal lepo ime »Zlata kapljica«.

»Pet dni je trajala otvoritev moje delavnice, toliko je bilo prijateljev, znancev, sorodnikov in drugih, ki so mi hoteli zaželeli srečo in uspeh in se z mano poveseliti ob tem dogodku. Sedaj je steklo seveda resno delo, povezano z vsem, kar pač ta poklic terja in zahteva.«

Moja družina biva na Opčinah že od leta 1917 dalje. Torej se pravi, da smo že Openci, čeprav poteka rod iz Sežane. Moj oče je bil dolga leta pleskar, sedaj ima na Opčinah drogerijo.«

Zlatarsko delavnico si je mladi Aleksij uredil v stari stavbi na štev. 130 Narodne ulice, kjer ima majhno vežo in dve delavnici. V eni so stroji za obdelovanje zlata, za njegovo brušenje in čiščenje in vse, kar pač zlatarju služi pri pripravi zlata. V drugi delavnici Aleksij dela in ustvarja. Tu sprejema tudi stranke, tu ima zlatarsko tehniko, tu oblikuje zlate predmete, ki mu jih naročajo stranke.

»Imam obrtniško dovoljenje in sicer za predelavo zlata, kot za razna popravila, pa tudi za samostojno ustvarjanje zlatih predmetov. Za pridobitev obrtniškega dovoljenja nisem imel težav, saj sem opravil tudi šolo za zlatarje in sicer v Valenzi Po, ki slovi po svoji resnosti in profesionalnosti daleč naokoli. Naj samo povem, da so na primer, skupno z menoj, obiskovali to šolo gojenci iz vseh krajev sveta — Brazilci, Mehikanci, Japonci, Grki, Američani; srečal pa sem tudi Švicarke, ki pa je bila slo-



Mladi Aleksij Gulič med delom v svoji novi delavnici

venskega pokolenja in sem se z njo lahko pogovarjal po naše. Šolanje je trajalo tri leta. Potem sem v Valenzi ostal še eno leto, da sem se pri enem od zlatarjev tudi praktično izpopolnil v tem poklicu.«

— Je bil že kdo v vaši družini zlatar?

»Še nihče, jaz sem prvi in ni mi žal, da sem si izbral ta poklic. Ko sem se vrnil v Trst, me je čakala najprej vojaščina, potem sem nekaj časa sodeloval z nekim tržaškim zlatarjem. Sedaj sem si uredil te prostore, v katerih bom, upam vsaj, delal dobro in uspešno. Klientov mi že sedaj ne manjka tako, da se ne bojim, da bi mi zmanjkalo dela.«

— No, že ker govorite o klientih: kdo pa so vaši klienti?

»Veliko je domačinov, predvsem Slovencev, ki me že poznajo, veliko pa je mladih. Čeprav ni zlato poceni, se vendarle mladi radi odločajo za zlate predmete, predvsem za prstane, uhane in verižice. Včasih prihajajo že s svojimi željami in mi celo narišejo kaj hočejo, drugič se zopet prepustijo mojemu okusu in moji izbiri.«

— Imate torej tudi sami zlato in lahko izdelujete nove zlate predmete?

»Seveda. Zlato nabavljam v Vicen-

zi, odkoder mi pošiljajo čisto zlato, ki ga potem sam po potrebi pripravim, da je primerno za obdelavo. Včasih smo govorili o zlato v karatih, danes govorimo o tisočinkah. Zlato, ki ga uporabljamo zlatarji ima 750 tisočink čistega zlata, ostalo je baker, srebro, nikelj, ali cink.«

— Ste sedaj edini slovenski zlatar na Opčinah?

»Pred menoj so bili še drugi, na primer Stanko Sosič, ki pa je delo v glavnem že opustil. Tu v tej delavnici delam sam. Če moram po uradih, moram delavnico seveda zapreti. Zato prihajajo stranke k meni bolj v popoldanskem času.«

— Kaj pa za varnost ste kaj poskrbeli. Vas je kaj strah?

»Zakaj bi me moralo biti strah. Res, da sem sam. Imam alarmno napravo in se torej počutim povsem varnega. In zakaj bi človek pomislil na najhujše. Sedaj raje mislim na to, kako bom delal in zadovoljil svoje kliente.«

Naj povemo, da je mladi Aleksij odbornik KD Tabor, da sodeluje pri organiziranju Tabora mladih ter da je že dve leti predsednik balinarske sekcije ŠD Polet, kjer je skupno z Aleksandrom Danevom dosegel že lepe uspehe.

N. L.

Založništvo tržaškega tiska
vabi na srečanje - pogovor
ob izidu knjige

RIMSKI MLINI

STOJAN SPETIČ je kot eden od slovenskih članov vladne komisije v Rimu popisal svoja doživetja ob prizadevanjih za primerno zakonsko zaščito manjšine. Na predstavitvi, ki sovpada z deseto obletnico osimskih sporazumov, bodo sodelovali še drugi člani Cassandrove komisije: BORIS ISKRA, ALBIN SIRK in ALJOŠA VOLČIČ.

V baru Kulturnega doma v Trstu

DANES, 7. novembra, ob 20. uri.

PRISRČNO VABLJENI!



GLASBENA
MATICA
TRST

Sezona 1985-86

II. ABONMAJSKI KONCERT

Danes, 7. novembra, ob 20.30

v stolnici sv. Justa
v Trstu

Hubert BERGANT - orgle
Anton GRČAR - tiorbenta

Vstop z abonmajskimi izkaznicami, prodaja vstopnic v pisarni Glasbene matice.

Prireditve in sporočila kulturnih društev in organizacij

KD Krasno polje - Gročana vabi na proslavo 10-letnice postavitve spomenika padlim v NOB, ki bo v nedeljo, 10. t. m., ob 14.30. V primeru slabega vremena bo proslava v prostorih srenjske hiše.

KD I. Grbec - Škedenj priredi v ponedeljek, 11. t. m., ob 19. uri tradicionalno martinovanje. Ob 20.30 gostujejo člani seniorske dramske skupine SKD Tabor z izvirno poučno-zabavno predstavo posvečeno ljubezni »Beseda 85«.

KD Rdeča zvezda prireja ob 40-letnici ustanovitve večer s skupino Moppet show iz Ljubljane v nedeljo, 10. t. m., ob 18. uri v športno-kulturnem centru v Zgoniku. Pridite! Smeha in zabave ne bo manjkalo.

KD Primorsko - Mačkoltje vabi na ogled mladinske igre »Pika Nogavička« v izvedbi amaterskega odra J. Štoka s Proseka - Kontovela v nedeljo, 10. t. m., ob 17. uri v Srenjski hiši v Mačkoltjah.

včeraj-danes

Danes, ČETRTEK, 7. novembra

ZDENKA

Sonce vzide ob 6.53 in zatone ob 16.44
— Dolžina dneva 9.51 — Luna vzide ob 24.00 in zatone ob 14.34.

Jutri, PETEK, 8. novembra

BOGOMIR

Vreme včeraj: temperatura zraka 12 stopinj, zračni tlak 995,7 mb narašča, brezvetrje, vlaga 87-odstotna, nebo poloblačno, morje mirno, temperatura morja 15,8 stopinje.

Plimovanje - Napovedi za danes: ob 6.16 najvišja 35 cm, ob 12.51 najnižja 17 cm, ob 18.02 najvišja 10 cm, ob 23.56 najnižja 32 cm.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Francesco Orlandi, Fabiola Campagna, Giulia D'Agostino, Stefano Dallagiaco, Tommaso Pedicchio, Omar Giudice Leonzio, Stefano Gerolini.

UMRLI SO: 62-letni Mario Soldati, 81-letni Luigi Milkovic, 73-letni Egidio Savio, 76-letna Bruna Zaccariotto, 71-letna Stefania Zigante, 92-letna Dora Barich, 61-letna Maria Ester Rebecca, 80-letni Vladimiro Godina, 70-letni Ettore Rossi, 75-letna Licia Iandelli, 65-letna Maria Pacich, 85-letna Valeria Botteri, 65-letna Carmela Epifani, 82-letna Adelaide Giurovich.

DNEVNA SLUŽBA LEKARN

(od 8.30 do 20.30)

Ul. Mazzini 43, Ul. Tor S. Piero 2, Ul. Felluga 46, Ul. Mascagni 2, Selsjan, Bazovica, Zavlje.

(od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 20.30)

Ul. Giulia 1, Ul. S. Giusto 1.

razna obvestila

V Peterlinovi dvorani v Trstu, Donizettijeva ulica 3, bo v ponedeljek, 11. t. m., ob 20.30 svečana otvoritev velike slikarske razstave »Tone Kralj v Furlaniji - Julijski krajini«. Razstava bo odprta ob delavnikih od 17. do 20. ure, za šole po dogovoru.

Slovenski dijaški dom S. Kosovel pod pokroviteljstvom odbora za doraščajočo mladino SKGZ prireja 5-dnevno bivanje v Ljubljani, ki bo od 26. do 30. decembra za mlade od 13. do 17. leta. Informacije in vpisovanje na sedežu SKGZ v Trstu, Ul. sv. Franciška 20 (3. nad.), tel. 040/744-249, od 15. t. m., od 9. do 12. ure in od 15.30 do 18. ure.

Mladinska skupina P. Tomažič prireja dne 10. t. m. »2. lov na zaklade. Po lanskoletnem uspehu želi pobudo ponoviti, kar naj bi bila nova prilika za srečanje med mladimi. Vpisovanje ekip bo v petek, 8. in v soboto, 9. t. m., od 18. do 22. ure na sedežu Mladinske skupine v Bazovici, Ul. S. Kosovel 1 (tel. 226-446), ter v nedeljo, 10. t. m., od 7.30 do 8. ure pred pričetkom igre na parkirnem prostoru pod športno palačo na Čarbolu.

Potovanja urad »Aurora« obvešča, da bo tradicionalni izlet v KRANJSKO GORO, namenjen izključno cenjenim klientom, ki so se v tem letu udeležili vsaj enega izleta ali potovanja v organizaciji »Aurora«, dne 7. in 8. decembra. Cena izleta 48.000 lir.

Sekcija VZPI-ANPI Repentabor sklicuje sestanek članov v Bubicnem domu v Repnu danes, 7. novembra, ob 19.30. Vabljeni!

NOČNA SLUŽBA LEKARN

(od 20.30 dalje)

Ul. Giulia 1, Ul. S. Giusto 1, Selsjan, Bazovica, Zavlje.

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA
Nočna služba od 20. do 8. ure tel. 7761; predpriznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

čestitke

Včeraj je praznovala KATJA BUBOLA rojstni dan. Da bi ostala vedno tako pridna in vesela so želje vseh, ki jo imajo radi, posebno pa bratranca Roberta.

Novi doktorici EVI ZAGHI čestitajo in voščijo vse najboljše bivši klasiki.

Mauri in Edvinu se je pridružila mala

TJAŠA

Na zdravje in srečo se veseli vsa družba naša

moški pevski zbor in
KD »Valentin Vodnik«



SLOVENSKO
STALNO
GLEDALIŠČE
V TRSTU

Kulturni dom

GOSTOVANJE
JUGOSLOVENSKEGA
DRAMSKEGA POZORIŠTA
IZ BEOGRADA

Dušan Kovačević
BALKANSKI ŠPIJON

V soboto, 9. novembra, ob 20.30

gledališča

PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALIŠČE

Danes, 7. novembra, ob 19.30: Luigi Pirandello »Šest oseb išče avtorja«, režija Mile Korun. Gostovanje PDG v Idriji za abonma in izven.

VERDI

Danes, 7. novembra, ob 20. uri za red H/A bo v gledališču Verdi sedma predstava Puccinijeve »Tosce«. Nocoj bo v glavni vlogi nastopila sopranistka Giovanna Casolla. Ostale vloge ostanejo nespremenjene. Dirigent Oleg Caetani, režiser Alberto Fassini.

ROSSETTI

Od 10. do 24. t. m. bo gledališka skupina Piccolo Teatro di Milano predstavila Strindbergovo delo »VIHAR«. Režiser G. Strehler. V abonmaju odrezek št. 3. Informacije in rezervacije pri osrednji blagajni v Pasaži Protti.

CANKARJEV DOM

Velika dvorana

Danes, 7. t. m., ob 17. in 20. uri: Modni bazar.

Jutri, 8. t. m., ob 20. uri: Koncert simfonikov RTV Ljubljana.

V soboto, 9. t. m., ob 20. uri: Koncert ob 60-letnici učiteljskega pevskega zbora Slovenije »Emil Adamič«.

Mala dvorana

V torek, 12. t. m., ob 19.30: Mladi mladim.

Srednja dvorana

V ponedeljek, 11. t. m., ob 19.30: Miodrag Ilić »Valček poročnika Nidrigena«. Narodno kazališče »Ivan Zajec Reka«.

Okrogla dvorana

Jutri, 8. t. m., ob 22. uri: Trenutki odločitve. Premiera večmedijskega videoprojekta skupine Meje kontrole.

LEKARNE V OKOLICI

Boljunc: tel. 228-124, Bazovica: tel. 226-165, Opčine: tel. 211-001, Zgonik: tel. 225-596, Nabrezina: tel. 200-121, Selsjan: tel. 299-197.



Ul. sv. Franciška 20

Vas vabi danes, 7. novembra, ob 18. uri na otvoritev razstave

KIPARKE
MOJCE SMERDU

razstave

V Tržaški kreditni banki v Ul. F. Filzi razstavlja od včeraj svoje tapisrije Magda Starec Tavčar.

Do 14. novembra razstavlja v umetnostni galeriji »Fioretto« v Padovi, Ul. Dante 41/3, svoja dela slikar Edi Žerjal.

Do 15. t. m. razstavlja v umetnostni galeriji Nadie Bassanese na Trgu Gioti 8 (1. nadstr.) slikarka BARBARA STRATHDEE.

kino

Eden 15.30 — 21.00 »Tre liceali a Parigi« in »La tortura oggetto di desiderio«. Prepovedana mladini pod 18. letom.

Fenice 17.00 — 22.15 »I pompieri«. Paolo Villaggio, Lino Banfi in Massimo Boldi.

Excelsior 17.45 — 22.15 »Ritorno al futuro«. Film za vsakogar.

Excelsior II. 15.00, 17.15, 19.30 in 21.45 »L'onore dei Prizzi«. Režija: John Huston. Jack Nicholson in Kathleen Turner.

Nazionale Dvorana št. 1 17.00 — 22.00 »L'anno del drago«.

Dvorana št. 2 16.00 — 22.00 »Dear Pamela«. Prepovedan mladini pod 18. letom.

Dvorana št. 3 16.30 — 22.00 »Colpo di fulmine«.

Mignon 16.00 — 22.15 »Nel fantastico mondo di Oz«.

Grattacielo 16.30—22.15 »Passaggio in India«. Režija David Lean.

Ariston 16.30 — 22.00 »Festa di laurea«. Režija Pupi Avati.

Capitol 16.30 — 22.00 »Scuola di polizia - II.«.

Vittorio Veneto 16.30 — 22.00 »La zia porno«. Prepovedan mladini pod 18. letom.

Lumiere 16.30 — 22.00 »Legend«.

Alcione 15.30 — 21.30 »Don Giovanni«. Režija J. Losey.

Radio 15.30 — 21.30 »Femmine vogliose«. Prepovedan mladini pod 18. letom.

Sklad M. Čuk

prireja koncert harmonikarskega ansambla

SYNTHESIS 4

jutri, 8. t. m., ob 20.30 v Prosvetnem domu na Opčinah.

mali oglasi

Tel. 775-275

IŠČEM kakršnokoli zaposlitev v jutranjih urah, tudi občasno, 44-letna ženska z dolgoletno prakso v trgovini in z otroki. Ni potrebno socialno zavarovanje. Tel. 040/213-837 od 14. do 15. ure.

PRODAM dve kompletni avtomobilski gumi 165 x 13 in 155 x 13. Tel. na št. 040/53775.

IŠČEM v najem podstrešno sobo po ugodni ceni za glasbeno skupino. Tel. 040/568-744.

HIŠNO POMOČNICO iščem enkrat ali dvakrat tedensko v jutranjih urah v Gorici. Prošnje pošljite na upravo Primorskega dnevnika, Drevored 24, maggio 1 - 34170 Gorica, pod šifro »Hišna pomočnica«.

PRODAM klavir po ugodni ceni. Tel. na št. 040/53451.

IŠČEM stanovanjsko hišo, tudi potrebno popravil, v okolici Trsta. Tel. na št. 231-887.

ČISTILNICA Tatjana išče pomoč pri likanju. Praksa ni nujna. Tel. 912-741 ali 200-617.

PRODAM čistilnico v Križu za 2.000.000 lir. Kupcu nudim pomoč pri vpeljavi v delu z možnostjo nadaljnjega sodelovanja.

PRODAM čistilnico v Nabrezini - Kamnolomi (vpeljava in stroji). Kupcu nudim pomoč pri vpeljavi v delu z možnostjo nadaljnjega sodelovanja. Cena po dogovoru. Tel. št. 912-741 ali št. 200-617.

19-LETNI FANT z dokončano geometriko šolo išče zaposlitev. Tel. na št. 227-364.

IZKUŠENA OTROŠKA NEGOVALKA s prakso išče zaposlitev nekaj ur dnevno. Tel. 040/947-950 od 13. do 14. ure.

ZAZIDLJIVO ZEMLJIŠČE kupim v Trstu ali okolici. Tel. Miran, Alpe-Adria št. 794-672.

menjalnica

6. 11. 1985

Ameriški dolar	1.740,—
Kanadski dolar	1.260,—
Švicarski frank	818,—
Danska krona	183,—
Norveška krona	221,—
Švedska krona	221,—
Holandski florint	596,—
Francoski frank	218,—
Belgijski frank	32,—
Funt šterling	2.500,—
Irski šterling	2.060,—
Nemška marka	671,—
Avstrijski šiling	95,—
Portugalski eskudo	10,—
Japonski jen	7,—
Španska pezeta	10,—
Avstralski dolar	1.130,—
Grška dramma	10,—
Debeli dinar	4.50
Drobni dinar	4.50

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA
S.P.A.
TRST - ULICA F. FILZI 10 - 61-448

informacije SIP uporabnikom

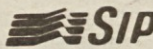
Menjava telefonske številke

Družba SIP obvešča, da je včeraj, 6. novembra 1985, menjala telefonsko številko približno 2.000 abonentom občine Trst. Interesenti so bili že obveščeni.

Nova telefonska številka je označena v oklepaju v telefonskem imeniku 1985 in ne bo veljala več stara označena v mastnem tisku.

Za nadaljnje informacije se lahko poslužite št. 12 (informacije v zvezi z naročniki — brezplačna služba).

GRUPPO IRI SET



Società Italiana per l'Esercizio
delle Telecomunicazioni p.a.

ženska in njena stvarnost

Ni več angela varuha domačega ognjišča...

Angela varuha domačega ognjišča ni več. Tako vsaj zatrjujejo (in prav gotovo v dobri veri) raziskovalci na osnovi zadnjih podatkov Istat. o italijanski družini v letu 1980. Zbrane podatke in njihove možne interpretacije so prediskutirali na nedavnem posvetu v Rimu, ki je bil namenjen globinskemu slikanju današnje italijanske družine.

Velik del posegov in razprave so seveda namenili ženskemu deležu v celici, kjer naj bi ženska še do nedavnega pravzaprav izpolnjevala vse svoje »naravne« naloge in obveznosti. Prav ta del se je zdel marsikomu, predvsem pa ženskam, ki so sledile zanimivi razpravi, nekoliko preoptimističen, saj so bili nekateri preskokki od številčnih podatkov do vsebinskih zaključkov dokaj drzni. Res je namreč, da je več žensk zaposlenih kot pred desetimi leti, ko so izvedli podobno raziskavo, istočasno pa se breme dela, ki ga mora ženska opraviti v družini, ni prav nič zmanjšalo.

Vendar najprej nekaj okvirnih podatkov o spremembah, ki so nastale v vzorčni italijanski družini v zadnjem desetletju. Predvsem se je nadalje zmanjšalo število družinskih članov, pa ne samo zaradi nižanja števila rojstev. Vedno več je namreč mononuklearnih družin, se pravi celic, ki jih sestavljajo starši in otroci, malo pa je velikih, patriarhalnih družin, v katerih živijo skupaj stari starši ter njihovi otroci z nadaljnjim potomstvom. Če pa že gre za večjo družinsko sestavo, so v njej zajeti samo po vertikalni lestvici najbližji sorodniki (starši - otroci), horizontalno pa se družinsko življenje ne razpleta več (bratje - bratrance). Za pleta več (bratje - bratrance). Za te navade, oziroma izbire, je bistvena pomena kraj bivanja: v severnem delu države, predvsem pa v večjih centrih, je družinska sestava najozožja; na jugu in še zlasti v malih krajih pa je še precej zelo številnih družin. Tako v povprečju na severu sestavlja družino 2,8 člana, na jugu pa 3,7 člana. Toda v južni Italiji je še 12% družin, ki šteje šest ali celo več članov.

Če prej opisani pojav ponazorimo s statističnim podatkom, ugotovimo, da je kar 82,7% italijanskih družin mononuklearnih; samo 2,6% je takih, v katerih živita skupaj dva ali več »celičnih centrov«, vedno več pa je družin, ki jih v bistvu sestavlja samo en član. To pa pomeni, da je pojav osamelosti tudi statistično že zelo zaznaven. Sami namreč v glavnem živijo stari ljudje, kajti številke so neizprosno izpričale, da so mladi Italijani spet postali izredno komodi in da se izselijo v glavnem le, če in ko se poročijo. Statistični podatki podrobneje dokazujejo, da samo 2% mladih odide od hiše »iz protesta«, slabih 13% se odseli ob zaposlitvi (v teh podatkih je treba upoštevati tudi tiste mlade ljudi, ki se zaposlijo v drugem kraju in je to verjet-

no poglavitni razlog za odhod). Vsi ostali pa gredo iz enega gnezda, ko najdejo partnerja za drugo.

Zato pa ostareli tvorijo skoraj 15% »družin brez jedra«, kar pomeni, da živijo popolnoma sami; med temi pa je najbolj množična podskupina samih, ovdovelih žensk, ki so stare več kot 65 let. Podatki o ostarelih sodijo med najbolj pretresljive ugotovitve o kvaliteti življenja v Italiji, kajti podrobnejši pregled tega poglavlja nadalje razkriva, da imajo ostareli tudi malo pomoči s strani sorodnikov (spet je veliko razlik med Jugom in Severom, ki je s tega vidika nedvorno bolj »mrzel«, presenetljiva pa je solidarnost »tutejev«, se pravi sosedov ali znancev.

Tudi v odnosih do ostarelih sorodnikov je ženska veliko bolj obremenjena od moških; statistika je še enkrat pokazala, da hibe in pomanjkljivosti socialnih služb, navadno krije ženska. Če tudi v tem primeru postrežemo s podatki, zvemo, da je približno 31% žensk, ki so stare več kot 14 let aktivnih v nujenju raznih oblik pomoči ostarelim, odstotek moških pa se ustavi pri 25.

Kljub svoji veliko večji angažiranosti v ožjem krogu družine kot tudi v širšem krogu sorodnikov, pa italijanska ženska v letih '80 povsem drugače ocenjuje svojo vlogo v družini in se v vedno večji meri zapolnjuje izven doma. To trditev so sestavljali statistike podkrepili s podatkom, da se je v zadnjem desetletju (od leta '70 do leta '80) zaposlilo milijon 128 tisoč žensk proti milijonu 114 tisoč moških. Istočasno pa so ugotovili, da se je na primer za 5% znižalo število delavk, zvečalo pa se je število uradnic in žensk na odgovornejših delovnih mestih. Še bolj zaznaven skok pa naj bi Italijanke storile v svoji podzavesti, saj dokument Istat zagotavlja, da mlade ženske z visoko izobrazbo danes gledajo na gospodinjstvo delo približno tako kot so menda njihove mame gledale na zaposlitev izven doma, se pravi kot na nujno zlo. Do tega preokreta v ženski miselnosti, naj bi prišlo pred približno desetimi leti, ko so ženske veliko bolj množično začele razmišljati o tem, da pravzaprav ne »služijo« samo dodatnega denarja, ki je družini, poleg moževe plače, nujno potreben, temveč da služba nudi tudi njim kaj koristnega na drugih nivojih.

Zaključki sestavljalcev statistike so marsikateremu ženskemu ušesu zveneli preoptimistično. Tem, bolj skeptičnim ocenjevalkam vsakodnevnega življenja v italijanski povprečni družini v letih '80 pa je priskočil na pomoč zelo nazoren podatek: ne glede na miselne preokrete namreč ženska v povprečju za gospodinjstva dela porabi 40 ur na teden, moški pa vsega 6, pa če je njihova žena zraven še redno zaposlena ali ne. (bip)

Podoba starega vodnjaka



Naš fotograf Magajna je med svojim »poteptanjem« po Krasu ujel v objektiv tudi ta sugestivni prizor iz Cerovelj...

radiotelevizija

italijanska televizija

Prvi kanal	
10.30	Giovanni, da una madre all'altra - 2. del
12.00	Dnevnik 1 - Kratke vesti
12.05	Pronto... chi gioca? oddajo vodi Enrica Bonaccorti
13.30	Dnevnik
14.00	Pronto... chi gioca? - zadnji poziv
15.00	Ital. kronike
16.00	Gimnastika - svetovno prvenstvo
16.30	L'amico Gipsy - TV film
17.00	Dnevnik 1 - Kratke vesti
17.05	Risate con Stanlio e Olio - film
18.10	Tuttilibri - Knjižna rubrika
18.40	Taxi - TV film
19.05	Aeroporto internazionale - TV film
19.35	Almanah in Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.30	Marco Polo - TV nadalj. - 3 del
22.10	Dnevnik
22.20	Asia non Asia: I Pooh in concerto
23.55	Dnevnik 1 - Zadnje vesti
Drugi kanal	
11.55	Cordialmente - oddaja, ki jo vodi Enza Sampò
13.00	Dnevnik 2 - Ob 13. uri
13.30	Capitol - TV nadalj.
14.35	16.00 Tandem - popoldanski program
15.15	La chiave di violino - nagradno tekmovanje
16.00	Šola in vzgoja: Tibet - 2. del
16.30	Pane e marmellata - program za otroke

17.35	Moda
18.30	Dnevnik 2 - Športne vesti
18.40	Le strade di San Francisco - TV film
19.45	Dnevnik 2 - Vesti
20.20	Dnevnik 2 - Sport
20.30	L'ispettore Derrick - TV film
21.35	Aboccaperta
22.40	Dnevnik 2 - Športne vesti
24.00	Fuoco fatuo - film

Tretji kanal

11.45	Televideo
14.10	Šola in vzgoja: Tečaj francoskega jezika
14.40	Šola in vzgoja: Tečaj ruskega jezika
16.10	Šola in vzgoja: Antibiotiki
16.40	Šola in vzgoja: Človeško telo - presaditev organov
18.25	Speciale Orecchicchio: Rockline
19.10	Dnevnik 3 - Deželne vesti
19.30	Tempi al neon - dokumentarno-glasbena oddaja o Trstu s pevcem Angelom Baiguero, ki razmišlja o našem mestu in o njegovi usodi. Dokumentarec je snemala tehnična ekipa Alpe - Adria.
20.05	Šola in vzgoja: Etruščanska odkritja v Toskani
20.30	Kultura evropskih mest: Bruxelles
21.25	Dnevnik 3
22.00	L'uomo che amava le donne - film

jugoslovanska televizija

Ljubljana	
8.45	Test
9.00	in 10.35 TV v šoli: Ribe dvoživke, Genetika, Materiali, Dijaški magazin, Zadnje minute
12.00	Poročila
16.15	Teletekst
16.30	Šolska TV
17.30	Atletika I, Gradbeništvo - zaključna dela
17.30	Poročila

V današnji oddaji **TEDNIK** bo na sporedu tudi prispevek o osmicah in vinogradništvu na Tržaškem, ki ga je pripravil dopisnik RTV v Trstu Igor Gruđen ob tehnični pomoči agencije Alpe Adria.

17.35	Mlada zora - narodna pesem
17.45	Delica z vžigalicami - pravljica
17.55	Vladimir Skrbinšek - portret
18.25	Celjski obzornik
18.40	Delegatska tribuna
19.10	Risanka
19.25	Zrno do zrna
19.30	Dnevnik I
19.55	Vreme

20.10	Majhne skrivnosti velikih mojstrov
21.20	Tuji in bratje - 2. del nadalj.
22.15	Dnevnik II
Koper	
14.20	Dr. Caraibes - TV film
14.45	Zanimivosti sveta
15.00	Nune - film
16.30	Robottino - risanka
17.00	Goober - risanka
17.30	Telerama šport
18.00	Skrivnostna mapa - TV film
19.00	Odprta meja

Današnja Odprta meja bo v celoti posvečena desetletnici osimskih sporazumov s polurnim prispevkom, ki ga je za Ljubljansko in Kopersko televizijo pripravil dopisnik RTV in Dela v Rimu Jure Pengov ob tehnični pomoči agencije Alpe Adria.

19.30	TV D - stičišče
19.50	Kulturna panorama
20.30	Kamen spotike - film
	Igrata: Big Crosby in Ann Blyth
22.10	TV D - vse danes
22.20	Eurogol
22.50	V raju - variete

zasebne postaje

CANALE 5	
9.50	General Hospital - nadalj.
10.45	Facciamo un affare - kviz
11.15	Tuttifamiglia - kviz
12.00	Bis - kviz
12.40	Il pranzo è servito - kviz
13.30	Sentieri - nadalj.
14.30	La valle dei pini - nadalj.
15.30	Una vita da vivere - nadalj.
16.30	Hazzard - TV film
17.30	Doppio slalom - kviz
18.00	L'albero delle mele - TV film
18.30	C'est la vie - kviz
19.00	I Jefferson - TV film
19.30	Zig Zag - kviz
20.30	Pentation - tekmovanje
23.00	Protagonisti - intervjuji
23.30	La grande imperatrice - film

RETEQUATTRO	
9.40	Lucy Show - TV film
10.00	Estate violenta - film
11.45	Magazine
12.15	Jennifer - TV film
12.45	L'isola delle mille avventure - risanke
	Hallo Spank - risanke
	Lupin III - risanke
14.15	Destini - TV novela
15.00	Piume e paillettes - TV novela
15.40	Policarpo, ufficiale di scrittura - film
17.50	Lucy Show - TV film
18.20	Ai confini della notte - TV film
18.50	I Ryan - TV film
19.30	Febbre d'amore - nadalj.
20.30	Mike Hammer - TV film
21.30	Matt Houston - TV film
22.30	Cinema e company
23.00	Alfred Hitchcock - TV film
23.30	Dick Tracy - TV film
24.00	Agente speciale - TV film

ITALIA 1	
9.10	Quella casa nella prateria - TV film
10.00	Fantasilandia - TV film
10.50	Operazione ladro - TV film
11.45	Quincy - TV film
12.40	La donna bionica - TV film
13.30	Help - kviz
14.15	Dee Jay Television
15.00	Chips - TV film
16.00	Il tulipano nero - risanka

	Le avventure della dolce Katy L'incantevole Creamy - risanka
18.00	Quella casa nella prateria - TV film
19.00	Gioco delle coppie - kviz
19.30	Happy Days - TV film
20.00	Kiss me Licia - risanka
20.30	Borotalco - film
22.30	Speciale Boxe
23.30	Sport
TELEPADOVA	
13.00	Il ritorno dell'uomo tigre - risanke
13.30	Transformer - risanka
14.00	Innamorarsi - TV film
15.00	Capriccio e passione - TV film
16.00	I nuovi Rookies - TV film
17.00	Risanka
17.30	Il magico mondo di Gigi - risanka

18.00	Trasformer - risanka
18.30	Il ritorno dell'uomo tigre - risanka
19.00	Peline Story - risanka
19.30	Carmin - TV film
20.30	Illusione d'amore - TV film
22.30	Dottor. John - TV film
23.30	Sport
TRIVENETA	
10.00	Film
11.30	Un sergente in cerca di guai - film
13.00	Oddaja o ribolovu
14.00	TV film
15.00	L'istinto materno - film
17.00	TV film
17.30	Film
19.00	TV film
19.40	Dokumentarec
20.30	Un giovane nobile - film
22.00	Dražba preprog

TELEFRIULI	
13.30	Andrea Celeste - TV film
14.30	Povera Clara - TV film
15.30	Lamù - risanka
16.00	Vultus - risanka
16.30	Astroganga - risanka
17.00	Love american Style - TV film
17.30	Povera Clara - TV film
18.30	Oddaja o obrtništvu
19.30	Andrea Celeste - TV film
20.30	Variete
22.45	Dražba preprog

radio

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Radijski dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 - 8.00 Dobro jutro po naše: Koledarček; 7.40 Pravljica; Narodnozabavna glasba; 8.10 Almanah: Od Milj do Devina; 8.40 - 10.00 Glasbeni mozaik: Slovenska popevka; Lahka glasba; 10.10 S koncertnega in opernega repertoarja; 11.30 - 13.00 Pisani listi: Poljudno čtivo; Sestanek ob 12. uri; Lahka glasba; 13.20 Slovenska popevka; 14.10 Čas in prostor: Ne prezrimo!; 15.00 Mladinski pas: Diskorama; 16.00 Zbornik: Na goriškem valu; Glasbene skice; 17.10 Mi in glasba: moški in ženski zbor »S. Ignazio« iz Gorice, ki ju vodi Stanko Jerčič, na letošnjem zborovskem tekmovanju »Cesare Augusto Seghizzi« v Gorici; 18.00 Četrtekova srečanja: 40 let slovenskih radijskih oddaj v Trstu; 18.30 Glasbena priloga.

RADIO KOPER (Slovenski program)

13.30, 14.30, 17.30 Poročila; 6.00 Glasba za dobro jutro; 6.05 Danes se spominjamo; 6.10 Vreme - prometni servis; 6.30 Jutranjik; 6.45 Cestne informacije; 7.00 Druga jutranja kronika; 7.30 Jutranji servis; 8.00 Zaključek; Val 202; 13.00 Danes na valu radia Koper; 13.40 Zamejska pesem; 14.40 Zanimivost; 15.00 EP oddaja; Pesem tedna; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.30 Primorski dnevnik; 17.00 Pogovor o...; 17.40 Ena skladba - dve izvedbi; 18.00 Zaključek.

RADIO KOPER (Italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Radijske vesti; 6.00 Otvaritev programov - glasba; 6.30 Jutranji koledar; 7.00 Dobro jutro v glasbi; 8.00 Prisrčno vaši; 9.32 Dragi Luciano; 10.00 Popevka tedna; 10.10 Zmaj - otroška oddaja; 10.35 Vstop prost; 11.30 Na prvi strani; 12.00 Glasba po željah; 14.45 Edig Galletti; 15.00 Zmaj - otroška oddaja; 15.45 Jugoslavija: vse za počitnice; 17.45 Motociklizem; 18.32 Zborovsko petje; 20.00 Zaključek programov - nočni program.

RADIO 1

7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 19.00 Poročila; 6.05 Zeleni val - jutranji program; 9.00 Radio anch'io; 10.30 Popevke skozi čas; 11.00 Odprti prostor; 11.10 Amico mio; 11.30 Emma la Rossa - radij. priredba; 12.03 Via Asiago Tenda; 13.20 Poštna kočija; 13.28 Master; 15.03 Megabit; 16.00 Il Paginone; 17.30 Radiouno jazz; 18.10 Glasbeni program; 18.30 Koncert glasbe in poezije; 19.20 Na naših trgih; 19.25 Audioobox Desertum; 20.00 Večerni program; 22.00 Drevi tvoj glas; 23.05 Telefonski poziv; 23.28 Zaključek programov - nočni program.

RADIO 2

7.30, 8.30, 9.30, 11.30, 12.30, 13.30, 15.30, 17.30, 18.30, 19.30 Poročila; 6.00 Dnevi; 8.00 Šola in vzgoja; 8.45 Matilde - radij. priredba; 9.10 Si salvi chi può; 10.30 Radiode 3131; 12.45 Disco-game tre; 15.00 Popoldanski program; 18.32 Čas za glasbo; 19.50 Glasbeni program; 21.00 Jazz; 23.28 Zaključek programov - nočni program.

LJUBLJANA

5.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00 Poročila; 8.05 Radijska šola za višjo stopnjo; Boj za priznanje nove Jugoslavije - I.; 8.35 Igraj kolce; 9.05 Glasbena matineja; 10.05 Rezervirano za...; 11.05 Ali poznate; 11.35 Naše pesmi in plesi; 12.10 Znanе melodije; 12.30 Kmetijski nasveti; 12.40 Od vasi do vasi; 13.30 Od melodije do melodije; 14.05 Enajsta šola; 14.20 Koncert za mlade poslušalce; 14.45 Naš gost; 15.10 - 15.25 Popoldanski mozaik; 15.30 Dogodki in odmevi; 15.55 Zabavna glasba; 16.00 Vrtljak želja; 17.00 Studio ob 17. uri; 18.00 S Plesnim orkestrom RTV Ljubljana; 18.15 Jezikovni pogovori; 18.30 Med skladbami za fagot...; 19.00 Radijski dnevnik; 19.25 Obvestila in zabavna glasba; 19.35 Lahko noč, otroci; 19.45 Minute s kitaristom Bojanom Drobežem; 20.00 Četrtek večer domačih pesmi in napevov; 21.05 Literarni večer: Uporna Evropa - VIII.; 21.45 Lepa melodije; 22.15 Informativna oddaja v nemščini in angleščini; 22.30 Večerna podoknica; 22.50 Literarni nokturno: Iznajdljiva želva (kitajska basen); 00.05 - 4.30 Nočni program - glasba.

Občinski svet v Foljanu v zvezi s protislovenskimi lepaki Proti fašistom sprožiti protiofenzivo na kulturnih temeljih odporniškega gibanja Pokrajinsko vodstvo PLI za sožitje med Italijani in Slovenci

Odbor za obrambo italijanskega značaja Gorice očito zastopa le en del prebivalstva italijanske narodnosti, tistega najbolj okostenelega. Že v nedeljo smo pisali, da so vsebino lepakov tega odbora in neofašistične stranke, obsodili tako tukajšnje nadškofijsko glasilo Voce isontina v svojem uvodnem komentarju kot deželni predsednik liberalne stranke grof Prandi.

Histerično je na te kritike liberalcev (članka v Voce isontina najbrž takrat ni še prebral) s pismom tukajšnjemu Piccolu odgovoril predsednik odbora inž. Guido Fornasir, nekdanji demokristjanski občinski svetovalec ter, če nas spomin ne vara, tudi predsednik Lege nazionale. Zagovarjal je stališča tistih, ki mislijo enako kot on, in seveda zagovarjal naravnost ostanj plakati odbora.

Bil je, oziroma hotel je biti odgovor lepaku slovenskih organizacij italijanskemu prebivalstvu.

Sedaj so se izjasnili tudi liberalci. Tokrat uradno. Njihovo pokrajinsko vodstvo, ki je sejalo veliko časa, kot izhaja iz tiskovnega poročila, kar pomeni da je bila razprava živahna, pa je ostro obsodilo lepake odbora in odobrilo stališče Prandija v rajonskem svetu za Svetogorsko četrt. Sicer pa liberalci menijo, da so bili slovenski lepaki vsebinsko neumestni. Vendar pa se obsoja vsebina drugih, nacionalističnih lepakov. Trebu je priti do hitrega sporazuma med Slovenci in Italijani, menijo liberalci.

Svoje zelo odločno stališče je vzel tudi občinski svet v Foljanu - Redipugliji, torej popolnoma italijanski občini, če izvažamo le nekaj prebivalcev slovenske narodnosti, ki so

se tja priselili z našega Krasa, in ki so se pozitivno vključili v tamkajšnje okolje, ter ohranili svojo prvotno slovensko identiteto.

Na zadnji seji je občinski svet v Foljanu - Redipugliji z resolucijo ostro obsodil lepake MSI, ki žalijo slovensko etnično manjšino in vse demokratske državljane našega ozemlja. Občinski svet, je rečeno v resoluciji, izraža popolno solidarnost slovenski etnični manjšini, ki je pomemben sestavni del naše skupnosti in ki si želi gojiti prijateljstvo in bratstvo med tu živečima narodoma.

Občinski svet v Foljanu - Redipugliji vabi vse državljane in demokratske organizacije da sprožijo protiofenzivo, ki naj temelji na idejnih in kulturnih idealih protifašističnega boja, na odkriti borbi vseh poiskusov revalutacije fašizma, proti vsem po-

iskusom mazanja vrednot, ki so temelj demokratske ustave in republiške države. Resolucijo so poslali demokratskim strankam in vsem občinskim upravam.

Komitatovci in fašisti so torej začeli akcijo, ki se jim bo najbrž slabo obrestovala. V pokrajinskem svetu, kot beremo na drugem mestu, so komunisti predlagali resolucijo o tem vprašanju z zahtevo da se o njej razpravlja na prihodnji seji pokrajinskega sveta. Zanimivo pa je vedeti, da se je fašistični svetovalec Cosma pohvalil, da je sam sestavil fašistični lepak. Ob tem bi ga vprašali, zakaj se je sploh šel pomešati med slovenske »barbare« v števerjansko občino, na Jazbine, kjer si je zgradil hišo. Ne bi bilo morda bolje, da bi bil ostal kjer med »svetniki« njegovega kalibra?

Dijaški shod v soboto v Trziču

V soboto, 9. novembra dopoldne bo v Trziču pokrajinska manifestacija srednješolcev iz vse Goriške. Protestirali bodo proti finančnemu zakonu oziroma tisti točki, ki dviga razne šolske takse, proti pomanjkljivostim v šolskem sistemu in pomanjkanju šolskih struktur.

Goriški srednješolski odbor vabi tudi srednješolce goriških šol, da pridejo na to manifestacijo v Trziču. Na voljo bo za goriške dijake pet avtobusov.

V Meblu stroji za lesno industrijo

V Industriji pohištva in notranje opreme Meblo v Novi Gorici so proizvodni sortiment razširili tudi s stroji za potrebe lesnopredelovalne industrije. Izdelovali bodo razne stroje, ki jih je v Jugoslaviji težko dobiti ali jih je celo treba uvažati, so pa nujno potrebni za sodobno in racionalno proizvodnjo pohištva in drugih izdelkov iz lesa. V prvem katalogu, ki so ga iz Mebla poslali drugim kolektivom lesnopredelovalne industrije predstavljajo pet strojev, ki jih v tej veliki novogoriški industriji pohištva in notranje opreme že izdelujejo. Stroje so zasnovali Meblovi strokovnjaki, pri čemer so upoštevali tudi velike strokovne izkušnje delavcev iz neposredne proizvodnje.

(m. d.)

Dokument KPI in SSK v pokrajinskem svetu

Odločna obsodba poskusov oživljanja narodnostne mržnje v naših krajih

O sožitju med tu živečima narodoma, o graditvi in utrjevanju medsebojnega spoštovanja in odpravljanju mržnje, o nujnosti čimprejšnjega sprejetja zakonskih norm za zaščito slovenske narodnostne skupnosti bo, predvidoma že v kratkem, razpravljal goriški pokrajinski svet.

Pobudo (in zahtevo obenem) za tako razpravo so na torkovi seji pokrajinskega sveta dali komunistični svetovalci, ki so predložili osnutek dokumenta, ki obsoja in zavrača grobo in žaljivo gonjo proti Slovencem, ki jo je začel odbor za obrambo italijanstva Gorice z izdajo žaljivih lepakov za njim pa povzeli in zaostriili misovci. Dokument, katerega sopodpisnik je tudi načelnik svetovalske skupine SSK Spazzapan, je predstavila svetovalka Di Datova, ki je predsedniku posebej priporočila, naj bi o tem vprašanju razpravljali čimprej in da ne bi šel dokument v pozabo, tako kakor se je v preteklosti že nekajkrat zgodilo. Morda bo tokrat razprava v pokrajinskem svetu le stekla. Neuradno smo namreč izvedeli, da bodo tudi predstavniki krščanske demokracije že v kratkem sestavili svoj dokument o istem vprašanju, ki ga bodo menda podpisali tudi dru-

gi predstavniki koalicije. Seveda se tu postavlja vprašanje, kdaj bo osnutek pripravljen in kdaj bo razprava v pokrajinskem svetu, in, če bo predstavnikom strank uspelo oblikovati nato enotno stališče in sestaviti en sam dokument. Sicer pa so, resnici na ljubo bolj redki predstavniki občinstva, na torkovi seji lahko zvedeli za avtorja žaljivih lepakov (vsaj za zadnjega) in si ustvarili zelo točno mnenje o stopnji njegove kulture. Misovski predstavnik Cosma se je namreč v pokrajinskem svetu javno in samovšečno pohvalil, da je lepak izdelal on.

Torkova seja na pokrajini se je pričela s krajšim poročilom predsednika Cumpete o komemoracijah ob dnevu mrtvih in ob 4. novembru ter o poteku srečanj s predstavniki občin za sestavo triletnega razvojnega načrta. Sledila je vrsta ratifikacij sklepov ožjega odbora ter razprava o popravkih pravilnika za natečaje ter osvojitve in izvajanje pogodb za uslužbenca.

● Ministrstvo za notranje zadeve — generalno ravnanje za civilne službe, je razpisalo natečaj za originalne monografije socialnega podro-

čja. Predvidene so štiri različne teme. Prve tri najboljše uvrščene prispevke od vsake teme bodo odkupili. Nagrade so predvidene v višini 7,5 oziroma tri milijone lir. Podrobnejša pojasnila nudijo v tajništvu prefektore vsak delavnik od 10. do 12. ure.

Marangon predsednik zveze posojilnic

Giuseppe Marangon iz Koprivnega je nov predsednik deželne zveze kmečkih obrtnih posojilnic. Izvolili so ga odborniki deželne zveze potem ko je dotedanji dolgoletni predsednik Leopoldo Delser podal ostavko. Marangon je bil doslej podpredsednik deželne zveze. Bil je svoj čas med voditelji posojilnice v Koprivnem. V tem kraju je bil tudi župan. Za podpredsednika zveze so izvolili Federica Verze gnassija iz Manzana.

V deželni zvezi kmečkih obrtnih posojilnic so tudi slovenske iz Doberdoba, Sovodenj, Nabrežine ter z Opčin.

Odpovedali koncert Berlinskega orkestra

Kulturno združenje Lipizer sporoča, da je zaradi nepremostljivih birokratskih zapletov prisiljeno odpovedati drejniški koncert v gledališču Verdi, kjer bi moral nastopiti Berliner Simfonie Orkester iz Vzhodnega Berlina. Združenje se obvezuje, da bo čimprej poskrbelo za enakovreden koncert, v agenciji IOT v Gorici pa bodo povrnili stroške za vstopnice.

Zimski vozni red vlakov na goriški postaji

Odhodi za Trst: 0.03 G; 0.35 G (ne vozi ob praznikih); 6.17 G; 7.15 R (ne vozi ob praznikih); 7.47 G; 8.25 R; 9.29 R; 10.40 B; 10.46 G; 13.44 R; 14.27 G; 16.03 R; 16.55 G; 18.29 G; 19.02 V; 20.14 G; 21.55 R; 22.19 G.

Odhodi za Videm: 0.04 G; 6.04 G; 6.49 R; 7.16 G; 8.02 R; 11.13 G; 13.00 R (vozi samo ob petkih) 14.12 G; 14.39 R; 15.25 G; 17.45 G; 18.15 B; 18.28 R (ne vozi ob praznikih); 19.03 G; 20.02 —R; 20.53 G; 21.43 R.

Odhodi za Novo Gorico: 8.10 G; 16.42 G.

Prihodi iz Trsta: 0.01 G; 6.02 G; 6.47 R; 7.10 G; 8.00 R; 11.12 G; 13.25 R; 14.10 G; 14.38 R; 15.23 G; 17.42 G; 18.14 B; 18.27 R (ne vozi ob praznikih); 18.58 G; 20.00 R; 20.52 G; 21.42 R.

Prihodi iz Vidma: 0.02 G; 5.34 G (ne vozi ob praznikih); 6.15 G; 7.14 R (ne vozi ob praznikih); 7.45 G; 8.24 R; 9.28 R; 10.34 G; 10.39 B; 13.42 R; 14.25 G; 16.02 G; 16.54 G; 18.25 G; 19.00 V; 20.13 G; 21.53 R; 22.17 G.

Prihodi iz Nove Gorice: 10.00 G; 18.47 G.

B: brzovlak; V: ekspresni; R: direktni; G: krajevni.

V Krminu filmi krožka Micron C

V krminskem mestnem gledališču prične danes zvečer (predvajanja ob 19. in 21. uri) filmska sezona krožka Micron C. Danes bodo imeli na sporedu film R. Radforda »Orwell 1984«. V nadaljnjem programu imajo po en film na teden, običajno ob četrtkih oziroma sobotah. Predvajali bodo še filme Milosa Formana »Amadeus«, Johna Landisa »Ridere per ridere«, Giuseppa Bertolucci »Segreti segreti«, Steva Barrena »Electric dream«, Jonathana Demmeja »Stop making sense« ter Wolfganga Petersona »La storia infinita«.

Danes brez toka

Zaradi nujnih popraviljalnih del bodo danes, 7. novembra, od 14. do 16.30, odvzeli električni tok večjemu predelu mesta med Stražicami in Drevoredom 20. septembra. Brez toka bodo vse stavbe v ulicah Torriani, Gelsi, Brigata Pavia, Siles, Venezia, Piave, Vicenza, Colonia, Matteotti in Corbailoi.

Sindikat FIT CISL

o težavah špediterjev

V razpravo o neprimernih delovnih pogojih špediterjev na mednarodnem mejnem prehodu pri Štandrežu se je te dni vključil sindikat delavcev v prevozništvu FIT-CISL. V posebnem poročilu v bistvu potrjuje, da imajo uslužbenci špediterskih podjetij zares zelo neprimerne delovne pogoje (kljub temu, da nekateri prostori niso zasedeni), vendar pa je treba vprašanje obravnavati globalno. Gospodarski operaterji in upravitelji bodo morali vendarle rešiti nekaj osnovnih vprašanj v zvezi z boljšim izkoriščanjem bodisi mejnega prehoda, bodisi tovornega postajališča. Pobude je treba načrtovati v deželnem okviru. Sindikati predlagajo tudi, da bi smernice uporabe in razvoja teh obmejnih objektov določili v pogovorih med gospodarskimi operaterji, upravitelji in politiki ter sindikati.

razstave

Do 9. novembra je v likovni vitrini pri zavarovalni skupnosti Triglav v Novi Gorici odprta razstava del goriškega slikarja Adriana Velussija.

koncerti

V gledališču Verdi bo drevi ob 21. uri, koncert berlinskega simfoničnega orkestra, ki ga vodi Klaus Peter Flor. Na sporedu so dela Ludwiga van Beethovna. Koncert prireja goriško društvo Lipizer.

kino

Gorica

VITTORIA 17.30—22.00 Le studentesse del piacere n. 69. Prepovedan mladini pod 18. letom.

CORSO 18.00—22.00 »pompiere«. Film predvajajo istočasno kakor v drugih italijanskih mestih.

VERDI 21.00 Simfonični koncert

Tržič

EXCELSIOR 17.30—22.00 »Le vergini erotiche«. Prepovedan mladini pod 18. letom.

COMUNALE 18.00—22.00 »Pranzo reale«.

Nova Gorica

SOČA 18.00—20.00 »Bogovi so padli na glavce«.

SVOBODA 19.30 »Umazani inšpektor Harry«.

DESKLE Ni predstave

POGREBI

Danes v Gorici ob 8. uri, Berardo Nassisi iz splošne bolnišnice, ob 9.30 Giuseppe Ridolfo iz splošne bolnišnice, ob 11. uri Lucia Paolini iz splošne bolnišnice, ob 12.30 Franc Kodermac iz bolnišnice Janeza od Boga.



V torek, 5. novembra nas je zapustil naš dragi

Franc Kodermac

Pogreb bo danes, 7. novembra, ob 12.30 iz bolnišnice Janeza od Boga v cerkev v Pevmi.

SVOJCI

Pevma, 7. novembra 1985

Ravnateljica, učno in neučno osebe ter dijaki učiteljska Simon Gregorčič izrekajo sožalje gospe Mariji Kodermazzi-Kovic ob smrti brata Franca.

S seje rajonskega sveta

Razsvetljava, parkirišča, pokopališče glavna vprašanja, ki tarejo Podgorce

Na zadnji seji rajonskega sveta za Podgoro, ki jo je vodil predsednik Edi Maligoj, so razpravljali o številnih vprašanjih, ki zadevajo javna dela, promet, razsvetlavo in šolstvo. Skupščine se je udeležil odbornik za promet Andrej Bratuž, odsoten pa je bil goriški podžupan in odbornik za javna dela Del Ben, ki je svojo prisotnost sicer najavil.

Uvodni del sestanka je bil namenjen prav vprašanju kanalizacije in ureditve nekaterih cest, kar je kompetenca odborništva za javna dela. Predsednik Maligoj je podčrtal nevdružno stanje v ulicah Brigata Treviso, Monte Calvario in Androna delle Vigne, kjer odtočni kanali niti najmanj ne služijo svojem namenu. Ob tem še ugotovitev, da Ulica 4. novembra potrebuje popolno preureditev.

V svetu so precej časa namenili vprašanju domačega pokopališča, ki je postalo pretesno, tako da je v njem prostora le še za štiri grobove. Podgorci so predlagali, da bi pokopališče razširili na vojaško pokopališče, čemur se občinska uprava protivi. Zato so sklenili, da bodo pripravili protestno akcijo, če se vprašanje pokopališča ne reši v doglednem času.

Kar zadeva ureditev parka nasproti nove tekstilne tovarne, so na seji izrazili zadovoljstvo, da bo ta dela prevzelo podjetje, ki gradi tovarno.

Želeli pa bi vedeti, kaj predvideva preureditev parka, oziroma, da bi na podlagi načrta lahko prispevali svoje mnenje. O tem bo govor na eni prihodnjih sej, ko bodo od občine dobili načrte.

V zvezi s prometom so izrazili potrebo, da bi sredi Podgore, na zemljišču stare tovarne, uredili parkirišče. S tem bi odstranili vrsto nevšečnosti, ki se prav v zvezi s parkiranjem javljajo v Podgori. Odborniku Bratužu so svetovali, naj občina čimprej uredi primerne smerokaze pred železniškim podvozom. Tudi z razsvetlavo v Podgori ni vse v redu. Predvsem je treba poskrbeti za namestitve luči v nekaterih slepih ulicah in vzdolž parkirišča, ki pelje k športni palači. Vedno glede razsvetljave pa so se na seji izrekli za stalno razsvetlavo pred spomenikom NOB in izrazili pripravljenost prevzeti stroške v lastno rešitvo.

Na podlagi protestov nekaterih staršev, se bo predsednik rajonskega sveta pozanimal na občinskem šolskem uradu, zakaj otroci italijanske osnovne šole s celodnevni poukom ne dobivajo kosila. Dejstvo je, da jih morajo trenutno starši peljati domov na kosilo in jih potem zopet pripeljati v šolo z vsemi težavami, ki jih ta nevšečnost prinaša.

Naslednjo sejo bodo posvetili še vedno vprašanjem javnih storitev.

Nanjo bodo povabil odbornika Zucallija.

Rajonski sveti

Rajonski svet v Stražicah se bo sestel jutri ob 20.30. Izvolili bodo podpredsednika ter govorili o problematiki vile Ritter.

Do spremembe pride v sestavi rajonskega sveta v Podturnu - Sv. Ani. Po ponovnem štetju glasov so namreč ugotovili, da pripade eno mesto liberalni stranki. Prej so to mesto pomotoma prisodili socialistom. Ti bodo torej v tem rajonskem svetu imeli le enega predstavnika.

Ustanovljena sekcija odontostomatologov

V Gorici je bila ustanovljena pokrajinska sekcija sindikata zdravnikov SIMO (Sindacato italiano medici odontostomatologi). Na tem ustanovnem sestanku so govorili o svoji problematiki, še posebej o tako imenovani »socialni zobni protezi«, t.j. o nizkem strošku za nabavo zobne proteze. V prvi odbor nove pokrajinske sekcije so bili izvoljeni: Giuseppe Giagnorio (predsednik), Fanni Russo (tajnica), Giuseppe Ferro (blagajnik), Nino Castellino, Silvio Fontanini in Michele Bampi (odborniki).

Na pobudo ZSKD v Domu Mangart v Žabnicah Seminar za mlade organizatorje poudaril pomen »odprtega« dela

I.

V nedeljskih popoldanskih urah se je v Domu Mangart v Žabnicah zaključil seminar za mlade organizatorje in aktivne člane društev in mladinskih skupin, ki sta ga priredili ZSKD iz Trsta in Gorice ter SPZ iz Celovca. V teku treh dni, od 1. do 3. novembra, so si sledila pridanja, diskusije, skupinsko delo in ne nazadnje tudi družabnost. Bilo nas je 38, s Tržaškega, Goriškega, Benečije in Koroške: mladi od 17 do 28 let, ki smo se ob teoriji in praksi spoznavali v svojih posebnih in skupnih značilnostih. Vezal nas je enak bivanjski položaj: biti Slovenec v državi, kjer je uradni jezik italijanščina ali nemščina.

Vsak dan je bil dnevni red natrpan, obenem pa precej raznolik in zanimiv. V petek popoldne, takoj po prihodu, smo se vsi zbrali v pritlični dvorani. Najprej dobrodošlica tajnika ZSKD iz Trsta Vojka Slavca, ki je pozdravil v imenu obeh organizatorjev. Nato pa prvo predavanje, ko je prof. Vinko Skalar govoril o zakonitostih skupinske dinamike. Od splošnih podatkov o tem, kaj grupna dinamika je, čemu služi in kako jo je mogoče uporabiti pri različnih človekovih dejavnostih, je prešel na natančnejšo obravnavo dejavnosti znotraj t.i. male skupine, ki šteje od 3 do 25 članov. Grupna dinamika je pojem, ki razlaga dogajanje v skupini in analizira interakcije med posamezniki, ki skupino tvorijo. Poznavanje notranjih mehanizmov, sprejemanje in obvladovanje teh premikov in sporazumevanj, premoščanje strahu pred neposrednim razkrivanjem svojih mnenj in hotenj, vse to more biti v pomoč delu v skupini in daje možnost izboljšanja ne le dela samega po sebi, temveč tudi medsebojnih odnosov, temelj za učinkovitejšo rezultate. Med možnimi aplikacijami bi bila uporaba grupne dinamike male skupine v pedagoških procesih gotovo velik doprinos k sedanjim metodam.

Pojmi sporočanja, medosebnih odnosov in notranjih človekovih mehanizmov so bili glavna tema tudi drugega predavanja, ko je prof. Alenka Rebula govorila o uspešnosti komunikacije med ljudmi kot pogoj za kulturno delo v skupnosti. Pozornost do njenega izvajanja je pritegnil predvsem njen neformalni odnos do poslušalcev, ki je vzbudil zelo sprostil. Govorila je o človekovem spominu, ki deluje predvsem po čustvenih zakonitostih, imel si občutek, da je »prevajala« v besede stvari, ki si jih nihče ni upal povedati na glas, a jih je vsak od nas že skoraj v sebi premeleval. Govorila je o neprecenljivi važnosti, ki jo imajo izjave, pripombe v človeških pogovorih, njihovih oblikah, ki ne izražajo samo izrečenih besed, pač pa nek skrit kontekst naših notranjih občutkov. Zato moramo biti zelo pozorni na to, kar na glas oblikujemo, kajti na ta način nas sogovornik zaznava to, kar mi mislimo o njem, vtis, ki ga je sprožil on v našem notranjem svetu. Po teh iracionalnih občutkih se bo usmerjalo njegovo obnašanje, nam naklonjeno ali pa ne.

Prav gotovo sta bili ti dve predavanji tisti, ki sta vse udeležence še najbolj navdušili. Mogoče prav zaradi tega, ker sta razbili pri nas že ustaljen način občevarja z ljudmi in pokazali nove možnosti pristopa do človeka in do medsebojnega ujemanja in sodelovanja, kljub temu, da sta predstavljali le teorijo, ne pa praktičnega izvajanja. Naslednje predavanje je v naslovu odkrivalo zelo zanimivo temo in vsi smo si pričakovali pravi senam neizkoriščenih potencialov kulturnega delovanja društev in družbeni sestavi slovenskega prostora v Italiji. Predavatelj, prof. Darko Bratina, pa je svoj nastop zastavil na čisto drugačen način. Začrtal je izhodiščno vprašanje, nadaljevati pa smo morali udeleženci sami. Razvila se je tako dolga diskusija, ki jo je prof. Bratina le vodil. Po eni strani je bila ta oblika trenutka, ko smo se spustili in razbili led molka in strahu pred glasnim izražanjem svojih stališč in mnenj, po drugi strani pa ni prišlo do konkretnih predlogov ali postavk. Naši posegi so ostali večinoma odprta vprašanja, na katera bi bilo težko odgovoriti v tako kratkem času. Vseeno pa se je na ta način začel med nami pogovor, ki je segel izven formalnosti in ki je zamenjal prejšnje vsakdanje pogovore, ko smo se šele spoznavali in gledali od daleč.

Zadnji dan je bil posvečen prerezu političnih položajev Slovencev v Avstriji in Italiji, orisu kulturnih struktur v Sloveniji ter pomenu kulture in njega razvoja. Najprej je pesnik Tone Pavček govoril o kulturi kot možnosti premagovanja sivine in splošnosti. Poudaril je, da je kultura skoraj

sinonim za Slovence, ki se v svojih zgodovinskih okoliščinah niso mogli uveljaviti z močjo, kot mnogi drugi narodi, pač pa so začeli voditi svoj boj za obstanek predvsem z uveljavljanjem svoje kulture. Postala je tako skoraj mit v slovenski zgodovini, služila je narodu in bila tako na nek način nedotakljiva, dokler se ni vsaj deloma znebila oklepa, ki jo je silil, da je vse ustvarjala v funkciji narodnega vzgajanja in postala kritičnejša. Ta dvojnost pa ni omajala prepričanja, da je v kulturi naša moč, da se je z njo slovenski narod, kot tudi ostali narodi, znebil barbarstva. Prava kultura nosi v sebi dušo, človek najde v njej samega sebe in se v njej znajde. Obenem pa se kulturna dediščina naših prednikov ne da kar tako podedovati, človek si jo mora priboriti. Zato je aktivnost neizpodbitni pogoj, ki te mora privedi v doživljanje, ne pa pasivno sprejemanje. Kulturna mora biti torej prisotna v vsakem izmed nas, rešiti nas mora lve-lizacije in omejenosti. Po tem skorajda umetniškem govoru Toneta Pavčka pa je tajnik Skupščine kulturne skupnosti Slovenije Marjan Gabrijelčič podal oris kulturnih struktur in ustanov v Sloveniji. Kljub izraziti organiziranosti in natančnem načrtovanju pa je ta sistem precej različen od našega. Razlika je predvsem v pojmovanju dela, organizacijskega pristopa in v drugačnih okoliščinah, ki veljajo v matični domovini. Konec koncev se v obeh zamejskih prostorih ne pojavlja tako natančno načrtovanje za vsako ceno in mogoče je prav v pristnosti in improvizaciji umetnosti izraz naše kulture, kljub pomanjkanju nekaterih sredstev.

Za tem je tajnik SPZ iz Celovca dr. Janko Malle zelo učinkovito prikazal politično situacijo Slovencev na Koroškem. Vsestranski pritisk tamkajšnjih nacionalističnih sil povzroča neizogibno zapiranje vase in pobija vsako možnost prostega izražanja. Perspektive na politični ravni so torej do skrajnosti zaskrbljujoče in edini način potenciranja zatirane narodne zavesti je kulturna rast. Zaradi tega je delo v kulturnih krogih zelo važno, premostiti pa bi bilo treba sedanjo zaprtost, odpreti pereča vprašanja, ki se jih nihče ne upa dotakniti. Izogniti se je treba nevarnosti popolne izolacije in delati predvsem na mladinskem področju za krepitev samozavesti, s tem da se Slovenci na Koroškem predstavijo večinskemu narodu s svojo identiteto, ki pa ne more biti več omejena na samo folkloro, ker je z njo ne bi mogel sprejeti. Po navdušujočem podajanju teh miselnih utrinkov Malleja je spregovoril predsednik ZSKD pesnik Marko Kravos. Podal je

sintetično politično, gospodarsko in kulturno sliko stanja zamejskih Slovencev živečih v Italiji. Izkazalo se je, da je naše stanje boljše kot na Koroškem, saj imamo poleg številnih kulturnih ustanov, kot so društva in razne skupine, tudi vrsto slovenskih podjetij, ki sledijo istim političnim smernicam, čeprav jim denarna moč dopušča nekoliko svojevrstno odločanje. Lahko bi rekli, da je naša šibka točka v kulturno političnem iskanju prave oblike, da se predstavimo tudi krogom, ki niso slovenski. Na tem področju se moramo še vedno zavzemati za uveljavitev lastnih pravic, obenem pa moramo skrbeti tudi za kakovostnejše kulturno izživljanje. Kljub temu, da smo do italijanskega naroda precej odprti, se še vedno zapiramo v »podeželsko« pojmovanje kulturnega dela, čeprav se točno zavedamo, da je prav v kulturi moč, ki nas dela posebne in drugačne od Italijanov. Ostajamo pa zaprti na čitalniški, neprožni način in se včasih premalo zavzemamo za pretakanje obojestranskih tokov. Naloga naše zamejske kulture mora biti tudi ta, čeprav je povezanost s tradicijo in zgodovinskim spominom zelo izrazita in nam pomeni kultura predvsem izraz nacionalnega značaja. Premostiti bi bilo treba torej zaprtost, ki še vedno kljuje med nami, in strah pred tujim, neznanim.

(dam)

(Se nadaljuje)

Skica sodobnega kiparstva



V prostorih TK Galerije bodo danes odprli razstavo mlade slovenske kiparke Mojses Smerdujeve

Simpozij o Izidorju Cankarju



Društvo za estetiko, ki je pripravilo že vrsto prireditvev, namerava tokrat osvetliti eno osrednjih osebnosti slovenskega kulturnega življenja polovice tega stoletja, Izidorja Cankarja. Pripravilo je znanstveni simpozij na temo »Izidor Cankar, delo in osebnost«, ki se bo začel danes ob 9. uri v Cankarjevem domu in se nadaljeval še v petek v istih prostorih.

Po uvodni besedi Aleša Erjavca bodo s svojimi prispevki sodelovali Nace Šumi, Ida Tomše, Tomaž Brejc, Peter Krečič, Frane Jerman, Milček Komelj, Bojan Štih, Franc Zadravec, Marija Mitrovič, Marjan Dolgan, Krešimir Nemec, Desni Poniž, Franciška Buttolo in Josip Korošec.

Drevi ob 19.30 pa bo v okviru tega znanstvenega srečanja v srednji dvorani Cankarjevega doma projekcija filma Matjaža Klopčiča Iskanja.

Priznanje skupini »Pojoča je noč«

»To, kar vam bomo zapeli, ni izmišljotina. To, kar vam bomo zapeli, je mladost«. Tako je skupina mladih glasbenikov ter pevsko-plesnih interpretov, ki se je od prejšnjega poletja dalje predstavljala pod oznako »Pojoča je noč« (kar je sicer naslov njihove predstave), kar sama napovedala svoj vsebinski program ter označila smisel delovanja. »Fantazijo avtorske pesmi, glasbe, plesa in ...«, kot se glasi podnaslov predstave, je skupina v nekoliko spreminjeni sestavi predstavila v drugi polovici oktobra tudi v Cankarjevem domu v Ljubljani, kjer je med mlado ljubljansko publiko dobila spodbuden odziv.

Igor Malalan, Marko Feri, Ivo Tull, Boris Devetak, Samo Ferluga, Miran Košuta, Vlado Mlajč, Joanne Dugina ter Klavdija Marušič, če avtorje in interprete, ki so peli, igrali, plesali v Okrogli dvorani Cankarjevega doma naštejem po istem vrstnem redu kot je bil na programu, so pokazali, da je njihova »Pojoča je noč« sicer nekoliko kratka, vendar občutena in sveža. Pozna se ji (»noči« namerje), da jo sestavlja več duš, kajti posamezni avtorji doživljajo sebe, svojo mladost in pa okolično na zelo različne načine. Največ melanholične zadržanosti je v skladbah Mirana Košute, medtem ko je Ivo Tull v svoje vnesel več »rockovske« sproščenosti ter mladostnih elementov za sprostitev. Veliko glasbene privlačnosti pa vsebujejo melodije Borisa Devetaka, ki zelo očitno ljubi »coun-

try sound« in nastope pred občinstvom (to ljubezen mu publika tudi takoj vrača).

Vsebinsko so najbolj dovršeni teksti Mirana Košute, ki rad sanja, zato je njegova »noč« nežnejša. Dnevni in nočni vsakdan Iva Tulla je manj zapleten, nekoliko mladinsko udarnejši. V besedilih pa sta kontestatorska edino Boris Devetak in Boris Kobal, ki je prispeval tekst za »Nina nana«. (Program predstave se je rahlo spreminjal, saj skupina ni povsod izvajala istih skladb, večkrat pa so po točko avtorsko in izvajalsko prispevali posamezni člani glasbenega ansambla).

Iz tega bežnega pregleda vsebine je razvidno, da je »noč« precej razmišljujoče sanjala, malo protestirala, bila nekoliko »rockovsko« obarvana ter »soundsko« vabljiva. Interpretacijsko je bila zlasti v Ljubljani, tudi zaradi nekaterih umirajočih posegov režije, dokaj mikavna mogoče tudi zaradi kraja samega. Pod milim nebom so se zvoki porazgubili, v manjšem prostoru pa je tudi vsebina postala bolj zaokrožena.

Če je bil glasbeno-pevski del predstave (in pri tem ima poleg posameznikov veliko zaslug Miran Košuta kot vodja glasbe) dovolj prepričljiv že od samega začetka nastopov, iste ocene o plesnem delu, ki je sicer veliko manjši, ne bi mogli dati. Zato pa je rezultat, do katerega sta se plesalki ob dodatni strokovni pomoči dokopali za ljubljanski nastop, dokaj razveseljujoč. Verjetno zaradi nenehnega spreminjanja in prilagajanja programa in izvajalcev plesa še ni prišel dovolj do izraza, toda postal je sestavni del predstave.

Pomemben del predstave kot je »Pojoča je noč« so seveda še svetlobni efekti, uporaba video ekrana (ki ni bila vedno najbolj posrečena) ter tehnični aparat v celoti, ki ima za uspeh predstave veliko težo. Ker so tudi med »tehniko« bili mladi interpreti, zaslužijo enako pozornost od tistih, ki so bili bolj izpostavljeni.

Prav gotovo niso bila vsa mnenja o poskusu, ki ga je v okviru prireditvene dejavnosti ZSKD pomenila »Pojoča je noč«, preveč pozitivna. Nikakor naj ne zveni omejevalno, če še enkrat poudarimo, da je ne samo pozitivno, temveč celo nujno, da je do takšne predstave sploh prišlo. Prerano »Pojoča je noč« ni ugledala zore, prej prepozno. Zato je bila odločitev ZSKD, da »stevega« s tem mladinskim izzivom (ki je med drugim izredno blag) povsem upravičena, kot je tudi pravilna odločitev Kulturnega odbora pri SKGZ, da avtorjem in interpretom »Pojoče noči« izreče priznanje.

BREDA PAHOR

Ob predstavitvi grafične mape v Izoli Kraški motivi Stojana Zafreda

Slikar in grafik Stojan Zafred je zanimiva umetniška osebnost, ki z doslednostjo in poštenostjo tke svojo vizijo kraškega sveta in hkrati izraža svojo tesnobo, ki se poraja ob pomisleku, da je ta njegov svet obsojen na stagnacijo in počasno a neustavljivo odmiranje.

Cikel razstavljenih grafik je prepričljiv dokaz, da je Zafred motivno in emotivno vezan predvsem na rodni Kras, ki zavzema posebno mesto v okviru mozaične podobe slovenske kulturne krajine, saj gre za področje z najbolj monumentalno, pretežno v kamnu grajeno regionalno arhitekturo. Risbe s kraško motiviko so izdelane minuciozno (izredno natančno), s skoraj virtuosno uporabo drobnih linij in detajlov. Avtorjev repertoar obsega vse od krajine do najfinejših kamnoseških detajlov. Z enako vestnostjo in prepričljivostjo prikazuje tako dvorišča, ulice, hiše, zidove kakor tudi na videz manj pomembne elemente kraške arhitekture: korce, škure, ganke ali majhna okna.

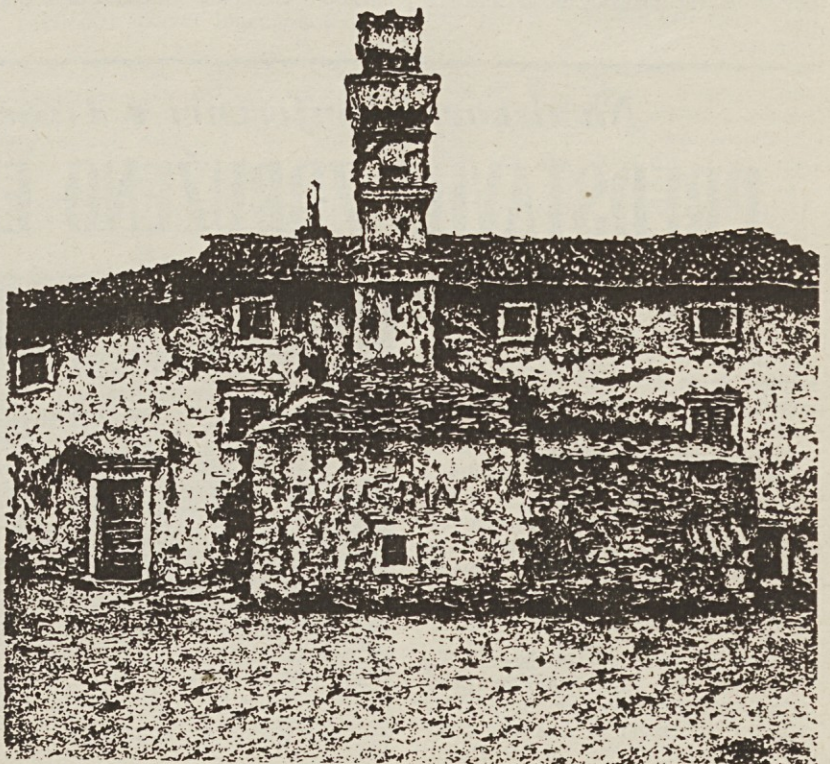
Struktura Zafredovih risb je grajena s številnimi mikroelementi, ki pa tvorijo v celotnem kontekstu čvrst kompozicijski organizem. Kraška slikovitost in poetičnost (npr. Kobdilj, Štanjel) ima v njegovih delih poseben prizvok. Svoje tehnično znanje podreja vsebini — zaveda se, da imajo njegove risbe predvsem dokumentarno vrednost in z njimi želi ohraniti naš avtentični Kras, ki ga spodjeda zob časa. Povsod po svetu obravnavajo regionalno arhitekturno dediščino kot sestavino nacionalne identitete. Ohranitev te dediščine po-

meni zavračanje unifikacije v podobni kulturne krajine.

Kras ni doživel intenzivne »kolonizacije« (kot npr. del Istre ob naši obali) in predstavlja tudi danes retnijo z jasno razpoznavno identiteto, iz katere Zafred črpa že skoraj pozabljeno sporočilo. V grafiki torej Zafred zavestno izhaja iz njenega izvornega bistva — pojmuje jo kot

sporočilo in kot intimno likovno zvrst. Njegove risbe učinkujejo povsem drugače, kot reprezentativne barvne slike. To so umetnine, ki jih občudujemo v mapah, kjer se lahko posvečamo drobnim finesam. Na risbah postopno razbiramo, kot v knjigi, umetnikovo pretresljivo podoživljanje in usodo našega kraškega sveta.

SLAVKO GABERC



V sinočnih povratnih tekmah drugega kola v treh evropskih nogometnih pokalih

Italijani in Jugoslovani v glavnem po pričakovanju

POKAL PRVAKOV

Juventus — Verona 2:0 (1:0)
STRELCA: Platini v 19' (11-metrovka), Serena v 50'.

JUVENTUS: Tacconi, Favero, Cabrini, Bonini, Brio, Scirea, Mauro (v 89' Pioli), Manfredonia, Serena, Platini (v 88' Pin), Landrup.

VERONA: Giuliani, Ferroni, Galbagini (v 32' Marangon), v 51' Galderisi, Tricella, Fontolan, Briegel, Sacchetti, Volpati, Vignola, Di Genaro, Elkjaer.

SODNIK: Wurtz (Fr.); OPOMIN: Tricella, Serena in Volpati; GLEDALCI: 188 časnikiarjev, 65 fotografov ter 140 drugih oseb, katerim so po pravilu UEFA dovolili vstop.

TURIN — Juventus iz bogatega Turina je četrtfinalist, Verona iz navadne province pa se poslavlja od evropskega pokala prvakov. Tako se je končal veliki italijanski derbi v tem pokalu. In končal se je dokaj žalostno, kot se je sicer tudi pričel.

Moštvu sta namreč nastopili pred praznimi tribunami zaradi kazni, ki jo je prejel turinsko društvo po tragičnih dogodkih v Bruslju. Da bi bila včerajšnja tekma še bolj »čudna«, pa je poskrbel francoski sodnik Wurtz, ki bo nogometasem, vodstvu in navijačem Verone ostal še dolgo v spominu. Da je francoski sodnik oskodoval nogometasem Verone, o tem ni dvoma. V prvem polčasu je namreč dosodil enajstmetrovko v korist domačinov, ker se je Briegel z roko dotaknil žoge. Platini enajstmetrovke seveda ni zgrešil. Tekla je 19. minuta igre.

Podoben prekršek pa je napravil tudi Serena v začetku drugega polčasa, gospod Wurtz pa enajstmetrovke v korist Verone ni dosodil. Že v naslednji akciji pa je Juventus prav

s Sereno podvojil izid in tekme je bilo seveda konec.

POKAL POKALNIH PRVAKOV

Sampdoria — Benfica 1:0 (0:0)

STRELEC: Lorenzo v 62'.

SAMPDORIA: Bordon, Mannini, Pari (v 85' Galia), Scanziani, Vierchowod, Pellegrini, Vialli, Souness, Francis, Matteoli, Mancini (v 51' Lorenzo).

SODNIK: Roth (ZRN); GLEDALCI: 30 tisoč; OPOMIN: Pari, Diamantino in Vierchowod.

GENOVA — Sampdoria vse do končnega sodnikovega žvižga ni popustila, a v napadu je bila vse premalo prodorna in si je še tiste priložnosti, ki jih je imela, nerodno zapravila. Glede na to, kar je sinoči Benfica pokazala, pa zmaga z večjo razliko v golih ni bila nemogoča. Portugalci so zlasti proti koncu precej tvegali, v obrambi so bili negotovi, vendar je pri Sampdorii vladala običajna zmeda v izvajanju shem, kar je tudi razumljivo, saj je letos v štirinajstih tekmah kar trinajstkrat igrala z drugačno postavo. V drugem polčasu je sicer pokazala veliko več od nasprotnika, a drugega gola, ki bi zagotovil vsaj podaljška, ni bilo.

POKAL UEFA

Hajduk — Torino 3:1 (2:1)

STRELCI: Asanović v 2', Junior v 14' (11-metrovka), Slišković v 28', Zl. Vujović v 54' (11-metrovka).

HAJDUK: Varvodić, Miljuš, Petrović, Gudelj (v 87' Deverić), Kalinić (v 84' Jerolimov), Čelić, Zl. Vujović, Slišković, Zo. Vujović, Asanović, Vučić.

TORINO: Martina, Rossi, Ferri, Zaccarelli (v 35' Craverio), Junior (v 71' Lerda), Berruato, Pileggi, Sabato, Schachner, Dossena, Comi.

SODNIK: Trischler (ZRN).

SPLIT — Za Torino se je srečanje slabo začelo in še slabše končalo. Že po dveh minutah je namreč Gudelj, eden boljših na igrišču, prodrl po desni, podal na sredo, kjer je Asanović z glavo brez težav premagal Martino. Malo kasneje se je Gudelj znašel sam pred vratarjem, ki pa je njegov strel zaustavil. Silovit pritisk Sličanov je nekoliko popustil, Torino pa je izenačil z 11-metrovko Juniora, potem ko je Kalinić brez potrebe igral z roko v kazenskem prostoru. Gostom je to vtilo novih

moči, vendar v napadu niso nič pokazali, saj je bil Schachner vseskozi preveč osamljen. Ko je zatem Slišković z izredno izvedenim prostim strelom z več kot 30 m povišal na 2:1, je bilo jasno, da je Torinu ostalo malo upanja, saj je medtem zaradi poškodbe zgubil še Zaccarellija.

V drugem polčasu so domači vseskozi imeli pobudo, Torinu se je sicer v začetku precej enakovredno upiral na sredini, po tretjem zadetku (11-metrovka Zlatka Vujovića zaradi prekrška nad Gudljem) pa je iz minute v minuto postajalo vse bolj očitno, da so Torinu skoraj povsem pošle moči.

Inter — Linz 4:0 (2:0)

STRELCA: Brady v 20' (11-metrovka), Altobelli v 32', 80' in 81'.

INTER: Zenga, Bergomi, Marangon, Mandorlini, Collovati, Ferri (v 61' Rivolta), Fanna, Baresi, Altobelli, Brady, Rummenigge.

SODNIK: Miminošvili (SZ); OPOMIN: Marangon; GLEDALCI: 42 tisoč.

MILAN — Ekipa milanskega Interja je še enkrat dokazala, da igra doma dosti bolj odločno in učinkovito kot na tujem. Interju je pravzaprav mnogo pomagala neprevidna taktika avstrijskega moštva, ki je igralo zelo odprto in odgovarjalo prav na vsak napad bolj renomiranega moštva. Altobelliju in tovarišem je zelo pomagal začetni gol Bradyja iz enajstmetrovke, saj so nato sprožili nekaj zelo učinkovitih protinapadov. Z drugim golom že v prvem polčasu je bila tekma praktično odločena.

Lokomotiv — Milan 3:1 (2:0)

STRELCI: Moldt v 6', Leitzke v 20', Virdis v 47' in Richter v 75'.

MILAN: Terraneo, Russo, Maldini, Tassotti, Di Bartolomei, Galli, Evani, Wilkins, Hateley (v 68' Macina), Rossi (v 80' Carotti), Virdis.

SODNIK: Šoštarčič (Jug.).

LEIPZIG — Za Liedholmovo moštvo je slabo kazalo, saj so domačini že po 20 minutah nadoknadili zaostanek iz prve tekme v Milanu in vseskozi spravljali v velike težave Terranea in tovariše. V začetku drugega polčasa pa je gol Virdisa vtil novih moči. Vendar Nemci niso popustili in ko so petnajst minut pred koncem povišali na 3:1, so še siloviteje pritiskali, vendar je bil Terraneo, eden najboljših na igrišču, vedno na mestu.

POKAL PRVAKOV (osmina finala)

	Včeraj 1. tekma	Kval.
● Omonia (Ciper) - Anderlecht (Belgija)	1:3 (0:1)	Anderlecht
● Porto (Portugalska) - Barcelona (Šp.)	3:1 (0:2)	Barcelona
● Austria Dunaj (Av.) - Bayern (ZRN)	3:3 (2:4)	Bayern
● Steaua (Romunija) - Honved (Madž.)	4:1 (0:1)	Steaua
● Fenerbache (Tur.) - Göteborg (Šve.)	2:1 (0:4)	Göteborg
● JUVENTUS (Italija) - VERONA (Italija)	2:0 (0:0)	JUVENTUS
● Kuusysi Lahti (Fin.) - Zenit (SZ)	3:1 (1:2)	Kuusysi
● Aberdeen (Škot.) - Servette (Švica)	1:0 (0:0)	Aberdeen

POKAL POKALNIH PRVAKOV (osmina finala)

● Stockholm (Šve.) - Dukla (ČSSR)	2:2 (0:1)	Dukla
● SAMPDORIA (It.) - Benfica (Port.)	1:0 (0:2)	Benfica
● Reykjavik (Isl.) - Rapid Dunaj (Av.)	2:1 (0:3)	Rapid
● CRVENA ZVEZDA (Jug.) - Lingby (Dan.)	odl. (2:2)	
● Dinamo Kijev (SZ) - Universitatea (Rom.)	3:0 (2:2)	Dinamo
● Atletico Madrid (Šp.) - Bangor C. (Wales)	1:0 (2:0)	Atletico
● Dinamo Dresden (NDR) - Helsinki (Fin.)	7:2 (0:1)	Dinamo
● Galatasaray (Tur.) - Bayer 05 (ZRN)	1:1 (0:2)	Bayer 05

POKAL UEFA (šestnajstina finala)

● Dnjepr (SZ) - Eindhoven (Niz.)	1:0 (2:2)	Dnjepr
● Osasuna (Šp.) - Waregem (Bel.)	2:1 (0:2)	Waregem
● Lokomotiv (NDR) - MILAN (Italija)	3:1 (0:2)	MILAN
● Nantes (Fr.) - PARTIZAN (Jug.)	4:0 (1:1)	Nantes
● INTER (Italija) - Linz ASK (Avstrija)	4:0 (0:1)	INTER
● Bohemians Praga (ČSSR) - Köln (ZRN)	2:4 (0:4)	Köln
● VARDAR (Jug.) - Dundee (Škotska)	1:1 (0:2)	Dundee
● Černomorec (SZ) - Real Madrid (Šp.)	0:0 (1:2)	Real Madrid
● Bruges (Belg.) - Spartak Moskva (SZ)	1:3 (0:1)	Spartak
● Legia (Poljska) - Videoton (Madž.)	1:1 (1:0)	Legia
● St. Mirren (Škot.) - Hammarby (Šve.)	1:2 (3:3)	Hammarby
● Borussia (ZRN) - Sparta Rot. (Niz.)	5:1 (1:1)	Borussia
● Neuchatel (Švi.) - Lokomotiv (Bol.)	0:0 (1:1)	Neuchatel
● Athletic Bilbao (Šp.) - Liege (Bel.)	3:1 (1:0)	Athletic
● HAJDUK SPLIT (Jug.) - TORINO (It.)	3:1 (1:1)	HAJDUK
● Sporting (Port.) - Dinamo Tirana (Alb.)	1:0 (0:0)	Sporting

Nantes — Partizan 4:0 (1:0)

STRELCI: Burunchaga v 14', Amisse v 50' in 87', Brancigliano v 57'.

PARTIZAN: Omerović, Župić, Rojević (v 68' Nikodijević), Vermežović, Čaplić, Radanović, Djelmaš, Živković, Varga (v 46' Stevanović), Smajic, Vučićević.

SODNIK: Pauli (ZRN).

NANTES — Francozi so dominirali praktično vseh devetdeset minut. Pokazali so sijajne kombinacije, hiter tempo, odlično tehniko in tudi telesno pripravljenost. Partizan je tako zapustil vtis precejšnje neboljenosti, čeprav v začetku ni igral podrejene vloge. Vsekakor v napadu ni pokazal nobene prodornosti, kar najbolj zgovorno potrjuje dejstvo, da si je svojo prvo priložnost ustvaril šele tedaj, ko je bila tekma že zavožena, in sicer, ko so domači vodili s 3:0.

Vardar — Dundee 1:1 (1:1)

STRELCA: v 14' Hugarty (D); v 24' Pančev (V).

VARDAR: Grošev, Jovanovski, Simovski, Goračinov (v 80' Avramovski), Kanasarovski, Setinov, Zdravkov, Georgijevski, Pančev, Savevski, Ringov (v 46' Trajanovski).

Vardar je nastopil brez nekaterih standardnih igralcev, ki so bili opomnjeni oz. izključeni v prejšnjih mednarodnih tekmah. Vseeno se je odločno podal v boj, vendar pa so v 14' nasprotniki dosegli gol. Takrat je bila tekma dejansko končana, saj bi morali igralci Vardarja doseči štiri gole, če bi se hoteli uvrstiti v naslednje kolo. Vardar je vseskozi napadal, a je odpovedal prav v špiči napada.

totocalcio

Austria Vienna - Bayern M.	X
Juventus - Verona	1
Steaua Buc. - Honved Bud.	1
AIK Stoccolma - Dukla Praga	X
Sampdoria - Benfica	1
S. Rossa Belg. - Lingby C. nev.	
Lokomotiv Lipsia - Milan	1
Inter - Linz ASK	1
Legia Varsavia - Videoton	X
Bohemians Praga - Colonia	2
Bruges - Spartak Mosca	2
Nantes - Partizan Belg.	1
Hajduk Spalato - Torino	1

Po včerajšnji zmagi Karpova v 22. partiji Dvoboj zopet odprt

MOSKVA — Izzivalec za naslov svetovnega šahovskega prvaka Garri Kasparov je predal prekinjeno 22. partijo dvoboja s Karpovom, ne da bi povlekel ene same poteze. Svojo odločitev je javil glavnemu sodniku, tako da je sedaj, ko manjkata do konca dvoboja le dve partiji, rezultat 11,5 proti 10,5 za mladega izzivalca (v zmagah 4:3).

Vendar pa je sedaj dvoboj spet odprt in to po zaslugi nepopustljivega Karpova, ki noče poceni prodati svojega naslova, ki ga je osvojil brez boja leta 1975 proti Fischerju. Predzadnja partija dvoboja bo danes (nasprotnika sta namreč izkoristila vse svoje proste dni), bele figure pa bo imel Kasparov. Slednjemu vseeno zadostujeta dva remija, vendar je Karpov še enkrat dokazal, da je neuklonljiv...

Svetovno prvenstvo v gimnastiki

SZ še vedno vodi

MONTREAL — Sovjetski atleti so protagonisti tega 23. svetovnega prvenstva v gimnastiki. Po obveznih likih v ženski konkurenci so telovadke SZ s 159,900 točke v vodstvu pred Romunijo (193,450 točke) in NDR (192,875).

V konkurenci posameznic po prvem dnevu vodi Olga Mostepanova (SZ) s 39,275 točke pred Romunko Szabo (39,175 točke) ter dojakinjo Omeiantčikovo (39,125 točke).

Becker boljši od Lendla

DEN BOSCH — V ekshibicijskem nastopu je Becker (ZRN) z 2:6, 6:3 in 6:2 premagal Lendla (ČSSR).

Košarka: v sinočnji prijateljski tekmi v Torviscosi Jadran zadovoljil v prvem polčasu

FANTONI — JADRAN 95:62 (55:37)

FANTONI VIDEM: Tomasin (0:1), Lorenzon 19 (4:5), Bisanzon 6, Salla 10, Tomblato 6, Bettarini 12 (1:2), Sguassero, Gregoris 2, Milani 16 (4:4), Kea 20 (6:8), Banello 4.

JADRAN: Žerjal 4, Ban 10, Zarotti 18 (4:4), Čuk 9 (1:2), Rauber 10, Sosić, Lokar, Klobas 4, Gulić 3, Vassallo 4 (2:2).

SODNIKA: Bradamante iz Tržiča in Chiarella iz Gorice; PM: Fantoni 15:20, Jadran 7:8; ON: Fantoni 10, Jadran 19; PON: Zarotti (32); 3 TOČKE: Lorenzon 1, Bettarini 1; Ban 2, Gulić 1; GLEDALCI: 500.

TORVISCOSA — V sinočnjem prijateljskem srečanju v Torviscosi je videmski prvoličasti Fantoni po pričakovanju premagal našo združeno ekipo Jadrana, ki pa je v prvem polčasu nudila favoriziranemu tekmeču dober odpor. Videmčani so igrali brez svojega najboljšega košarkarja in dirigenta, Američana Larryja Wrighta. Nekaj odsotnosti pa je bilo tudi v našem moštvu: Klavdij Starc ima poškodovan gleženj, Robert Daneu in Ivo Starc sta zbolela.

Upati je, da bodo za nedeljsko pomembno prvenstveno tekmo proti Montebelluni vsi trije nared.

Daleč boljši del tekme je bil v prvih 20 minutah, ko sta ekipi nastopili s standardnima postavama. Videmčani so seveda stalno vodili, jadrancovi pa so se hrabro borili in z nekaterimi lepimi potezami tudi navdušili sicer ne polnoštevilno zasedenih tribun (nogometne pokalne tekme so namreč marsikoga tudi v Torviscosi »priklenile« pred TV ekrane).

V tem delu je še zlasti zadovoljil Fabrizio Zarotti, ki se je požrtvovalno boril pod košema in tudi dosegel nekaj lepih košev. Peter Žerjal pa je dobro vodil igro svojih. Skratka, naše moštvo je v tem delu srečanja povsem zadovoljilo.

V drugem polčasu sta trenerja poslala na teren vse razpoložljive igralce, igra ni bila več tako kvalitativna, kljub temu pa še vedno živahna.

»To je bilo nedvomno zelo koristno srečanje za naše pred nedeljsko tekmo z Montebelluno. Le škoda, da nismo nastopili s popolno postavo, saj bi lahko še več odnesli.« je po tekmi zadovoljen dejal Jadrancov trener Andrej Žagar. (B. Lakovič)

Na tiskovni konferenci v Tržaški knjigarni

PREDSTAVILI ZDRUŽENO EKIPO MEBLO

V Tržaški knjigarni je bila sinoči predstavitev združene odbojkarke ekipe Meblo, ki se bo letos udeležila prvenstva v ženski B ligi. Predsednik Mario Šušteršič je najprej podaril, da izbira naše knjigarne, kot sedež tiskovne konference, ni bila naključna, saj sta šport in kultura v naši stvarnosti neločljiva pojma.

Šušteršič je nato gostom in časnikiarjem predstavil igralke in oba trenerja, dejal pa je, da se bo ekipa tudi letos po svojih močeh skušala boriti za napredovanje, čeprav je zelo pomlajena (povprečna starost 19,5 leta).

Ekipo so pozdravili predsednik TO ZSSDI za Trst Jurij Kufersin, predsednik deželnihi športnih časnikiarjev Augusto Re David in predsednik deželne odbora FIPAF Silvano Pipan.



kratke vesti - kratke vesti

Precej ostre kazni disciplinske komisije

MILAN — Disciplinska komisija italijanske nogometne zveze je v A ligi kar za štiri kola izključila Albiera (Como), tri kola pa bo počival Bagni (Napoli), dve Brio (Juventus), po eno pa Benedetti (Avellino) in Stefano di Chiara (Lecce). V B ligi je bil za tri kola izključen Annoni (Sambenedettese), za dve Chiorri (Cremonese), Marocchi (Bologna) in Nicolini (Vicenza), za eno Facchini (Arezzo), Malgioglio (Lazio), Urbano (Empoli), Ermini (Arezzo), Milet (Genoa), Torrente (Genoa), Vertova (Empoli) in Acerbis (Pescara).

Novi stadion v Trstu

TRST — Včeraj je Italpost skupine IRI - Italstat izročil predstavnikom tržaške občine izvedbeno študijo o novem tržaškem stadionu, ki naj bi ga zgradili v čim krajšem času

na prostoru občinske klavnice tik ob sedanjem športnem objektu »P. Grezar«. Dežela FJK je že odobrila prvi izdelek 10 milijard lir. Stadion naj bi »zrasel« v 400 dneh, vendar pa je predsednik Triestine De Riu že izjavil, da se bodo eventualni A ligi odpovedali, če ne bo stadion zgrajen v primernem času.

Berloni in Mobilgirgi v četrtfinalu pokala Korac

TURIN, CASERTA — Ekipi turinskega Berlonija in Mobilgirgija iz Caserte sta se uvrstili v četrtfinale košarkarskega Koracevega pokala. Turinčani so premagali bolgarsko ekipo Spartak iz Plevna s 101:88 (54:40), igralci iz Caserte pa ekipo Steiner Optik s 87:68 (43:29). V četrtfinalu je tudi Partizan, ki je s 129:79 (64:41) odpravil Charlottenburg (ZRN), potem ko je bil tudi v prvi tekmi uspešen.

ob robu naših nogometnih igrišč

Misel ob slovenskem derbiju v Sovodnjah:

»Kaj ko bi na Goriškem združili moči...«

V nedeljo so v Sovodnjah odigrali prvi slovenski derbi na Goriškem. Prvi seveda v letošnjem prvenstvu, kjer v I skupini nastopajo vse tri slovenske predstavnice.

Srečanje med Sovodnjami in Mladostjo se je končalo pri neodločenem izidu. Sicer mimo tega srečanja, nam izid derbi služil predvsem kot uvod za razmišljanje, ki smo ga začeli prav med nedeljsko tekmo ob robu sovođenjskega pravokotnika.

Član doberdobskega vodstva je ob sklepem delu srečanja, ko so gostje bili dokaj nevarni, vzkliknil, kaj ko bi letos imeli v konici napada vsaj enega od dveh lanskih napadalcev (Karel in Gabrijel Ferfolja). Te misli sem posređoval bližnji skupini, ki so jo sestavljali v glavnem bivši igralci, oziroma društveni člani, ki so si bili edini v ugotovitvi doberdobskega društvenika.

Med pogovorom pa je nekdo podal naslednjo misel: »Trenutno se Sovodnje in Juventina borijo za sam vrh lestvice, Doberdobci pa prehajajo v dobro formo. Kakšen uspeh bi imela združena ekipa, če bi letos igrala v tem prvenstvu?«

Odgovora ni bilo treba dolgo čakati, saj so si bili vsi edini, da bi združena ekipa, po vsej verjetnosti, sedaj imela polno število točk, to se pravi 12 na 12. Te trditve so ne-kateri podprli s čisto tehničnimi dej-

Disciplinski ukrepi

V 3. amaterski nogometni ligi je disciplinska komisija v zvezi z nedeljskimi prvenstvenimi nastopi za eno ali več kol diskvalificirala le tri igralce, med temi ni nobenega predstavnika naših ekip. V prvenstvu under 18 pa je bil za eno kolo diskvalificiran član Zarje Stefano Sossi, ki je bil med tekmo izključen.

stvi, s katerimi sem se tudi sam strinjal. Predvsem je treba vedeti, da tako sovođenjsko, kot doberdobsko ekipo sestavljajo pretežno slovenski igralci, to se pravi, da je uspeh teh dveh ekip odvisen od slovenskih nogometašev. Pri Juventini je sicer nekoliko drugače, dejstvo pa je, da tudi štanđreško društvo ima nekaj dobrih slovenskih predstavnikov (Cingerli, Krpan). Skratka, pomisleki, ki so jih nekateri izrekli letos poleti o učinkovitosti ekipe, so bili neutemeljeni.

Po toči zvoniti, pravijo, da nič ne pomaga. Je že res, toda po toči opozarjati o nevarnosti ponovne toče, pa zares nobenemu ne škodi. Zato, mislim, da je bilo mnenje skupinice povsem umestno, ko je ugotavljala,

da je možnost sestave kakovostne slovenske ekipe na Goriškem še možna, še posebej, če letošnji trud naših treh predstavnic ne bo primerno plačan (berj napredovanje).

Trenutno pa je najbolje, da se povrnemo k letošnjemu prvenstvu, ki pa že daje prve znake, kdo naj bi se potegoval za napredovanje. Trenutno sta v tej skupini tako Sovodnje, kot Šandrežci. Ni pa izključeno, da bi se v ožji krog vrnili tudi Doberdobci, ki so prav v slovenskem derbiju pokazali dobro igro.

Biti v skupini favoritov pa še ne pomeni napredovati. Kdo je najboljši, bo pokazal sklepni del prvenstva, ko bo utrujenost po večmesečnem granju marsikomu odrezala noge.

R. PAVŠIČ

Zarja poskrbela za podvig



Nogometaši bazoviške Zarje so v nedeljo v drugi amaterski ligi poskrbeli za lep podvig, s tem da so premagali vodilni Stock. Na sliki: Egon Fonda med prvenstvenim srečanjem proti moštvu C. E. Prisco

andrej žagar o jadranskih tekmah

Povsem obupati vendar ni prav od 7. mesta nas ločijo 4 točke



Tudi s tretjega gostovanja smo se vrnili praznih rok. Doživeli smo celo najvišji poraz v letošnjem prvenstvu. Končnih 17 točk razlike je namreč najvišja razlika, s katero smo letos izgubili v ligi, poleg tega pa smo prejeli kar 112 točk. Ob vsem tem pa moramo ugotoviti, da je bila naša igra v primerjavi s tekmo z Vicenzo dokaj boljša in tudi sama motivacija ekipe na visoki ravni. Tekmo so domačini začeli šokantno, saj so od prvih 11 točk, kar trikrat zadeli za tri točke in tako v tretji minuti vodili 11:4. Zamenjali smo obrambo iz cone 2-3 v 3-2 in za nekaj časa zaustavili njihove strelce. Razliko smo počasi manjšali in v 7' izenačili na 19:19. Nekaj napak pa so domačini izkoristili in zopet povedli za 9 točk razlike, ki so jo stalno povečevali z res visokim procentom meta. Tako smo ob polčasu zaostajali za 16 točk in ob tem prejeli kar 61 točk. Drugi del smo začeli bolje in do 7' zmanjšali razliko na 10 točk (72:62), ki se je vlekla vse do 15', nakar so domači strelci zopet nekajkrat uspešno zadeli iz krila in že v 17' dosegli 17 točk razlike, ki je ostala do konca.

Ob dejstvu, da je tudi Arese napredoval iz C-1 lige, je pokazal zelo veliko, predvsem v napadu, saj so bili izredno precizni. Igrajo tudi precej hitro in skušajo prihajati na nepostavljeno obrambo, kar jim večkrat tudi uspe. Nekaj več težav so imeli proti naši visoki 3-2 coni, pa tudi to so s časoma razbili z meti od daleč. Mi smo v napadu igrali dokaj solidno, čeprav smo še preveč grešili izpod koša, toda na tujem igrišču smo dosegli 55 točk, kar je naš letos zdaleč najvišji dosežek v napadu. Bili smo zelo neprecizni v metu za 3 točke, saj od sedmih metov nismo zadeli niti enega. Tudi

prostih metov smo metali več kot običajno, vendar s še premajhno realizacijo. V celoti so večji delež na tekmi prispevali visoki igralci, ki so skupaj dosegli 71 točk, kar je skoraj 75 procentov celotnega izkupa. Visoki igralci so bili tudi več časa na igrišču. Vsi skupaj kar 143 minut proti 57 minutam branilcev, pa je vendar delež nizkih igralcev premajhen.

V ostalih rezultatih so prevladovali domačini, saj sta le Pordenon in Kidland Padova slavila v gosteh. Tako so brez poraza ostale še tri ekipe, nas pa, ki smo zadnji na lestvici še brez točk, delijo od 7. mesta, ki še daje možnost napredovanja, samo 4 točke. To kaže na veliko izenačenost in kvaliteto letošnje B lige. To je seveda le teorija, vendar lestvica kaže, da se od petih naših dosedanjih nasprotnikov kar štirje nahajajo med prvimi šestimi in je le Vicenza v sredini lestvice s 4 točkami, kolikor jih ima tudi sedma Ferrara. Torej povsem za obupati le še ni, saj bi se ob dobri seriji rezultatov lahko na lestvici pomaknili bistveno navzgor.

Za prvi premik je možnost že v nedeljo, ko gostimo Nordico iz Montebelluna, ki je do zdaj osvojila dve točki in to doma proti Ferrari. V zadnjem kolu so prepričljivo izgubili doma s Swedo Pordenone 69:91. O našem bodočem nasprotniku imamo precej dobre podatke, tako da se bomo lahko tudi taktično nanj pripravili. Na vsak način nas čaka trd boj in težka tekma, vendar možnosti za zmago obstajajo, če bi nadaljevali z dobro igro in če bi igro samo še izboljšali. V kolikor bomo tudi v domači tekmi s tako željo in s takim pristopom startali kot na gostovanju v začetku na tekmi v Areseju, potem so možnosti za zmago tu. Vsaka zmaga in vsake točke pa bi nam v tej situaciji dale veliko samozavesti, veliko poleta za naprej in zaradi tega je nedeljska tekma za nas izredno pomembna.

Pri Čupi z veseljem sprejeli vpis v FIV

Tudi letos društveni praznik

Na zadnji seji odbora Jadranskega kluba Čupa so z veseljem sprejeli uradno sporočilo Italijanske jadrane zveze (FIV), da so postali njeni člani. Ob tem je razprava pokazala, da so za društvo nastala dodatna organizacijska in administrativna bremena, če hoče izpolniti pogoje, ki izhajajo iz vpisa, zlasti pa še bolj razviti mladinsko dejavnost.

O teh kakor tudi o drugih vprašanjih bo tekla beseda na sestanku, ki ga bodo odborniki Čupe v kratkem imeli s predstavniki ZSSDI.

Odborniki so se nato dogovorili za nekaj delovnih sobot, da bi uredili nekatere stvari na sedežu; prva delovna akcija je uspela.

Čupin jesenski praznik, združen z večerjo in razglasitvijo društvenih

pravkov, bo v soboto, 16. novembra v Metlikovi restavraciji Dama bianca v Devinu.

Ob koncu so z zadovoljstvom sprejeli izvolitev Bojana Brezigarja za župana devinsko-nabrežinske občine, ker se s tem ustvarjajo boljši pogoji da Čupa v Selskanskem zalivu pride do svojega sedeža.

domači šport

Danes

7. NOVEMBRA 1985

NOGOMET

NAJMLAJŠI

15.45 v Trstu, Ul. Flavia: San Luigi - Breg

Pred derbijem v promocijski ligi



V soboto bo v promocijskem košarkarskem prvenstvu slovenski derbi med Kontovelom Electronic Shop in Borom Radensko. Obe ekipi sta v zadnjem kolu zmagali in pričakovati je zanimiv boj, v katerem pa so Kontovelci favoriti. Na sliki: posnetek s srečanja Alabarda - Bor Radenska

obvestila

ŠPORTNA ŠOLA TRST

sklicuje danes, 7. novembra, ob 20.30 sejo glavnega odbora. Udeležje naj se je tako predstavniki osnovnih šol, kot vrtec in včlanjenih društev. Seja bo v Ul. sv. Frančiška 20.

ŠPORTNA ŠOLA TRST

sklicuje svoj redni občni zbor v četrtek, 14. novembra, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Občni zbor bo v Gregorčičevi dvorani, Ul. sv. Frančiška 20.

ŠZ SLOGA - PLANINSKI ODESEK

vabi člane in prijatelje v nedeljo, 10. t. m., na ogled Skočjanskih jam in na martinovanje 85, ki bo v gostilni Pri jami v Matavunu ob 16. uri. Zbirališče za ogled jam ob 13. uri v Matavunu.

ŠAHOVSKA KOMISIJA ZSSDI

vabi vse zamejske šahiste na redni mesečni šahovski hitropotezni turnir ZSSDI, ki bo jutri, 8. novembra, v Gregorčičevi dvorani v Trstu (Ul. sv. Frančiška 20, 2. nad.) s pričetkom ob 19. uri.

Spored deželnih odbojcarskih lig

V konkurenci 12 naših ekip

9. KOLO (18. 1.): Bor JIK Banka - Olympia Terpin; Val - Libertas Saccile.

10. KOLO (25. 1.): Inter 1904 - Val; Olympia Terpin - Volley Ball Videm; Bor JIK Banka - Fincantieri.

11. KOLO (1. 2.): Bor JIK Banka - Volley Ball Videm; Olympia Terpin - Rozzol; Vivil - Val.

POVRATNE TEKE: 8. 2.; 15. 2.; 22. 2.; 1. 3.; 8. 3.; 15. 3.; 22. 3.; 5. 4.; 12. 4.; 19. 4.; 26. 4. Bor JIK Banka igra domače tekme na 1. maju ob 19.00; Olympia Terpin igra domače tekme v Štandreu ob 20.00; Val igra domače tekme v Štandreu ob 20.30.

ZENSKA C-2 LIGA

1. KOLO (16. 11.): Celinia - Sloga; Sovodnje Centralped - Sangiorgina; Killjoy - Bor Friulexport (17. 11.).

2. KOLO (23. 11.): Fontanafredda - Sovodnje Centralped; Bor Friulexport - Crisci GO; Sloga - Killjoy.

3. KOLO (30. 11.): Crisci GO - Sloga; Sovodnje Centralped - Bor Friulexport.

4. KOLO (7. 12.): Bor Friulexport - Cormons; Sloga - Sovodnje Centralped.

5. KOLO (14. 12.): Sovodnje Cen-

tralped - Fincantieri; Cormons - Sloga; Vigonovo - Bor Friulexport.

6. KOLO (21. 12.): Bor Friulexport - Vivil; Sloga - Vigonovo; Latisana - Sovodnje Centralped.

7. KOLO (4. 1.): Sovodnje Centralped - Celinia; Vivil - Sloga; Sangiorgina - Bor Friulexport.

8. KOLO (11. 1.): Friulexport - Fontanafredda; Sloga Sangiorgina; Killjoy - Sovodnje Centralped (12. 1.).

9. KOLO (18. 1.): Sovodnje Centralped - Crisci GO; Fontanafredda - Sloga; Bor Friulexport počiva.

10. KOLO (25. 1.): Sloga - Bor Friulexport; Sovodnje Centralped počiva.

11. KOLO (1. 2.): Cormons - Sovodnje Centralped; Bor Friulexport - Fincantieri; Sloga počiva.

12. KOLO (8. 2.): Fincantieri - Sloga; Latisana - Bor Friulexport; Sovodnje Centralped - Vigonovo.

13. KOLO (15. 2.): Sovodnje Centralped - Vivil; Celinia - Bor Friulexport; Latisana - Sloga.

POVRATNE TEKME: 22. 2.; 1. 3.; 8. 3.; 15. 3.; 22. 3.; 5. 4.; 19. 4.; 26. 4.; 3. 5.; 10. 5.; 17. 5.; 26. 5. Bor Friulexport igra domače tekme na

1. maju ob 19.00; Sloga igra domače tekme na Opčinah ob 19.00; Sovodnje Centralped igrajo domače tekme v Sovodnjah ob 20.30.

MOŠKA D LIGA

1. KOLO (16. 11.): Torriana - Val; Mossa - Naš prapor. 2. KOLO (23. 11.): Val - Crisci; Naš prapor - Volley 80 TS. 3. KOLO (30. 11.): Mossa - Val; Grado - Naš prapor. 4. KOLO (7. 12.): San Sergio - Naš prapor; Val - Volley 80 TS. 5. KOLO (14. 12.): Naš prapor - Val. 6. KOLO (21. 12.): Val - San Sergio; Ferroviario - Naš prapor. 7. KOLO (4. 1.): Naš prapor - Fincantieri; Grado - Val. 8. KOLO (11. 1.): Ferroviario - Val; Turriaco - Naš prapor. 9. KOLO (18. 1.): Naš prapor - Vecchia Pallavolo TS. 10. KOLO (25. 1.): Turriaco - Val; Torriana - Naš prapor. 11. KOLO (1. 2.): Crisci - Naš prapor; Vecchia Pallavolo TS - Val. POVRATNE TEKME: kot moška C-2 liga. Naš prapor bo domače tekme igral v goriškem Kulturnem domu ob 18.30; Val bo domače tekme igral v Štandreu ob 18.30.

ZENSKA D LIGA

1. KOLO (16. 11.): Breg - Intrepi-

da; Dom Agorest - Canon; Kontovel Electronic Shop - CUS TS; Sloga - Le Volpi. 2. KOLO (23. 11.): CUS TS - Sloga; Corridoni - Kontovel Electronic Shop; Intrepida - Dom Agorest; Breg počiva. 3. KOLO (30. 11.): Dom Agorest - Breg; Kontovel Electronic Shop - Canon; Sloga - Corridoni. 4. KOLO (7. 12.): Canon - Sloga; Intrepida - Kontovel Electronic Shop; Breg - NPT; Dom Agorest počiva. 5. KOLO (14. 12.): NPT TS - Dom Agorest; Kontovel Electronic Shop - Breg; Sloga - Intrepida. 6. KOLO (21. 12.): Breg - Sloga; Dom Agorest - Kontovel Electronic Shop. 7. KOLO (4. 1.): Kontovel Electronic Shop - NPT; Sloga - Dom Agorest; Pieris - Breg. 8. KOLO (11. 1.): Breg - Le Volpi; Dom Agorest - Pieris; NPT - Sloga; Kontovel Electronic Shop počiva. 9. KOLO (18. 1.): Sloga - Kontovel Electronic Shop; Le Volpi - Dom Agorest; CUS TS - Breg. 10. KOLO (25. 1.): Breg - Corridoni; Dom Agorest - CUS TS; Kontovel Electronic Shop - Pieris. 11. KOLO (1. 2.): Sloga - Pieris; Kontovel Electronic Shop - Le Volpi; Dom Agorest - Corridoni; Breg - Canon. POVRATNE TEKME: kot v ženski C-2 ligi. Breg bo domače tekme igral v Dolini ob 20.00; Dom Agorest bo domače tekme igral v goriškem Kulturnem domu ob 17.30; Kontovel Electronic Shop bo domače tekme igral na Proseku ob 18.00; Sloga bo domače tekme igrala na Opčinah ob 19.00.

Odbojcarska zveza je odposlala kolarje prvenstvenih tekem v ženskih in moških C-2 in D ligah, v katerih nastopa tudi pet moških in sedem ženskih slovenskih ekip. V moški C-2 ligi so Bor JIK Banka, Olympia Terpin in Val. V D ligi pa spet Val in Naš prapor. Pri ženskah nastopajo v C-2 ligi Bor Friulexport, Sloga in Sovodnje Centralped, v D ligi pa Breg, Dom Agorest, Kontovel Electronic Shop in Sloga.

MOŠKA C-2 LIGA

1. KOLO (16. 11.): CUS Trieste - Val; Olympia Terpin - Volley Ball Maniogo; Bor JIK Banka - Rozzol.

2. KOLO (23. 11.): Volley Ball Maniogo - Bor JIK Banka; Val - Olympia Terpin.

3. KOLO (30. 11.): Olympia - Nuova Pallavolo TS; Bor JIK Banka - Val.

4. KOLO (7. 12.): Val - Volley Ball Videm; Nuova Pallavolo TS - Bor JIK Banka; Libertas Saccile - Olympia Terpin.

5. KOLO (14. 12.): Bor JIK Banka - Libertas Saccile; Olympia Terpin - Inter 1904; Rozzol - Val.

6. KOLO (21. 12.): Val - Volley Ball Maniogo; Inter 1904 - Bor JIK Banka; Vivil - Olympia Terpin.

7. KOLO (4. 1.): Olympia Terpin - CUS Trieste; Bor JIK Banka - Vivil; Fincantieri - Val.

8. KOLO (11. 1.): CUS Trieste - Bor JIK Banka; Olympia Terpin - Fincantieri; Nuova Pallavolo TS - Val (9. 11.).

Naročnina: mesečna 10.000 lir - celoletna 120.000 lir; v SFRJ številka 40.000 din, naročnina za zasebnike mesečno 250.000, letno 2.500.000 din, za organizacije in podjetja mesečno 300.000, letno 3.000.000, letno nedeljski 800.000 din.

Poslani tekoči račun za Italijo
Založništvo trženskega tiska, Trst 13512348
Za SFRJ - žiro račun 50101-603-45361
ADIT - DZS 61000 Ljubljana
Kardeljeva 8/II. nad. - telefon 223023

Oglaš - Ob delovnih trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 50.000 lir. Finančni in legalni oglaš 3.350 lir za mm višine v širini 1 stolpca. Mali oglaš 650 lir beseda. Ob prozornih površinah 20% IVA 18%. Osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. Oglaš iz dežele Furlanije - Julijske krajine se naročajo pri oglašnem oddelku PUBLIEST - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 775275, tlx. 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPL.

primorski

dnevnik

7. novembra 1985

TRST Ul. Montecchi 6 PP 559
Tel. (040) 794672 (4 linije) - Tlx 460270
GORICA Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 83382 - 85723
ČEDAD Stretto De Rubels 20
Tel. (0432) 731190

Odgovorni urednik Bogumil Samsa

Izdaja in tiska ZTT Trst

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

V soboto začetek mednarodne konference FAO

Ministri za kmetijstvo bodo razpravljali o perečih vprašanjih prehrane v svetu

Na otvoritveni slovesnosti bosta govorila indonezijski predsednik Suharto in francoski predsednik Mitterrand

RIM — Približno 100 ministrov za kmetijstvo bo sodelovalo na veliki svetovni konferenci o prehrani v svetu, ki se bo začela v soboto na osrednjem sedežu mednarodne ustanove OZN za prehrano FAO v Rimu. Ta konferenca je najvišji organ ustanove FAO in jo prirejajo vsako drugo leto.

Zasedanje bo trajalo tri tedne. Začelo se bo s slovesnostjo, na kateri bosta govorila indonezijski predsednik Suharto in francoski predsednik Mitterrand; otvoritvena slovesnost bo namenjena 40. obletnici ustanovitve ustanove FAO in sodelovanju Sever-Jug; odtod tudi izbira slavoslovnih govornikov.

Letošnja konferenca, na kateri bodo sodelovali predstavniki 156 držav članic ustanove FAO, med temi, kot že rečeno, približno 100 ministrov, bo namenjena nekaterim specifičnim vprašanjem, še zlasti rabi strupov v kmetijstvu in politiki cen kmetijskih pridelkov. Najvažnejša pa bo razprava o »paktu o pravici do prehrane«, s katerim se bodo vlade prvokrat uradno obvezale za boj proti podhranjenosti in lakoti v svetu. Osnutek tega načrta, ki ga osrednji ravnatelj ustanove FAO Edouard

Saouma ocenjuje kot neodložljivega, je svet te ustanove odobril junija letos. Saouma je ob predstavitvi tega načrta poudaril, da je v tem trenutku vsako dejanje, celo vsaka beseda, ki bi pripomogla k premostitvi pomanjkanja v Afriki ter revščine in podhranjenosti v drugih delih sveta, dobrodošla. Čas je dozorel, je poudaril Saouma, ki je še dodal, da je 40. obletnica ustanova FAO odlična priložnost za skupno odobritev sporazuma za zajamčenje prehrane po vsem svetu.

Na konferenci bodo tudi, kot že rečeno, odobrili mednarodna določila v zvezi z ravnanjem s pesticidi. To bo prvi poskus mednarodnega urejevanja rabe strupov v kmetijstvu, njihove proizvodnje in prodaje. Končno pa bodo v okviru konference objavili poročilo o politiki cen kmetijskih pridelkov, v kateri je v zadnjih letih prišlo do velikih sprememb, ki jih izvedenci ocenjujejo kot »revolucionarne« in na katere so vplivale velike inovacije v kmetijstvu manj razvitih držav. Obenem so začeli omejevat podpore za kmetijstvo in so močnejša gospodarstva zadobila znatno pomembnejšo vlogo pri dostopu na svobodna tržišča.

Nordijski lepotic v toplem kožuhu



Na mraz navajeni nordijski lepotic — levo miss Švedske Anne - Boletto Jill Christopherson in desno miss Danske Jeanette Kröll — sta se v nekem londonskem parku zavili v kožuh predvsem zaradi fotografa in ne toliko zaradi prvega jesenskega mraza (Telefoto AP)

Eksplodzija v rafineriji



V rafineriji nafte v Mont Belvieu v zvezni državi Teksas je eksplodiral z gorivom napolnjen rezervoar. Po prvih vesteh dve osebi pogrešajo, trenutno pa ni znano število ranjenecv (Telefoto AP)

Po trditvah afganistanskih islamskih mudžahedinov

Medsebojni oborožen obračun Tadžikov, Uzbekov in Rusov

ISLAMABAD — Medtem ko prihajajo iz Afganistana vesti o novih spopadih med sovjetskimi enotami in mudžahedini, pa v krogih odporniškega gibanja v Islamabadu navajajo presenetljivi dogodek, ki naj bi se pripetil 7. oktobra v nekem sovjetskem oporišču ob bregu reke Amudarije v severnem Afganistanu tik sovjetske meje. Tu naj bi prišlo do oboroženega spopada med pripadniki raznih narodnih skupnosti v sklopu

sovjetske armade. Konkretno, naj bi se spopadli Tadžiki in Rusi, prvim pa naj bi priskočili na pomoč Uzbeki. Spopadi naj bi se začeli ob 11. uri zjutraj in so trajali do polnoči, ne da bi posegle kake druge enote. Šele naslednji dan so se nad taboriščem pojavili vojaški helikopteri. Afganistanski mudžahedini navajajo, da je bilo v spopadih uničeno skladišče municije in da je do »kratkega stika« prišlo zaradi spora med Rusi in Uz-

beki zaradi prekupevanja z gorivom na bližnjem afganistanskem bazarju. To delno pojasnjuje, kako da so mudžahedini tako dobro informirani.

Resnice pa seveda ne more nihče preveriti. Vsekakor pa je nekoliko čudno, da bi se na afganistanskem bojišču ponovno nahajali vojaki iz srednjeazijskih sovjetskih republik. Sovjetski generalstabi so namreč te vojake umaknili z bojišča, saj so imeli vse preveč dezertarjev, občasno so se vojaki tudi upirali, da bi streljali na svoje afganistanske »islamske brate«. Zaradi tega so skoraj že dve leti v Afganistanu prisotni predvsem vojaki iz evropskega dela sovjetskega. Tu so predvsem Ukrajinci, Belorusi, pripadniki baltskih republik in v manjši meri tudi Rusi, da je vest o spopadih med ruskimi in tadžikskimi vojniki precej dvomljiva.

Nedvomno bo Moskva ponovno navedla, da je to le nova poteza »v umazani nenapovedani vojni Zahoda proti bratskemu Afganistanu«. A kaj, ko razen maloštevilnih moralnoneoporečnih izbrancev iz vzhodnega bloka ne sme noben tuji novinar pogledati z lastnimi očmi v afganistanska dogajanja,

Predor pod Rokavskim prelivom?

LONDON — Samo štirje predlogi bodo prišli v poštev za izdelavo načrta za povezavo, s predorom ali z mostom, med Francijo in Anglijo. Eden od teh načrtov je osnovan na italijanski tehnologiji.

Vseh predloženih načrtov je bilo štirinajst, v poštev za nadaljnje študije pa bodo vzeli le načrte »Expressway« (osnovan na italijanski tehnologiji družbe SPEA, predstavila pa ga je družba Sealink, ki vzdržuje trajektne proge), ki predvideva predor za vlake in avtomobile, načrt »Euroroute« (delo nekega angleško-francoskega konzorcija), ki predvideva predor za železnico in ločeno cestno povezavo delno po mostu in delno v predoru, načrt »Channel tunnel group«, ki predvideva predor za železnico in načrt »Eurobridge«, ki predvideva viseči most med Doverjem in Calaisom za cestni promet ter železnico v predoru.

Ljubezen ob jezeru

Po romanu J. O. Curwooda ilustriral Ž. Lordanič
besedilo priredil Ciril Gale



NENADOMA JE UGLEJAL JEZEVA, KI SE JE PREJ DVOJČKA PRIKLIZVALA. SEKIRI, KI JO JE BIL POZABIL SIMON.



KMALU JE PRIŠEL SE DRUG JEZEVEC.



ČIGAVA BO SEKIRA? NEMO TOPOREČE JE BALO ZA JEZEVE PRAVA POSLAVICA. ŽALJI STA PLANIJA V BOT IN PRI TEM POVRZOCALI SMEŠEN HRUP...



NENADOMA JE PRIŠEL NA DVORIŠČE SIMON. ENEGA JEZEVA JE UDARIL S PALICO, DRUGA JE POBEGLA. SIMON JE OPATIL FA-NITA. "NE SPISO!" PETER JE REKEL. BORILA STA SE TAKO KOT JAZ, IN ANECK CURE...



KO JE ZASNUJAL TO IME, SE JE SIMON ZDRŽNIL. "DVOJČKA OTROK" JE KAMRARA, SAM ZA SE GLASNO PATE REKEL. "SPI, PETER, TUKAJ ZGODI VESTIČINO!" PETER JE POSLUŠNO LEGEL V POSTELJO.



SPAL PA JE ZELO NEMIRNO. TAKO SE JE PREMETAVAL, DA JE SIMON PRIŠEL POGLEDAT K Njemu.

Trgovci branijo plastične vrečke

MILAN — Velika trgovinska distribucija (veleblagovnice, komercialni centri, blagovne hiše iz dopisniške prodajne podjetja) včlanjena v FAID-Federdistribuzione je v teh dneh sprožila propagandno pobudo za smotrno rabo plastičnih vrečk.

V novem ekološkem zanosu, ali bolje rečeno iz strahu pred administrativnimi ukrepi, FAID poziva potrošnike, naj ne puščajo vrečk vse povsod, temveč naj jih po porabi namenijo izključno za nabiralniške smeti. V letaku, ki ga bodo začeli deliti te dni, so zapisali: »Varuj naravo; ne puščaj kjerkoli te vrečke«.

Glede napovedi, da bi lahko prepo-

vedali uporabo plastičnih vrečk v Italiji pa FAID pripominja, da po njenem ni to najboljša rešitev. Glavno vprašanje je po njenem izključno kemične narave. Prepovedati bi morali le vrečke iz PVC, ki je ne smemo zažigati v upepeljevalnikih. Članice FAID-Federdistribuzione imajo seveda samo vrečke brez PVC, ki torej ne bi smele po taki logiki onesnaževati okolja, seveda če bi vsaka vrečka romala v zaboj za smeti in ne na gmajni, v potoke, reke in morja. Nekaj letakov bržkone ne bo spremenilo miselnosti potrošniške družbe, da se moramo sprijazniti z mislijo, da bodo živopisane plastične vrečke še vedno v »okras« naravi.

Davek na pornografijo

DUNAJ — Za dunajske ljubitelje »težke« pornografije se leto 1986 ne naznanja z najboljšimi obeti. Občinske oblasti nameravajo namreč znatno zvišati davke pornografskim kinodvoranam. Tako je naznanil na posebni tiskovni konferenci dunajski podžupan Hans Mayr, ki je obrazložil svoj predlog o obdavčevanju predstav in drugih prireditvev.

Mayr predlaga, naj bi 20-odstotno povišali občinske davke za pornografske kinodvorane, enako kot za avtomatske oz. elektronske igre. Za vse ostale prireditve, od koncertov do plesov, pa bi se moral davčni pritisk povečati samo 10-odstotno.

Zadnjič so te davke v avstrijskem glavnem mestu povečali 1981 leta. Zanimivo je, da tedaj niso zabeležili upada inkasov pri prireditvah, splošno vzeto. Znatno se je zmanjšalo število avtomatskih iger, ki jih je zdaj 3.900, medtem ko jih je bilo leta 1980 7.200. Mayr se ni upal izraziti napovedi, ali se bo kaj takega ponovilo v primeru pornografske kinematografije.